

海と夕日とベイエリア。

海がいちばん！話題のベイエリアで遊んで食べる！
最新グルメ・ビューティー・スクール情報満載。



アラバンSouthの 新風景

ロケーション

- 進化し続けるエリア
- 至便なアクセス
- 閑静な住宅街

利便性

- 組織化されたコミュニティ
- 商業施設&小売店
- アクティビティエリア
- オフィス

緑の潤いを生かした開発

- 開放的な空間
- 緑に囲まれた環境
- 中央に位置する公園

South Park DISTRICT

都会と自然が共生する アラバンSouth

アラバンのこの地区で、これ以上に整った生活環境など無いと思っていませんでしたか？
このたび、Avidaが初の多目的用途住宅(mixed-use district)、South Park District の開発に乗り出しました。
好調の波が続くモンテルバ市の中でも、アラバンSouthは、その中でも特に注目される地区です。
トータルコーディネートされた地域とそこに建つコンドミニアム – Avida Towers Alturaがあります。
ここには多くの企業オフィスやショッピングセンターが入り、South Park Districtの中心には設けられた広大な中央広場も、緑豊かな環境の中で、生き生きと、そしてのんびりとした生活を楽しむことができるでしょう。
Southでの生活を、新しい世界観から。さあ、新生South Park Districtを体感してください。

(632) 848-5200 • www.avidaland.com

**Avida Towers
Altura**

NOW SELLING TOWER 1

HLURB TLTS No. ENCRFO 12-12-071 (Tower 1)



Sushi, Steaks, Teppanyaki...redefining Japanese cuisine.

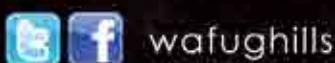


JAPANESE STYLE DINING

www.wafu.com.ph

Greenhills Shopping Center, San Juan City, Philippines 1502

(+632) 570.3242 / (+63917) 877.0101





5スターのやすらぎをあなたに

プールからあがると、手の届く場所に置かれているタオル。
すみずみまで心配りが行き届き、グラスの水もすぐに足されるディナーの席。
疲れた体を癒し、幸せに満ちた時間を演出する豪華なベッド。
私たちベルビュー・リゾートは、お客様が必要とされるものを知り尽くしています。だからこそ、
お客様の想像を超えたおもてなしをご提供できるのです。ボホールの美しさの中で、ゆったりとした時間を過ごせるよう、
私たちは最高のおもてなしでお迎えすることをお約束します。



Barangay Doljo,
Panglao Island,
Bohol, Philippines 6340

t : (632) 771 8181 Manila
t : (6338) 422 2222 Visayas
f : (6338) 422 2202
w : www.thebellevue.com

M A N A G E D B Y

BH&R | THE BELLEVUE
HOTELS & RESORTS



Special Feature

おいしい! MANILA BAY...06

- 8 隠れた名店を探しに行こう
- 10 和のテイストを堪能した後は、思いっきりリラックス
- 11 沈む夕日を愛でながら、くつろぎのひと時を
- 12 水族館に美術館、カルチャーだって盛りだくさん

※表紙撮影協力 トレーダーズホテルマニラ



Column

13 今月の逸品とおすすめのお酒

月桂冠 にごり酒 300ml

42 スクールFeature

新生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

45 フィリピン★ビジネス烈伝

第16回 シャープ・フィリピンズ・コーポレーション社長 田中孝弘さん

48 Arbyのフィリッピン日和

『わくわくが止まらない』



59 MAP

マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ
オルティガス・ベイエリア・アラバン

68 MRT・LRT・バス・ジープニ一路線図

■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館	02-551-5710
領事部直通(日本語)	02-834-7508
マニラ日本人会	02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所	02-892-3233
マニラ日本人学校	02-840-1424~27
フィリピン退職庁	02-848-1412

●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ)	02-818-0880
東京ヘルスリンク	

(マカティ)	02-819-2010
(アラバン)	02-772-2678

セントルース・メディカルセンター

(グローバルシティ)	02-789-7700
(ケソン)	02-723-0101

神戸クリニック(アラバン)	02-842-5405
メディカル・シティ(パシッグ)	02-988-1000

アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター(モンテルンバ)	02-771-9000
マカティ・メディカルセンター(マカティ)	02-888-8999

セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555
チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000

ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク	

(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289
ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109

●航空会社

全日空	02-553-8000
日本航空	02-886-6868

フィリピン航空	02-818-0111
デルタ航空	02-841-8800

セブパシフィック航空	02-702-0888
ジャパン・ヘルプデスク	

(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289
ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャパン・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●航空会社

全日空	02-553-8000
日本航空	02-886-6868

フィリピン航空	02-818-0111
デルタ航空	02-841-8800

セブパシフィック航空	02-702-0888
ジャパン・ヘルプデスク	

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555

チョンホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101

ジャapan・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)</

おいしい! MANILA BAY





アクセス&TIPS

マニラベイ・エリアへはタクシーで行くのが最も簡単。目的地の住所や通りの名前をしっかりと覚えてドライバーに伝えよう。とりあえずこのエリアへ行ってみる、という場合は、ロビンソン・デパートや、ハイアット・リージェンシー・ホテル、パンパシフィック・ホテルなど、誰でも知っている場所からスタートするのもよいだろう。歓楽街となっている通りは、夜間はもちろん、昼間でも一人歩きは避けたい。一定の緊張感を持って歩く必要があることをお忘れなく。人通りの少ない裏通りへは、昼夜問わず入り込まないように注意。



隠れた名店を探しに行こう

見慣れた街角にまぎれながら輝きを放つ名店たちに、日本でもおなじみのあの店。お腹いっぱいになって店を出たとき自然と笑顔になってしまう、そんな満足度大のお店がマニラベイにはたくさん。



My Kitchen by Chef Chris JCB

マイ・キッチン・バイ・シェフ・クリス

パコ公園近くのホテル「THE OASIS」1階に店を構えるイタリアン・レストラン。本場イタリア人シェフが紡ぎだす、伝統と革新を組み合わせた料理の数々は、見た目から食欲をそそるものばかり。色鮮やかな野菜、ふんだんに盛り付けられたお肉や魚介、芳醇なチーズの香り。どのメニューも食材の素晴らしさを存分に生かした味わい深い一皿だ。全ての料理のプレートはファミリーサイズなので、2~3人で取り分けて食べるのがおすすめ。

週末は120~140席ある店内も満員になる事が多いので予約は必須。何度も足を運びたくなるお気に入りの一軒になること間違いない。

G/F The Oasis Paco Park Hotel,
1032-34 Belen St., Paco, Manila
02-521-2371
⑩7時~22時 ④なし



①チーズの香りが印象的なORIGINAL PACO(P790)
②RISOTTO TINLOU(P850)は、ブロッコリー、鮭、エビ、きのこと、具だくさんが嬉しい

Café ADRIATICO JCB

カフェ・アドリアチコ

1979年の開店以来、マニラの元祖ピストロ（大衆食堂）として幾多のファンに愛されてきた名店。フィリピン料理、西洋料理、それにバラエティに富んだお酒をカジュアルに楽しめる。開店当時からその洗練された雰囲気に魅かれたアーティストや大学生たちがこの店で談義を重ね、マニラの若者文化を育んできた。木材をふんだんに使ったクラシックなティストの店内は仲間と落ち着いて語らうのに最適な空間。そして、見逃せないのがマラテ地区のランドマークの一つ、レメディオス・サークルに面したオープンカフェ・スペース。マニラのストリートの熱気とざわめきをダイレクトに肌で感じられる特等席だ。



①ショウガとチリの風味がほどよく効いたBeef Spareribs Ninja(P385)
②クリーミーで優しい味のPrawns Thermidor(P475)

1790 M.Adriatico St., Remedios Circle, Malate, Manila
02-738-8220 ⑩日・月曜 7時~翌2時 / 火~水曜 7時~翌4時 / 木~土曜 7時~翌6時 ④なし

La Cocina de Tita Moning JCB

ラ・クッチーニ・ティタ・モニ

まるで日本の大正時代、貴族の屋敷に招かれたような心地になる、完全予約制のレストラン。Legarda夫人（Tita Moning）のレシピを、より多くの方々に楽しんでもらいたい、という願いから、現在のオーナーでもあり夫人のお孫さんであるSuzetteさんが始めた。

料理はコース形式（P1,000++~）、アラカルトの二種類。事前にウェブでメニューを調べ、好きな料理をアレンジしてもらうことも可能だ。人気はラブラブの姿焼き、そしてデザートのパンプティング。ホームメイドのペーストやソース類は、毎土曜に開かれるサルセド・マーケットでも購入可能とか。

#315 San Rafael Street, San Miguel District, Manila
02-734-2146/2141, 0917-531-5203
http://lacocinadetitamoning.com/ ⑩完全予約制（予約すればいつでもオープン可）



①シーフード&ポークシニガンは、通常より酸味が抑えられていて食べやすい
②貴重な絵画や骨董品が惜しげもなく並べられ、レトロな雰囲気を醸している

TAO YUAN RESTAURANT JCB

タオ・ユアン・レストラン

メトロマニラに5店舗を展開する中華＆アジア料理レストラン。店先に置かれた水槽に新鮮な魚介類がずらり並ぶここマラテ店は、その第一号店。店内を見渡すと地元の中華系のゲストが多いのは、本格料理を供している証といえる。メニューは特にシンガポール料理に力を入れており、Hainanese Chiken（写真①）は多くの固定客からマニラ随一と評されるほど。訪れた際は迷わずオーダーしたい一品だ。Singaporean Chili Crab（写真②）も定番の人気商品。

席数は1、2階あわせて全280席とたっぷり。個室、VIPルームもあるので、大切な会合やパーティーにも利用できる。



508-512 Gen.Malvar St., cor. A.Mabini St., Malate Manila
02-522-7009 ⑩11時~14時30分/18時~24時 ④なし
www.taoyuanrestaurant.com

①Hainanese Chiken(P450/half, P880/whole)
②Singaporean Chili Crab

Lolo Dad's Café

ロロ・ダズ・カフェ

創業13年、フレンチ・イタリアン・地中海料理の名店としてグルメの間で名を馳せているのがこちら。往来の絶えないキリノ通りに面しながら、隠れ家ともいえるたたずまいの店に一步足を踏み入れれば、周囲の喧噪が嘘のように消えて、そこには心ゆくまで最高の料理を楽しめる空間が。

ハイアット、ペニンシュラ、シャングリラといった名だたるホテルで修行を積んだシェフによる料理の数々は、独創的なアイデアにあふれたものばかり。本物の仕事場だけが持つ美しさをたたえたキッチンはガラス張りなので、シェフたちの機敏で優雅な動きを眺めながら料理を待つのも至福のひと時。大切な人と、大切な時間を過ごすのにぴったりな、間違いなく最高峰のレストランの一つだ。

899 President Quirino Ave., cor. Leon Guinto St., Malate, Manila ☎02-522-2941/524-2295 (毎月曜
18時~22時30分、火~土曜 11時~14時/18時30分~
22時30分) (日曜)



①バラエティにとんだアベイサーの数々
②ゆったりと落ち着いた空間の店内
③シェフたちの見事な手さばきを眼前に見ることができるテーブル席も

Zamboanga Restaurant JCB

サンボアンガ・レストラン

1973年創業以来、40年に渡ってこの地で営業を続いている老舗フィリピン料理店。看板料理の新鮮なシーフードをはじめ、レチヨンやピナクベット、ルンビアといった奇をてらわない正統派フィリピン料理が世代を超えて愛されている。料理もさることながら、店の目玉ともいえるのが店内の大型ステージで披露されるビサヤ、ミンダナオ地方の伝統舞踊ショー(写真③)。専属のダンス・カンパニーが毎晩20時30分から約1時間熱演するショーは一見の価値あり。伝統衣装に身を包んだ踊り手が、竹竿や色鮮やかなスカーフなどを使って、結婚式の祝いなどを表現する。マニラを訪れたお客様を招待して、フィリピンの食事、文化を楽しんでもらうのに絶好のレストランだ。

1619 M.Adriatico St., Malate, Manila
☎02-521-7345 (毎日11時~23時) (日曜)
www.zamboangarestaurant.com



①子豚丸ごと大迫力のLechoncito(P4,800)
②新鮮魚介がたっぷり、ベストセラーのMixed Grill(P655)
③トロピカル伝統舞踊の時間にあわせて訪れて
④1Fは140席、2Fには200人のパーティーに対応できるスペースも

Old Swiss Inn

オールド・スイス・イン

1946年創業、実に67年に渡り一世を越えて愛されている老舗レストラン。The Garden Plaza Hotel 1Fの店舗は、暖かみのある木製の調度品で飾られたヨーロッパ調のインテリアが印象的だ。

店名にスイスを冠するだけあって、おすすめは各種フォンデュ。クラシックなチーズフォンデュ、カットした牛肉を油で揚げるビーフフォンデュ、魚介たっぷりのシーフードフォンデュ、さらに純スイスチョコを使ったチョコレートフォンデュと充実。どれも2人分のボリュームで満足度大。

The Garden Plaza Hotel 1030 Belen St., Paco, Manila ☎02-521-3002 (毎日6時~14時/18時~22時) (日曜)
www.oldswissinn.com



① Shrimp and Bacon Pasta(P550/whole,P350/half)
②ボリュームたっぷりSwiss Style Cheeseburger(p335)

Pepper Lunch JCB

ペッパー・ランチ

日本でおなじみのペッパー・ランチは、ここマニラでも食事どきともなれば行列が毎日できるほどの人気。熱々の鉄板の上で焼かれるジューシーな肉、サービスのスピード感、いずれをとっても日本そのままのクオリティ。Beef Pepper Rice(写真①)は、ニュージーランド産の牛肉を使用した定番人気メニューだ。焼きたてでサーブされる際の香りがたまらない。Teriyaki Chicken with Egg(写真②)は、柔らかい肉に照り焼きソース、半熟卵が付いた日本人好みのおすすめの一品。全てのメニューで辛さの好みを指定できるので、一度お試しあれ。

G/F Padre Faura Wing Robinson's Place
Manila M.Adriatico St. Manila
☎02-550-2599 (毎日10時~21時/金・土曜 10時~22時) (日曜)



①Beef Pepper Rice(P198)は、ジャンボサイズでもべろっと食べちゃう人が多いとか
②Teriyaki Chicken with Egg(P325/ライス付)は、まさに日本の照り焼きチキン

和のティストを堪能した後は、思いっきりリラックス

ホテルで本格和食に舌鼓。落ち着く居酒屋で、仲間と一緒に一杯。身も心もリラックスできるスパでゆったりとした時間を。頑張ってる自分にご褒美あげよう！



吉祥

KITSHO Restaurant

ロハス大通り沿い、トレーダーズ・ホテルの1Fに店を構える本格日本料理店。マニラの食通でその名を知らぬ人はいない水本和食料理長による多彩なメニューを楽しめる。現在はフィリピン航空のマスターシェフも務め、ビジネスクラスの機内食を監修。一番のおすすめは、そんな料理長が自ら毎朝複数の市場を回って仕入れる新鮮な魚介類を使った品々。寿司、刺身はもちろん、ふぐ調理師の免許をもつ料理長ならではのふぐ刺し(季節ものため要予約)など、バラエティ豊かな鮮魚料理をここマニラで楽しめるのが嬉しい。

その他、お手頃価格でランチにぴったりのお弁当も人気。9月には2周年を迎え、新メニューを追加するのでお見逃しなく！



G/F Traders Hotel, 3001 Roxas Blvd., Pasay ☎02-708-4888
①11時30分～14時30分／18時～22時30分(月曜のみランチタイム)
②なし



居酒屋えびす屋

IZAKAYA EBISUYA

マラテの目抜き通り、マビニストリートに店を構える居酒屋。おすすめは採算度外視、出血大サービス中の食べ放題プラン！新鮮な海鮮から揚げ物、焼き物、おつまみ、フルーツなど、豊富なメニューが揃った50品が、なんと498ペソで食べ放題！食べ放題は18時から22時の間のみ限定。食べざかりのお子様がいるファミリーにもぴったり。翌日朝4時まで営業中！

ただいま、本誌持参か、「プライマーを見た」と言って頂ければ、サンミゲルビールかソフトドリンク1杯サービスになる特典を実施中！(9月末まで)



1644 A, Mabini St. Malate, Manila ☎02-738-1545
①17時～翌4時30分(LO4時)
②なし

JAPAN SPA 山忠

ジャパン・スパ・やまちゅう

8月にオープンしたばかりの本格スパ。日本の健康ランドをイメージして、大浴場、サウナ、マッサージ、散髪、ネイルケア、フェイシャルトリートメントの施設を完備。館内に入ればワンストップでお好みに応じた様々なサービスを受けられる。

施設は全3フロアに渡って総面積実に2000m²。特筆すべきは大浴場で、浴槽は男湯が5×5m、女湯が4×3.5mと、地域随一の大きさを誇る。サウナはスチームとドライの2種類を完備し、マッサージのベッドも50床とたっぷり。食事処も併設されているので、昼間ゆっくりと時間をかけて体を癒したい方にぴったりだ。24時間営業なので、早朝や深夜のライトの時間調整にもありがたい。



1766 Mabini St., Malate Manila ☎02-354-5094
①24時間 ②なし



Om Spa

オム・スパ

マニラを訪れた韓国の芸能人もお忍びで訪れるという評判のスパ。中国式マッサージが基本で、全てのコースで脚部への入念な施術が含まれているのが特徴。

店一番のおすすめは、熱によるヒーリング効果抜群のLAVA STONE MASSAGE。しっかりと温めた溶岩石でラベンダーオイルを使いながら体の各部位をマッサージすると、石の熱が組織の深部まで浸透し、筋肉のコリを和らげてくれる。1時間30分から3時間まで4つの施術時間からチョイス。その他、脚部、全身、フェイシャルなどを自由に組み合わせたパッケージも各種あり。ただいまプライマー読者特典実施中(P38ご参照)。

1829 L.M.Guerrero St., Malate, Manila ☎02-404-1322
①11時～23時 ②なし



①落癒し効果抜群のLAVA STONE MASSAGE
②脚部への入念なマッサージが自慢

沈み夕日を愛でながら、 くつろぎのひと時を

旅行にビジネスに、世界を旅するゲストをもてなす一流のサービス・施設が揃う国際都市ならではの一流ホテル。マニラ湾に沈む夕日を部屋から存分に堪能できるのは、ここマニラベイのホテルだけ。



Manila Hotel

マニラ・ホテル

ハリウッドスターのジョン・ウェイン、マーラン・ブランドン、リチャード・ニクソン米大統領、ロバート・ケネディ米上院議員、そしてザ・ビートルズ。数えきれないほどのきら星の如きVIPたちが利用し、愛したマニラ・ホテル。1912年創業、第2次世界大戦や度重なる国内の政変の荒波も乗り越え、1世紀に渡ってその歴史を守り続けてきた。その歴史同様、全500以上の客室をはじめとするホテル内はクラシカルかつゴージャス。

現在ホテルのいちおしは、舞踏会、結婚式など多彩なイベントに使える“Maynila Ballroom”。改装したばかりで、総面積630m²、300人のゲストを迎えることができる。ハンドペイントされた天井画や、独創的なインテリアが芸術的な空間を形作っている。Tap Room Barは英国調の本格バー。マニラでは貴重な、落ちついでお酒を楽しめる大人のバーなので、その格式に見合った装いで訪れたい。



①重厚なつくりの正統派バー、Tap Room Bar
②ゴージャスなロビーでゲストをお出迎え
③洗練されたデザインのMaynila Ballroom
④マニラ湾の夕景を存分に堪能できるSunset Suite

One Rizal Park, 0913, Manila
☎ 02-527-0011
✉ www.manila-hotel.com.ph

Hyatt Regency Hotel & Casino Manila

ハイアット・リージェンシー・ホテル&カジノ・マニラ

マニラの5スターホテルとしてひときわ名高いのがこちら。今年8月、その名を「ハイアット・リージェンシー」と新たにし、日本人スタッフ2名体制でゲストの快適な滞在をサポートする。特筆すべきはオーシャンフロントの客室。床から天井までのパノラマで眺めるマニラ湾は、非日常の南国リゾート気分を盛り上げてくれる。

フィリピンで一、二を争う中華料理店「利利(LiLi)」には必ず足を運びたい。香港出身の名シェフArby氏が作る点心をはじめとした料理の数々は、なんと888ペソで食べ放題。(月~土曜、12時~15時限定)。アラカルトメニューで見逃せないのは、世界中のハイアットでここでしか食べられない、マンゴーブリン(写真③)。これを食べるがために遠方から足を運ぶ人もいるという、隠れた絶品デザートだ。

おなかいっぱいになった後は、併設するカジノで遊ぶのも◎。1、3Fは宿泊客でなくとも利用可。100ペソ程から賭けられるので、1,000ペソもあれば十分カジノ体験が楽しめる。ルールが分からなければ場内スタッフがサポートしてくれるので安心だ。

1588 Pedro Gil cor. M.H.Del Pilar, Manila
☎ 02-245-1234
✉ manila.casino.hyatt.com



①点心は月水金、火木土で若干メニューが変わるために、何度も通っても楽しめる
②太陽の光によって刻々と変化するマニラ湾を目の当たりにできる
③マンゴーブリン(P204)。完熟マンゴーの酸味と濃厚な生クリームがベストマッチ
④企業や政府機関のコンベンションにも多用されるボールルーム。最大700名収容可

水族館に美術館、カルチャー だって盛りだくさん

恋人とデート、子供とおでかけ。そんなシーンもおまかせ、マニラベイで過ごす休日にははずせないのがこちら。



Manila Ocean Park

マニラ・オーシャンパーク

皆様ご存知、フィリピンの大型水族館。180度魚が見渡せるトンネルのあるオーシャナリウム(常設展示)が有名だが、その他にもアシカショー、クラゲ展示、ペンギンの餌付け体験、フィッシュスパ、レストラン、バー、土産店などエリア内に多くの施設が入っており、子供連れでもカップルでもしっかり楽しむことができる。それぞれのスポットでは、記念写真をオリジナルフレームにして渡してくれるサービス(※有料)も。旅行の記念に試してみるのもいい。併設のH2Oホテルは、マニラ湾を一望できる部屋もあり観光客に人気。



behind Quirino Grandstand
Luneta Manila
☎02-567-7777
⑩月～金曜 10時～21時／土・日・祝
9時～21時※左記はオーシャナリウム(常設展示)営業時間。その他アトラクション
によって異なる
✉inquiry@manilaoceanpark.com
✉www.manilaoceanpark.com

①ふわふわと光に浮かび上がるクラゲはあるで宇宙空間の
よう
②休日のお出かけスポットとして最適！



MUSEO PAMBATA

ムセオ・パンバータ

子供博物館という意味のこちら、そもそもは子供の生きる権利の保障や教育の振興などの児童福祉を目的として設立。館内には「環境」「昔のマニラ」「世界の子供」「大好きな地球」「将来の仕事」「市場」「私のからだ」の、7つのテーマルームがある。全てのアトラクションは、子供たちが頭と体をフルに使って様々な体験ができる仕組みになっているので、時間を忘れてはしゃいじゅうこと間違いなし！アーティストによるワークショップや、「浮世絵展」等のイベントも随時開催しているので要チェック。その他キッズライブラー、ギフトショップ、多目的ホールなどもあり。



Roxas Blvd., cor. South Dr., Manila
☎02-523-1797/1798
⑩※開館時間は曜日、季節によって異なるので確認を
⑪www.museopambata.org



①消防士に扮して子供たちは大はしゃぎ
②八百屋やサリサリストアなどのお店舗さんごっこも

まだまだあります！マニラベイ・レストランリスト

◆ 日本料理・居酒屋 ◆

歌舞伎座 叙々苑	02-400-3625
居酒屋でん	02-254-7034
Kishida	02-523-8628
Ryuen	02-528-1658
牛坊	02-354-6234
てりやき Dragon	02-525-3238
串まさ	02-522-4405
日本橋亭	02-353-8626
たなべ	02-525-4689
居酒屋けん太	02-523-1874
美鈴	02-353-7376

◆ 中華料理 ◆

Ping Yang	02-525-7191
-----------	-------------

Suzhou Dimsum

02-310-4347

◆ 韓国料理 ◆

Jeonju	02-379-7688
Hwang So Ga	02-405-0100
Hwaroin	02-554-0283
Korean Palace	02-521-6695
Sinsun Seolnongtang	02-310-8282
Jang Chung Dong	02-536-9351

◆ その他 ◆

Kashmir	インド料理	02-524-6851
Domo Buffet	食べ放題	02-516-7266
Calle 5 Food Zone	レストラン&バー	02-254-9857
Fuji Mart Malate	日本食材店	02-525-4270

La Scala Café

The Ritz Spa

Apollon Spa

Asian Massage

Luxuria

Oarhouse Pub

Music 21 Plaza

One Side

Ram's House of Wine, Inc.

カフェ

スパ

スパ

スパ

ネイルサロン

バズ

ファミリーカラオケ

ビリヤード

リカーショップ

02-400-6938

02-523-3333

02-354-4395

02-536-6894

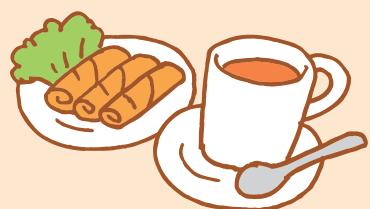
02-586-8779

02-516-7296

02-522-6935

02-400-8888

02-525-8104



今月の逸品とおすすめのお酒 第九回

アジアを知り尽くした酒ソムリエが、今宵の一杯にぴったり合うおすすめ料理をご紹介。普段何気なく口にしているあの逸品、あのお酒を、酒ソムリエがさらにおいしくしてみせます!

牛タンぽん酢(P490)

東京焼肉

今月はブルゴスエリアにある「東京焼肉」をご紹介する。

ボリューム満点の大盛り焼肉をはじめ、本格的な日本の焼肉を提供してくれる。4月のオープン以来、早くも多くのファンが通う繁盛店となっている。

今回は月桂冠のにごり酒に合う「牛タンぽん酢」を特別にご提供いただけることになった。

厚く切られた牛タンはタンモトという脂がのった柔らかい部分を使用している。両面をさっと炙った状態で頂いたが、まずなによりも想像以上の柔らかさに驚いた。

軽く塩胡椒をして提供されるので、そのまま焼いて食べてももちろん美味しいのだが、おろしそん酢をつけて食することで、さっぱりとした食感になり、一皿ペロリといらげてしまった。

思わず「うまい!」と言ってしまう9月の限定商品、是非味わって頂きたい逸品である。

東京焼肉

GF7844 Makati A venue前 ☎02-551-5377
④ 11時30分～14時30分／17時～24時 ④なし



月桂冠 にごり酒 300ml

爽やか風味、低アルコールで女性にもぴったり



「にごり酒」とは、もろみを網目(3mm方眼以下)のふるいでこししたもので、白く濁った酒のことをいう。

月桂冠の「にごり酒」は京都の伏水を使い、やさしい甘酸っぱさと、フルーティで爽やかな風味が特徴だ。また、もろみは食物繊維を多く含み、アルコール分も低いため女性にも飲みやすい。食前酒としても最適。

今回の焼肉のほか、洋食や中華などのしっかりした味付けともたいへん相性が良い。



柴原浩明

しばはら ひろあき

きき酒師。大手酒造メーカーで20年間営業一筋、その後10年以上アジアを中心としたマーケットで活動。現在、フィリピンワイン社にて日本産商品のコーディネーターとして活躍中。

Ralph's Wines and Spirits

Ralph's WINES & SPIRITS

HANDLERS OF FINE WINES AND SPIRITS SINCE 1975

フィリピンワイン社の小売部門としてマニラ首都圏を中心に20の支店を展開。バラエティに富んだワインに加え、日本酒、焼酎、サッポロビール、コロナビール、スピリッツ、リキュール類も多数取り揃えています。

Fort店

32nd Ave Shell Stopover Bonifacio Global City, Taguig ☎ 02-846-7627

Makati Ave店

Chinabank Bld, 7855 Makati Ave P.Burgos St, Makati ☎ 02-501-5134



JCB PRESENTS

フィリピンとておき食探訪

第2回

食事、ホテル、旅行チケットと海外ではなにかと役立つクレジットカード。
JCBが“食”にフォーカスしてフィリピンのとておきスポットをナビゲート！

気軽に楽しむひと時をLJCグループで

おいしい食事を囲みながら気のほかない仲間とわいわい、あるいは肩肘張らないカジュアルなデート——。そんなシーンを演出するのにぴったりなレストランを展開するのがLJCグループ。メトロマニラを中心に8ブランド、14店舗のレストランが人気を博しています。

グループ名のLJCは、創設者のLarry J.Cruzの名前の頭文字が由来。政府機関のジャーナリストとして活躍していたラリーは1979年、食への情熱から、レストランビジネスを立ち上げます。その第1号となったレストランこそが、マニラ市マラテ地区のレメディオス・サークルの一角に建つ“Café ADRIATICO”。クラシックな雰囲気の店内とオープンエアスペースをミックスさせ、後にフィリピンのビストロ(大衆食堂)文化の元祖とも言われるようになりました。作家アーネスト・ヘミングウェイの大ファンだったラリー。その足跡をたどりうと作家が長く暮らしたキューバのハバナを訪れたといいます



Café ADRIATICO

カフェ・アドリアチコ

LJCグループの第1号店。30年以上にわたり、フィリピン料理と西洋料理を気軽に楽しめる店として世代を超えて愛されています。

- マラテ ☎02-738-8220
- ケソンシティ ☎02-913-8736
- MOA ☎02-556-0608



Abe

アベ

伝統フィリピン料理、特にパンパンガ地方の郷土料理が、お客様の国籍問わず大人気。店名はラリーの父の愛称からつけられました。

- MOA ☎02-556-0608
- セレンドラ ☎02-856-0526
- トライノーマ ☎02-901-5692
- アラバン ☎02-623-0899



BISTRO REMEDIOS

ビストロ・レメディオス

家庭的でありますながらもレストランならではの味を追求したフィリピン料理が楽しめます。日本語を話せるマネージャーもいて安心。

- マラテ ☎02-523-9153



から、ラリーがいかにヘミングウェイに傾倒していたのかが窺い知れます。Café ADRIATICOはまさに、若きヘミングウェイが“ロスト・ジェネレーション”として過ごしたパリのカフェを彷彿とさせるたたずまい。開店当初から当時のマニラの新進アーティスト、売り出し中の俳優、作家らが夜ごと集まり、杯を交わしながら談義を重ねたといいます。ラリーはその後も次々と自らの思いを込めたレストランを出店。2008年、惜しまれながら他界しましたが、その食への情熱はLJCグループの全てのレストランに脈々と受け継がれています。

LJCグループが展開する各レストラン(下記は一部)の住所、連絡先、営業時間等、詳しい情報はホームページをご参照ください。

<http://ljcrestaurants.com.ph/>



Larry J.Cruz氏

JCBがナビゲートする今シリーズ、下記各店ではJCBカードをお使いいただけます。



Café HAVANA

カフェ・ハバナ

ラリーのキューバへのオマージュが込められたレストラン。夜はラテン音楽のライブバンドも登場し、グリーンベルトの屋外テーブルは常に多くのお客様で大にぎわい。

- グリーンベルト3 ☎02-757-4370



Fely J's KITCHEN

フェリー・ジェイズキッチン

ラリーの母、Ms.フェリーへ捧げられたレストラン。母のオリジナルレシピを再現したフィリピン料理と、アジア各国の料理が楽しめます。

- グリーンベルト5 ☎02-728-8878



Lorenzo's Way

ロレンゾ・ウェイ

グループ各ブランドの代表的な料理を集めた集大成とも言えるレストランがこちら。メニューにはフィリピン料理と欧州料理が半々の割合で並びます。

- グリーンベルト5 ☎02-729-0013
- ハイストリート ☎02-621-3163





吉虎



お会計から

10%OFF

SM メガモール店

住所 : 2/F Mega Atrium, SM Megamall Ortigas, EDSA cor. J.Vargas Ave, Mandaluyong 電話 : 02-775-1100

営業時間 : 10AM ~ 9PM(日~木)、10AM ~ 10PM(金・土)

グロリエッタ店

住所 : 2/F Glorietta 5, Makati 営業時間 : 10AM ~ 10PM

Magosaburo



お会計から

10%OFF

住所 : Fort Pointe 2, The Fort Bonifacio Global City, Taguig City

電話 : 02-856-1808

営業時間 : 6PM ~ 11PM (1、2階)

5:30PM ~ 2AM (3階)

銀座 梅林



お会計から

10%OFF

住所 : G/F Glorietta 2, Palm Drive, Ayala Center, Makati City

電話 : 02-553-7350

営業時間 : 10AM ~ 9PM (日~木曜)

10AM ~ 10PM (金・土曜)

L' Opera



お会計から

10%OFF

住所 : 26th St. cor. 7th Avenue, The Fort Bonifacio Global City, Taguig City

電話 : 02-889-2784 / 02-889-3963

営業時間 : 11:30AM ~ 2:30PM、6:00PM ~ 11:00PM

Balducci



お会計から

10%OFF

住所 : G/F Serendra, Space C 104, The Fort Bonifacio Global City, Taguig City

電話 : 02-856-0676 / 02-856-0865

営業時間 : 11:30AM ~ 11:00PM

洋麺屋 五右衛門



お会計から

15%OFF

住所 : 2/F Greenbelt 3, Esperanza St. Legazpi Village, Makati City

電話 : 02-757-4820

営業時間 : 11:00AM ~ 10:00PM (月~木、日)

11:00AM ~ 11:00PM (金・土)

※1,000 ペソ以上のご利用が対象となります

JCB Dining Deals!

キャンペーンただいま実施中。
2013年9月1日(日)から11月30日(土)まで

ご利用条件

- 詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- 店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- 店内でのお食事時のみ、ご利用いただけます。
- 上記は 2013年8月25日現在のものとなります。



Like us on Facebook!

<http://www.facebook.com/JCBPhilippines>

Promo period is from Sept 1 to Nov 30, 2013
Per DTI-NCR Permit No.9184, Series of 2013

SUGGESTED COMBINATIONS

A Don



Pork Butabara + Chicken Thigh on rice

B Don



Chicken Balls
+ Asparagus Pork Wrap on rice

C Don



Chicken Karaage on rice

YAKI
TORI
ONE

ヤキトリ食べなーい!!!



Chicken Skin
(鶏皮)



Chicken Garlic
(鶏ニンニク)



Chicken Thigh
(手羽先)



Chicken Onion Leek
(ネギマ)



Chicken Bell Pepper
(鶏パブリカ)



Quail Egg
Pork Wrap
(うずら豚巻き)



Pork Butabara
(豚バラ)



Asparagus
Pork Wrap
(アスパラ豚巻き)



Chicken
Balls
(つくね)

P30

P50

P50

P50

P50

P50

P45

P50

P45



Chicken Balls + Quail Egg Pork Wrap
+ Chicken Skin on rice



Chicken Thigh + Quail Egg Pork Wrap
+ Chicken Karaage on rice



Chicken / Bell Pepper + Chicken / Onion
Leek + Asparagus Pork Wrap on rice

本格的な日本の焼き鳥が! フィリピンのSM Auraフードコートに登場!!

「食べて納得」。この言葉がまさにぴったり来るヤキトリ店、YAKITORI ONE。SM Auraのお洒落なフードコートに突如として現れたこちらの店舗、実は日本人御用達の食材店New Hatchinから多くの食材を仕入れ、New Hatchinシェフのケンタロウ氏もメニュー作りからしっかり関わっているという、日本クオリティを知る人々のお墨付ヤキトリ。中でも特筆すべきは極秘レシピの「タレ」。日本の大手ソースメーカーに依頼し、このYAKITORI ONEの為だけに作られた甘辛のタレは、既に多くの日本人から「え!!この高クオリティをフィリピンのフードコートで食べられるの?!」との驚きの声を集めているとか。お米はもちろん日本米。タレの浸み込んだほかほかの米、そして焼き立てのヤキトリ! これがまさかのフードコートで味わえる!!編集部一同も感動の声をあげた取材でした。



ヤキトリ旋風に巻き込まれたJeroenさんのちょっとイイ話

YAKITORI ONEのオーナーでありながら、かの有名なペッパーランチ・フィリピンの経営なども手掛けるJeroenさん。毎日のハードなスケジュールをこなすスーパービジネスマンであります。初めて日本を訪れたのは2000年秋。奥さまとのハネムーン先に東京を選んだのがきっかけでした。そこで初めて触れた本家本元の日本食、日本文化、日本の建築物、そして日本人の温かい人柄!すべてに惚れ込んだJeroenさんは、それから奥さまと息子達を連

れて何度も日本へ足を運びました。実はこのYAKITORI ONEのアイデアを出したのは当時9歳だった長男。甘辛のタレと鶏肉、これがフィリピンにあれば絶対に人気が出ないはずがない!と確信したJeroenさんが、3年近くも構想を温めた末やっと実現したのがこのお店なんだとか。オープン時にはもちろん家族の姿も。「まだ小さい息子達は、僕の大切なコンサルタントだよ!」と嬉しそうに語るJeroenさんの笑顔がとても印象的でした。



YAKITORI ONEがフィリピンにヤキトリ旋風を吹き起す!!

Jeroenさんも語っていた、フィリピンで絶対にヒットするであろう黄金コンビ、「甘辛タレ+鶏肉=ヤキトリ」。オープンから間もない取材時も、平日にも関わらず店舗前には行列が。次から次へと入るオーダーに、スタッフが忙しそうに厨房内を動き回ります。こちらの厨房はフードコートに珍しくオープンキッチンタイプ。日本から取り寄せたグリル機とスタッフが手焼きする様子を、ガラス越しに見ることができ、エンターテイメント性も兼ね備えているという小粋な演出。作り置きは極力せずに、オーダー

が入ってから焼き上げるようにし、あくまで焼き立て熱々のヤキトリを食べられるように気をつけているとか。日本のヤキトリを愛するオーナーのこだわりです。そして見逃せないのがドリンクメニュー。もちろんです、キンキンに冷えたビールもあります! わざわざレストランに入らなくとも、子どもたちが遊んでいる中で、ちょっと腰掛けで熱々のヤキトリでぐいっと一杯…なんて贅沢な休日の過ごし方も夢じゃない!ヤキトリ旋風、着実にきています!!



ダルマも一緒に、みなさんのご来店お待ちしています!!

4th floor SM Aura Premier food court, 26th Street Corner Carlos P. Garcia Ave, Taguig

www.yakitorione.com

MAP マカティ E-4

歴史ある日本料理店で
経験豊かな一流シェフの味を

KIMPURA

金ぶら

フィリピンに数ある日本料理店の中でも長い歴史を誇る、KIMPURA。創業42年という老舗日本料理店だけあって、どのメニューも世代を超えて愛される安心の味です。編集部一押しは、具材の旨みがしっかりとお米にしみこんだミックス釜飯。2~3ヵ月ごとに新メニューが登場するので、何度も訪問しても飽きないというのも嬉しいですね。

●プライマーおすすめ●

銀だら照り焼き(P750)、牛スライス焼肉(P435)、
カスピ海ロール(P350)、ミックス釜飯(P230)

Greenbelt5店：4/F Greenbelt5, Phase2,
Makati ☎02-621-6791, 6793
Greenhills店：Unimart bldg., Greenhills
Shopping Center Ortigas Ave., San Juan
☎02-721-8816, 8869
Trinoma店：3/F Trinoma Park, EDSA Cor
North Ave., Quezon ☎02-901-0803, 0692
JCBカード使用可 www.kimpura.com.ph



牛スライス焼肉(左)と、カスピ海ロール



海老、チキン、野菜が入ったミックス釜飯

MAP マカティ G-I

韓国人客が足繁く通う
マカティの韓国料理店

Jumong Restaurant

ジュウモン・レストラン

韓国人がオーナーの同店では、ヘルシーかつ魚介類の旨みがたっぷり味わえる「Bean curd and seafood stew (P250 / 写真下)」や、韓国の定番家庭料理「Spring onion leeks with seafood pan fried (P400 / 写真上)」など、バリエーション豊かなメニューを心行くまで味わえます。カルビやブルコギに韓国スタイルの惣菜とご飯が付いたランチ限定セット (P220) もおすすめ! クレジットカード利用可。

●プライマーおすすめ●

牛骨からの旨みたっぷり
セオランタンスープ(P250)

5650 Don Pedro St., Brgy. Poblacion, Makati
☎02-478-7077, 0916-442-3000 (營)10時~24時
(休)無休 28席・個室なし ※Pasig Cityに姉妹店「Dona Dona」あり



前菜メニューも豊富。グループで楽しみたい



どこか懐かしい、優しい味のスープ

MAP マカティ E-4

マニラで味わう
本格高級中国料理

PEKING GARDEN

ベキン・ガーデン

香港の大手レストランチェーン・Maxim's Caterers Ltd.と提携。香港から招かれた4人のシェフが紡ぎだす品々は、食通をもうならせる逸品揃い。看板料理の北京ダックをはじめ、小籠包や麻婆豆腐などの定番、さらに中国北部料理を中心とした幅広いメニューを存分に楽しめます。エレガントな店内は個室も多く、VIPを招いての会合もOKです。

●プライマーおすすめ●

北京ダック(P350, whole P2,500)
海老チリ(小P640、中P960、大P1,280)

Greenbelt5店：4/F Greenbelt5, Phase2,
Makati ☎02-729-0567, 0820
Trinoma店：3/F Trinoma Park, EDSA Cor
North Ave., Quezon ☎02-901-0502, 0507
(營)11時30分~14時 / (休)18時~22時
JCBカード使用可 www.pekinggarden.com.ph



看板メニューの北京ダック



甘辛ソースの海老チリ

MAP マカティ E-4

リーズナブルに、大勢で
本格イタリアンを楽しもう

Capricciosa

カブリチョーザ

「大勢でわいわいと本格イタリアンを楽しみたい」という方に一押し。日本でもおなじみのカブリチョーザがここフィリピンにもありました! イタリア直輸入の完熟トマトと、日本人好みな湯で加減のパスタ、そしてたっぷりチーズののった熱々ピザ。日本の“カブリ”と相違ない味に、ついつい長居してしまうこと間違いなし。ところどころのチーズがたまらないラザニア(写真上)も人気の一品です。

●プライマー読者特典●
店内にてP1000以上ご飲食頂いたお客様に、
デザートサービス!

※有効期限：2013年8月末
※その他プロモとの併用不可

ラザニア・カブリチョーザ・スタイル(P595)は
グループでぜひ!熱々をほおばりたい! アンチョビ・ピツツア
(P395)

3/F Fun Dining Area, Greenbelt3
☎02-757-7811, 7898 (營)10時~23時 (休)なし
JCB、VISA、MASTERカード使用可

RAINTREE RESTAURANTS

**ORIGINAL TASTES OF
TONKATSU**

JAPANESE CUTLET
Saboten

新宿 とんかつ
さぼてん

OPEN DAILY
11AM TO 11PM IN SERENDRA

MAP マカティ E-4、アラバン Y-3

人気の本格ラーメン店が
アラバンにもOPEN!

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

グリーンベルト5に開店して以来、いつも多くの人が賑わうけんじ亭がとうとうアラバンに進出! ラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。野菜たっぷりの五目塩ラーメン(P268)は女性に人気の一品☆

清潔感あふれる店内は、いつも家族連れやカップルたちで賑わいます。

●プライマーおすすめ●
定番といえばコレ「醤油ラーメン」(P228)
店主自慢の1杯「味噌ラーメン」(P248)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati ☎02-754-3098

⑥11時～22時(金・土曜～23時) ⑦なし
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa

☎02-511-8980 ⑥11時～21時(金曜11時～22時／土・日曜10時～22時)  Kenji Tei Ramen House
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



五目塩ラーメンは記者もお気に入りの一品☆



隠れ人気メニュー「カツ丼」(P286)もマストライ!

MAP マカティ C-4

少人数での接待・会食に
絶品の合鴨・せいろ蒸し

和食 琴乃 kotono

「行けばわかる」。まさにこの一言に尽きる、絶品の合鴨・せいろ蒸し料理を提供しているのは、リトル東京横マカティシネマスクエアに看板を構える「和食 琴乃」。合鴨は最高級のフランス産バーバリー種を使用し、クセがなく食感、旨味ともに最高。自慢の合鴨炭火焼、合鴨じぶ煮はぜひ味わっていただきたいメニュー。焼酎一杯P120～という低価格も、サラリーマンのお財布には非常に嬉しい。「あまり大勢の人に知られても、一人でさばききれないからな…」と語るオーナーの言葉通り、親しい友人同士しつこく呑みみたいとき、大事な人を連れていく時におすすめです。

●プライマーおすすめ●
くじらの旨みを味わうならコレ!
くじら本皮刺身

ふんわりさくさくの衣から、かきのジューシーな旨みがあふれる
かきフライ

リピーター続出!「琴乃」看板メニュー
合鴨ロースせいろ

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati ☎02-555-1089,
02-407-9387、0921-215-0862 ⑥11時30分～14時／18時～22時30分
(L.O.22時) ⑦月曜 50席 個室最大10名 ※喫煙席有り
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



左上：合鴨のうまみがじわっと染み出る。合鴨のじぶ煮
左下：せいろだけではなく、新鮮な魚介類もはずせない
右上：日本酒、焼酎も豊富に揃う
右下：思わずうなる、絶品かきフライ



JAPANESE RICE ALL YOU CAN



グラリエッタ店
G/F Glorietta 4, Hotel Drive, Ayala Center Makati City
Tel: 02-728-1381
(全日) 11:00 ~ 23:00 (ラストオーダー 22:30)

モールofアジア店
Unit 2141, 2nd Level, North Veranda of the Entertainment Mall,
Mall of Asia
(月～木) 11:00～15:30 / 17:30～23:00 (ラストオーダー 22:30)
(金・土) 11:00～24:00 (ラストオーダー 23:30)
(日、祝) 11:00～23:00 (ラストオーダー 22:30)

MAP マカティ F-2

今までのインド料理のイメージを
変える洗練された料理と空間

Legend of India

レジェンド・オブ・インディア

伝統的なインド料理の店を作りたい、
とジュビターストリートにお店を構えて
から3年。以来、本格的な味とスタイル
が人気を呼んで、着実にリ
ピーターを増やしてきました。

人気のマトンカレー(P440)は水を一切
加えずに煮込み、旨みを凝縮させた逸品。
ナンの種類も豊富。見た目にも美しい料理
ばかりで思わず目移りしてしまいます。



Kebab
Platter

贅沢素材をみんなでシェア! Kebab Platter(P650)

Tandoori
Chicken

スパイスの香りが食欲をそそる!
Tandoori Chicken(半羽P350、一羽P650)

114B Jupiter St., Bel-Air II Makati

02-836-4232

毎日11時30分～15時／18時～22時30分

TEL: 02-836-4232

MAP マカティ D-2, D-3

おみやげやパーティに欠かせない
あとひく美味しさ絶品シュークリーム

Happy Cream Puff

ハッピー・クリーム・パフ

日本人のみならず、フィリピンのセレ
ブリティーも足繁く通うシュークリーム
専門店。注文してから焼き立てのシュー
皮にクリームを入れてくれるので、サク
っと軽い口当たりとトロッとしたクリー
ムの優しい甘さが存分に楽しめます。パ
ーティにおすすめなのは、見た目にも華
やかなクロカンブッシュ。一口で誰もが
笑顔になるスイーツです。

●プライマーおすすめ●

マンゴ生シュー: P105

ストロベリー生シュー: P110

お好きなチーズシュークリームを詰め合わせで
14個: P280 10個: P200



抹茶シュー入りアソート新登場!



箱入りクロカンブッシュ(P1,700～)
※ギフトボックスは(S)サイズのみ対応

MAP マカティ C-3

日本食材、韓国食材
リクエストにお応えします

Teppen

韓国・日本総合食品 てっ�ん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の
看板が目を引く日本・韓国グロサリーが
あるのをご存知ですか?

韓国食材はもちろん、店内には見慣れた
日本の商品も数多くあります。日本製
の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手
頃な価格で提供しており、フィリピン國
内では珍しく、ラーメンスープも販売し
ています。

商品棚の間隔を広くとり、ゆっくり買
い物できる広々とした店内にはお客様の
憩いのスペースもあります。

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don
Chino Roces Ave. cor. Rufino, Makati
02-553-7968 FAX: 02-553-4673
⑤7時半～22時(土日8時～20時) ⑥なし
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com
f teppen.japkor.grocery

Teppen
Japanese-Korean Grocery



新鮮野菜を求めて遠方からの客も多い

こちらの1階です

Marvin
Plaza

V.A.
ル
通り

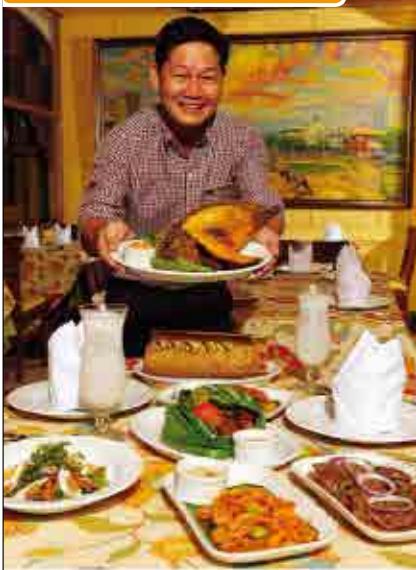
Little
Tokyo

Makati
Cinema
Square

チノ・ロセス通り

緑の看板を目印に探そう

MAP マニラ V-2



WELCOME
TO
**BISTRO
REMEDIOS**
THE BEST INFLUENCING CUISINE

ビストロ レメディオス
日本のみなさまにも伝えたい、
最高のフィリピン料理

家庭的なフィリピン郷土料理を、
私たちのレストランで堪能ください



1911 M. Adriatico St.,
Remedios Circle, Malate, Manila
TEL: 02-523-9153



日本語を話せるマネージャーが
お迎えいたします

関取のこだわり —仙台仕込み— 牛たん 編

ちゃんこ鍋のイメージが強い関取ですが、一品料理にも
力を入れています。その中でも人気なのが牛たん料理です。

店主が元々仙台で牛たん屋をやっていただけに本格派。
数ある牛たん料理の中でも一番人気は『特上牛たん焼き』。
USビーフの牛たんを根元から1/3のみ使用(牛たんは根
元が柔らかく先に行くほど硬くなる)、分厚くスライスし
た牛たんを数種類の果汁にコラーゲンを配合した水溶液に
一日つけ込みます。つけ込みが終わると半日寝かせた後、
天然塩とコショウを強めに振り、ラップに包んで更に一日
寝かせて味を馴染ませれば仕込みは終了。

こうして二日間以上かけて仕込んだ牛たんは、注文を受
けてから強めの炭火で焼き上げて提供。時間と手間を惜し
まず仕込む。これが関取の牛たんに対するこだわりです。



今月の期間限定 ちゃんこ鍋

ビリ辛とほのかな酸味、胡麻の風味豊か至高の一鍋

●坦々ちゃんこ鍋

ハーフ: P950 大判: P1550 横綱: P1980

個性豊かな
オリジナル
牛たん料理は
大人気

仙台仕込みの牛たん料理

- 特上牛たん焼き: P380
- 牛たんステーキ: P380
- 牛たん焼き: P250
- 柔らかゆで牛たん: P190
- ネギ牛たん: P240
- 牛たんの煮込み: P220



Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City

営業時間: 12時～14時半(月～土)／17時～24時(日曜～23時)

定休: 無休 座席数: 100席 個室: あり

JCB、VISA、MASTERカード使用可

相撲茶や関取
Japanese Restaurant SEKITORI

02-425-9030/894-3876
<http://www.sekitori.asia>

MAP マカティ D-3

ウイスキー好きな大人が集まる
隠れ家空間

BAR M

バー・エム

大人の隠れ家的な、スタイリッシュバーを探しているならBAR Mへどうぞ。

山崎、響、余市、白州、竹鶴といった日本ブランドのウイスキーを常時ラインアップ。タリスカーやラフロイグ、ラガブリンといったシングルモルトも充実。

カウンターで一人しっぽりと飲むもし、テーブルでゆったり仲間とくつろぐもし。

普段はビール派の貴方も、今夜ばかりはゆっくりとウイスキーグラスを傾けてみてはいかがでしょう。素敵なひと時を過ごせること請け合いです。

114 Valero St. Salcedo Vill. Makati
02-810-3565 (月)17時～翌2時 (日曜)
JCB・VISA・MASTER・AMEX・BDO・
DINERSカード使用可



日本のウイスキーも多数並んでいます



スタイリッシュな店内で思い思いに過ごそう

MAP フォート・ボニファシオ J-2

優雅に流れる時間と
最高の料理に酔いしれて

Aubergine

オーベルジーヌ

フォートボニファシオに連なる名立たるレストラン。その中でも本格フレンチを提供する店として知られ、舌の肥えた各界著名人も足繁く通うのがこちら。Philippines TATLER 2009 BEST レストラン、Miele Guide 2009 Asia top20レストランに選ばれ、その名を知った人も多いかもしれません。

ロブスター、フォアグラ、トリュフ…贅沢な食材を余すことなく使用したメニューの数々は、味はもちろんのことながら、その繊細で優美な盛り付けがお見事。熟練したシェフだからこそなせる技です。

2/F, 32nd and Fifth, 32nd St cor .5th Avenue
Fort Bonifacio, Taguig ☎02-856-9888,
0917-557-1675, 0949-641-9468 Fax: 02-
856-3455 E-mail:dine@aubergine.ph
www.aubergine.ph



French duck foie gras and duck breast delight (P990)



大切な夜を演出するにふさわしい店内

MAP マカティ D-2



韓国の宮廷料理をしっかり学んだ
オーナーの奥様自らが
アレンジを加えた、
新しくて美味しいメニューで
人気があります
店内の雰囲気や
食器使いも
おしゃれ!

ARA

02-817-1206 住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati
営業時間 11:00～14:30(ランチ)/17:00～22:00(ディナー)

今なら 替え玉追加 無料でやってます ラーメンのみ対象
シェアはご遠慮ください



Kichitora of Tokyo Manila
1/F, West Wing, SM Megamall
SM City Megamall, Megamall Drive, Mandaluyong City
www.kichitora.com



白湯ラーメン全部のせ

特選上海ヌードル
(海鮮ラーメン)

南蛮吉兆北海道豚骨ラーメン

PRESENTED TO YOU BY OUR
EXECUTIVE CHEFS.

Koutaro Kanda

Hiroshi Morishima

SMメガモール(アトリウム)店にぜひお越しください
※グロリエッタ5店も、まもなくオープン!

DOWNLOAD OUR APP AND SHARE YOUR RAMEN EXPERIENCE!



KichitoraPH

MAP マカティ F-1



フィリピン初! 大盛り焼肉

日本の行列のできる焼肉店が
プロデュース!

ごはんもサラダも大盛りのうえ、カルビ1人前が約1.5倍以上もあり、お肉だって妥協していません。この安さで日本と同じ高品質のものを扱えるのは、みなさまにおなかいっぽいになってもらいたいというこだわりがあるからです。当店では限界価格でみなさまに美味しさを提供しております。

日本の本物の焼肉はマカティで食べれます。



和牛 P750(1人前) ご飯 P150

A4以上の和牛を使用。美味しい大盛りご飯は日本と同品質のお肉を 炊きたてでホックホク!仕入れております。

レバ刺しもあります!

東京焼肉 TOKYO YAKINIKU

☎ 02-551-5377

GF7844 Makati Avenue前
営業時間: 17時~24時
座席数: 62席 個室: あり
ランチメニュー始めました!(11:30~14:30限定)

MAP マカティ F-2

Dongwon Garden Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012



日本のTVで紹介された韓国家庭料理店
炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。
24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き (1名~OK)

●お得なタイムサービス!
11:00~17:00は全品10%ディスカウント!
(クレジット支払いは5%)

●さらにお得なメンバーシップカード

プライマー読者特典:メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます
(このページをお店までお持ち下さい)。

①17時以降、メンバ全メニュー 10%ディスカウント
(クレジット支払いは5%)

②誕生日にケーキ、シャンパン、または赤白ワインから一品をプレゼント。



McDonalds Polaris St.
Makati Ave. ● Dongwon Garden Jupiter St.
Petron Makati Ave. Buendia St.

Dongwon Garden Korean Restaurant
53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
② 24時間営業 年中無休
喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)

①まさに家庭の味!
自慢の大阪風お好み焼き
②男性・お子様連れに大人気!
ボリュームたっぷりカツカレー
③ほっこりやさしい甘さが嬉しい たい焼き
④日本でもひそかに話題沸騰中
醤油ラーメンバーガー^{plus}
⑤辛味と旨みのブレンドが絶妙
辛味噌ラーメン

営業時間:
ランチ: 12時~17時
ディナー: 17時~24時
ラストオーダー: 23時半



Jardin de Zenaida, Unit B1
#34 Sgt. Esguerra Ave.
Brgy. South Triangle, Quezon City
Tel: (02)-441-goen (4636)
(02)-376-5761
www.goenramen.com

go-en
Sgt. Esguerra Ave.
EDSA
MRT-3 GMA-Kamuning Station
Timog Ave.



御
縁 go-en
The Japanese Ramen Shoppe ^{plus}



MAP フォート・ボニファシオ K-3

本格イタリアンとソムリエ厳選ワインを堪能

Balducci

バルドゥチ

7年前にオープンしてから変わらずの絶品ピッツァやビーフを提供しているイタリアンレストラン。熟々のチーズがとろりと糸を引く4種のチーズピザは不動の人気No.1! 年に数回だけイタリアから直輸入される世界的に希少価値の高いキアーナ牛、この肉を豪快に焼いて作られるビステッカ・アッラ・フィオレンティーナ(写真上)はグルメ垂涎の一品。一口噛めばあふれる肉汁に、思わずため息がもれます。専属のワインソムリエの選ぶワインを片手に心行くまで楽しんでくださいね。



一度は食べておきたい絶品ステーキBistecca alla Fiorentina (P 4,500/キロ)



クリスピーベース地がたまらない! Quattro Formagi Four cheese pizza(P430)

MAP フォート・ボニファシオ J-3

ここぞという時に訪れたい とっておきのイタリアン

L'Opera

ル・オペラ

ハイストリートから少し離れた隠れ家的なイタリアン・レストラン。店内に一歩入れば、その重厚ながらどこか懐かしいつくりにはっと落ち着きます。

イチオシはフォアグラが乗ったビーフテンダーロインステーキ(写真下)。ミディアムレアに仕上げられた最上級の肉はジューシーそのもの、舌の上でとろけるような柔らかさです。ワインはイタリア産以外にもフランス、スペインなど世界中から取り寄せています。付け合わせのレバーパテ、食後のエスプレッソ、デザート、いずれをとっても最高の味で、間違なく幸せなひとときを楽しめます。



Crudo nel Piatto (Tartare, Beef Carpaccio, and Salmon Gravlax)女性に嬉しい欲張りプレート、クリューズ・ネル・ビアト(P490)



アンガスビーフのテンダーロイン トリュフソース フォアグラのソテー、アスパラガスとはうれん草と共に(P1,850)

Space C-104 G/F Retail Area Serendra,

Bonifacio Global City, Taguig

☎02-856-0676/0865 (月)11時半~14時半、18時

~23時 (日)なし JCB : ○

MAP マニラ Q-2

日本人シェフが織り成す こだわりの和食を堪能

吉祥

KITSHO Japanese Restaurant and Sake Bar

料理界に関わり始めて27年、フィリピン航空のマスター・シェフでもある水本総料理長の紡ぎ出す料理の数々。

総料理長自ら市場に足を運び、自らの目で確かめた食材を用い、細かな工夫が凝らされた一品一品は訪れる人の心をつかんで離しません。中でも、とろろになるまで煮込まれた豚角煮(P350++)は絶品です。貝柱のバター醤油焼、うに天ぷら、サーモンタルタル焼など、日本酒にぴったりのメニューが多くそろっているのも嬉しいポイント。

デザートにはきんつば等も用意されており、懐かしい日本の味を堪能することができます。会食や接待にも自信を持って使える、ぜひ覚えておきたいお店です。



柔らかくとろりとした口当たりがクセになる、豚角煮(P350++)



爽やかな甘みが最高! ロブスター刺身(P700++/100g)



サーモンタルタル焼(P480++)は、酒のあてにもぴったり



料理界に携わって27年のキャリアを持つ水本総料理長

Traders Hotel 3001 Roxas Boulevard Pasay

☎02-708-4888 (月)11時30分~14時30分/18時~22時30分

92席 個室あり JCB・VISA・MASTERカード使用可

MAP アラバン

居酒屋料理にほっこり! 厳選された食材を使った自慢の味を

お好み焼き・鉄板焼き「さろっと」

Salotto Okonomi Yaki / Teppan Yaki

秋田県に本店を置くお好み焼き屋さん「さろっと」が、南国の地フィリピンに上陸しました!

「さろっと」はイタリア語で「癒し」の意味。日本の居酒屋テイストの料理が数多く並ぶメニューに思わずほっとします。一品料理の価格もP70~とお財布にやさしく、気兼ねなく行けるのが嬉しいですね。店のおすすめはサーモン焼き(P250)とキノコホイル(P200)。特注の鉄板で焼くお好み焼きは10種類以上からチョイスします。追加トッピングも豊富なので好みに合わせてカスタマイズしちゃいましょう! 全66席の広々とした店内は、パンプーを基調としフィリピンと和の雰囲気を融合させたおしゃれな空間。リアルタイムで日本の全チャンネルが見えるTVもあるので、サッカーやプロ野球を応援するのも◎。

●プライマー読者特典●

1ドリンク(又はビール)無料

ご注文の際に「プライマーを見た」とお伝えください 有効期限: 2013年8月末



熱々焼き立てをほおばって。ブタ玉(P230)



厚切りの身に大満足。サーモン焼き(P250)



独自な雰囲気を醸し出す広い店内

#34 J. Elizalde St., BF Homes Paranaque City, Manila

☎519-8144 (火)~日曜、11時~15時/17時~23時 (不定休

http://salotto.in/honjo/pc/



M A G O S A B U R O

煌く空間に浮かぶ星
極上和牛とワインに舌鼓をうち



**Fort Pointe 2, The Fort Bonifacio
Global City, Taguig City**
02-856-1808
[www.inshock-ph.com /](http://www.inshock-ph.com/)
 magosaburoph

現しました。」
そう話すのは、和牛ハンターの異名を持つ元松氏。二十歳の頃からフレンチの世界に身を投じ、二十余代で孫三郎グループのシンガーボール第一店舗目のキッチンコンサルタントとして活躍。その腕をかわれ今回のフィリピン出店において、エグゼクティブシェフとして抜擢された若手実力派シェフだ。「旨い肉を探し求め、米国産やOGビーフももちろん試しまして。しかし、私たちの溶岩ブレーカーとの相性が格段にいいのはこの

ああ、これなら間違いない! MAGOSABUROはこのエリ一帯の「No.1」になる。しかもそう遠くない将来に、そう確信して店を出た。

「料理、ワイン、店内の雰囲気、スタッフのサービス、全てが最高であることがこの店のコンセプトです。エリアでのNo.1はもちろん、海外からも注目されるような本物のレストランにしていきたい。」元松氏が残したこの言葉に、訪れる人を幸せにする条件が揃った。「MAGOSABURO」だからこそその誇りをみた。(編集S)

新世代都市、ボニファシオ・グローバルシティ。その一角に突如として現れた「MAGOSABAU」として、R.O.を知つてゐる。そこには、二段の日本語で、後書きとして、

和牛だつたのです。肉の質、脂の入り具合どれをとっても最高です。」
やわらかさと甘さをそなえた豊潤な味、溶岩ブレートの遠熱、低温でもじわじわと焼き上げられることによつて、味わい深さをすべて中に閉じ込めた最高の状態でサーブされる。とろけるような肉の味、かといってくどいわけではなく、芸術品と言つても過言ではないまさに逸品。

MAP マニラ V-2

近日焼肉食べ放題!?
下町マラテで翌4時半まで営業中!

焼肉牛三丸・居酒屋えびす屋

gyusanmaru/ebisuya

マラテでお馴染みの牛三丸とえびす屋。1階の牛三丸では焼肉が、2階のえびす屋では日本食が楽しめます。なんといっても全250品のメニューの豊富さがお店の特長! 日本食はお刺身を初めこだわりのお肉・丼もの。鮮度にこだわったお肉に、オーナー自らが仕入れをしている新鮮なお刺身は絶品! カウンターで新鮮なお刺身をさばく様は、まるでそこは日本のお寿司屋さん。新鮮なレバ刺しだって食べられるって知つました!? 焼肉食べ放題も始まりますので、ますます目が離せません! これは飲み食べに行くしかない!

1644 A, Mabini St. Malate, Manila
TEL: 02-738-1545 営業時間: 17時～翌4時30分 (LO4時)

④なし 70席

※食べ放題の料金には別途10%VATがかかります



カウンターにいるスタッフがお刺身をさばいてくれます



新鮮な魚介類たっぷり! 海鮮丼



SHITAMACHI
JAPANESE
CHASHU
HOUSE
RAMEN + YAKISOBA + SUSHI + APPETIZERS

8月オープン!
5th LEVEL THE PODIUM
ORTIGAS CENTER, MANDALUYONG CITY

to know more follow us:
[shitamachichashu](#)



MAP フォート・ボニファシオ J-4

王道のとんこつラーメン!
伝統の博多の味をマニラで

一康流 福岡ラーメン

IKKORYU FUKUOKA RAMEN

ラーメンを愛するフィリピン在住者のみなさん! お待たせしました。これぞとんこつラーメン、まさに博多の味!!

創業40年の歴史を持つYSフード社(山小屋)による、全国選抜ラーメン甲子園で優勝を飾った名店。シャングリラモール、SM Aura、さらにロックウェルにもオープンしています。自家製麺はこだわりの日本小麦を使用し、湯で具合も絶妙。濃厚な味わいは一度食べたらやみつき間違いなし!



麺が見えなくなるほどの大きさが庄重。チャーシューとんこつ(P380) 常連客にもファン多し! 高菜とんこつ(P380)



ラーメンとベストマッチはやっぱりこれ!ぎょうざ(P150/6個)

一康流
福岡
IKKORYU
FUKUOKA
RAMEN

多くの人の胃袋をつかんで離さない、秘伝とんこつスープ!!

SM Aura店
2/F SM Aura, Fort Bonifacio TEL: 02-478-0042 営業時間: 10時～22時 ④モールに順ずる
シャングリラ店
Unit 5033, East Wing, Shangri-la Mall, Shaw Boulevard cor. EDSA, Mandaluyong TEL: 02-638-8333, 02-383-9888, 02-654-4686 営業時間: 月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時
Powerplant Mall P1 Concourse level, Powerplant Mall Rockwell Center, Makati City TEL: 02-897-8088 営業時間: 月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時
④なし [f ikkoryuph](#)

ARAFU CAFE

ARAFU
あらふ
CAFE

ケソンシティ
SM NORTH EDSAに
2号店オープン

グローバルシティ店
Ground Floor C5, South of Market Condominium,
11th Ave cor. 25th St
TEL 02-403-3794 11時30～21時 無休

SM ノース店

3/F Main Building SM North Edsa Quezon City
TEL 02-441-0268 10時～21時 (金・土曜～22時) 無休

26 PRIMER vol.66

ねもと 旅行&ツアーズ

ねもと厳選
おすすめツアー

www.nemototravel.comで
「おすすめ情報」いつも更新中!

フィリピン
旅行は
ねもとに
おまかせ!

ここです!



ジンベイザメに出会う旅

セブ島南部の小さな町、オスロブ。そこには世界最大の魚類、ジンベイザメに会うことが出来る、奇跡の海がある。ジンベイザメをボートからウォッチングしたり、シュノーケリング、ダイビングをしながら間近で大迫力の姿を見ることも!餌付けをしているため、ほぼ1年中会うことが出来ますので予約は必須!世界最大の魚、ジンベイザメと一緒に泳いでみませんか?

フィリピン最後の秘境の島コロン

手つかずの自然が多く残し、ゆっくりと流れる時間の中で美しい自然が生み出す絶景と会える最後の秘境の島コロン。アフリカのケニアから連れてこられた野生動物と触れ合えるサファリパークや大自然が残したトルコ石のように美しく輝く青い湖、そしてマングローブの林の中にある天然温泉に時間によって色が変わるエメラルドグリーンの美しいビーチ。神秘の世界で過ごす日々は一生の思い出となるはずです。

フィリピン屈指のリゾート、ボラカイ島

米有名旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界人気ナンバー1の島に選ばれたボラカイ。照りつける太陽の下、真っ白な砂の上でマンゴーシェイクを飲むバカンスはまるで夢に描いたよう!アイランドホッピングや鮮やかな色のお魚達と戯れるダイビングも充実しているので楽しめることが間違いない!

ねもとケサトラベル&ツアーズオープン!

ねもとではフィリピン国内の旅行以外に、海外への旅行もできるようになりました。香港、シンガポール、バンコク、ヨーロッパ他各種を揃え、日本帰国(フィリピン発/日本着)時のチケットも手配可能です。オフィスはねもとレストランのすぐ隣。みなさまへさらに充実したサービスをお届けしてまいります!

安心の日本語ホットライン フリーダイヤル **02-497-4461**

02-525-7824 FAX: 02-525-7501

E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp

営業時間 9:00~18:00 (土曜日~12:00) 日曜定休



ねもと レストラン

連日訪れていていただいている常連様に支えられ、店を構えてはや23年。実家の母の手料理のような優しく懐かしい味、お腹いっぱいになっていただけのボリューム、お財布に嬉しいお値段をモットーに、一人一人のお客様を大事にして元気に営業しています。何かマニラでトラブルが有りましたら、マニラで生活して30年以上の知恵を活かして何でも相談にのりますので、実家に立ち寄るような感覚で気軽にお越しください。※P400以上ご注文の方はデリバリーサービスも承っております。お会計の合計金額からサービス料10%を加算させて頂いております。



毎日来るのが楽しみになる、ステキなお弁当です。

*参照画像:火曜日の日替わり弁当
日替り弁当 P313.60



新鮮な海老をふんだんに使いプリプリに仕上げています。
海老シユーマイ P120 (5個)



暑いマニラで、さっぱりとした冷やし中華はいかが?
冷やし中華 P212.8



生ビール2杯とおつまみ1品でP150といった格安料金でお友達とくつろいでいただけます。wifiや漫画もあるので、時間を忘れてお楽しみください。



02-497-4461(日本語)、02-831-5128

営業時間 10時~2時 年中無休
JCB、VISA、MASTER使用可



絶品点心

今なら食べ放題フェアやってます！

NEW WORLD MAKATI HOTEL にある本格広東料理レストラン「Jasmine」で、今なら点心をお好きなだけ召し上がって頂けます。ご家族で、ご友人同士で、ぜひ私たちの自慢の点心を味わいにお越し下さい。蒸しだんご、肉汁のたっぷりつまつた餃子、カラッと揚がった春巻き、そしてバラエティーに富んだ作り立ての点心。当レストランの腕利きシェフが、腕によりをかけてお作りいたします。

こちらのフェアは、10月31日(木)まで毎日開催。

平日：お一人様 695 ペソ（紅茶又はソーダ付）

週末：お一人様 950 ペソ（紅茶又はソーダ、シャンパン付）

※別途サービスチャージがかかります

お問合せはこちらまで 02-811-6888 local 3338.



NEW WORLD MAKATI HOTEL
ESPERANZA STREET CORNER MAKATI AVENUE, AYALA CENTER, MAKATI CITY
www.newworldhotels.com

We need Your Voice!

Primerへのご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to
▼
information@primer.ph

MAP マニラ T-2



MAP マカティ F-5

フィリピンで安心して働ける査証を申請しませんか

ワーキングビザ(就労ビザ9g) / 47a2ビザ(PEZAビザ)

PRA SRRV(退職者ビザ永住権付き)推薦

結婚ビザ13A(永住権付き)

その他(就労不可)…観光ビザ 滞在21日を超える場合の延長手続き

以下フィリピン人対象…研修生の日本国ビザ申請 / 親族の日本訪問査証 / 観光ビザ / 商用ビザ / 再入国許可証延長等々

新規はもちろん、更新もお手伝いいたします。



フレンドシップツアー&リゾートコーポレーション (1974年創立)

フィリピン移民局 / フィリピン退職者庁 / 日本大使館公認

(632)840-1060 / 0928-506-8162 岩崎 日本03-6888-7572

3階DUSIT THANI MANILAホテル内 MAKATI CITY

<http://www.pra.friendshipmanila.com/>

http://www.friendshipmanila.com/tool/w_visa.html

ARMADA
HOTEL MANILA

みなさまの滞在を
価値あるものに

| Spacious rooms (approx 28 – 40 sqm) | WiFi access |
| Caliber Cafe / Raja Thai Restaurant |
| World class gym / Relaxing SPA | Roof deck swimming pool |

Like Us On
facebook

WWW.FACEBOOK.COM/ARMADAHOTELMANILA

お問い合わせ、ご予約は下記までご連絡ください

T:(+632) 526 0888 / 559-9890 F:(+632) 353 9754

E: reservation@armadahotelmanila.com

WWW.ARMADAHOTELMANILA.COM

2108 M. H Del Pilar Street Malate, Manila Philippines 1004

楽天トラベルで出張用、週末旅行、夏休みにも利用できる海外ホテルを予約!
マニラ・セブ・香港・シンガポール・バンコク・バリ島・ベトナム・マレーシア他多数



楽天
トラベル



楽天のあらゆるサービスで使えるポイントに限定プランなど、いつでもお値打ち!

多数のキャンペーン [楽天トラベル 今が旬](#)

季節や記念日に応じた様々なキャンペーン企画をご用意!
楽天トラベルにはお得な「特典」が盛りだくさん!

貯まる!使える!楽天スーパーポイント

楽天トラベルのご利用で、楽天スーパーポイントが貯まります。

しかも! 1ポイント=1円として、楽天の全サービスで利用できます。

ホテルを予約してもポイントが貯まり、貯まったポイントを利用して国内旅行にショッピング、海外でも国際発送でお買い物もできます。

楽天トラベル公式 HP <http://travel.rakuten.co.jp/kaigai/>

詳しくはメールで! 空メールを今すぐ送信! pht@tjmpm.jp

楽天 海外ホテル

Mermaid TRAVELS & TOURS
マーメイドトラベル&ツアー

格安航空券 (2013年4月~2103年9月までの料金)

	Philippine Airlines	Japan Airlines	
Narita-Manila	¥45,000~	Narita-Manila	¥46,000~
Narita-Cebu	¥45,000~	China Airlines	
Narita-Davao	¥59,000~	Narita-Manila	¥25,700~
Nagoya-Manila	お問い合わせください。	Delta Airlines	
Fukuoka-Manila	お問い合わせください。	Narita-Manila	¥38,000~
Osaka-Manila	¥45,000~	Nagoya-Manila	¥38,000~
Osaka-Cebu	¥49,000~		

✓ 税料サービスと空港利用税は含まれていないため記載されている金額に加算されます。
✓ 料金は出発によって変動しますので詳細はお問い合わせください。

お客様のご連絡をお待ちしております。

〒136-0082 東京都江東区
新木場1-7-18 0120-996-219/03-6869-3888 東京都知事登録旅行業3-6520 

MAP マカティ E-2

**海外/国内航空券の予約・
発券は実績のIATA代理店****Discovery Tour**

ディスカバリー・ツアーアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長(4030ペソ~)、9D更新(39000ペソ~)。手続きは研修を受けたスタッフが対応致します。弊社はAXA海外損害保険(東京海上等級)の指定現地対応エージェント。■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。



DISCOVERY ハワイ



海外旅行のDISCOVERY イスタンブルの旅



(c) Hiroshi Koike

演出家・小池博史の率いた舞台芸術カンパニー、パパ・タラフマラ解散後、一作目は名作童話“注文の多い料理店”。

演劇であり、ダンスでもある。

人間でありながら、森の動物でもある。

喜劇であり、悲劇である。

世界で評価される小池作品を、ここフィリピンでぜひ！

小池博史
ブリッジプロジェクト

注文の 多い 料理店

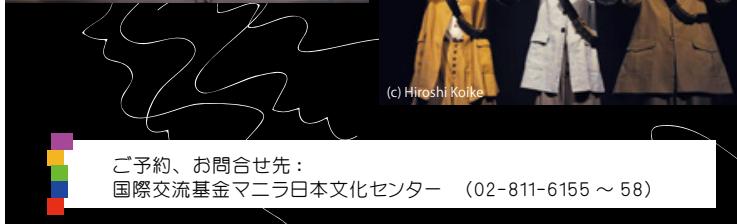
日時：10月16日(水)20時開演

場所：Cultural Center of the Philippines Little Theater

入場料：無料 ※要事前予約



(c) Hiroshi Koike



小池博史 / KOIKE HIROSHI

演出家・作家・振付家・舞台美術家・写真家、「舞台芸術の学校」代表

茨城県日立市生まれ。一橋大学卒業。TVディレクターを経て1982年パフォーミングアーツグループ「パパ・タラフマラ」を設立。

以降、全55作品の作・演出・振付を手掛ける。パパ・タラフマラ以外での演出作品も多数。

演劇・舞踊・美術等のジャンルを超えた、強くオリジナリティ溢れる作品群は、35ヶ国で上演され、国際的に高い評価を確立。各国アーティストとの作品製作やプロデュース作品の製作、世界各地からの演出依頼公演、プロ対象・市民対象のワークショップを数多く実施。97~04年つくば舞台芸術監督、アジア舞台芸術家フォーラム委員長、国際交流基金特定寄附金審議委員(05年~11年)等さまざまな審議員、審査員等を歴任。2012年5月、パパタラフマラ解散。青幻舎より「シンググッドバイ～パパタラフマラとその時代」刊行。同年6月、新プロジェクト「小池博史ブリッジプロジェクト」を発足。



ご予約、お問合せ先：
国際交流基金マニラ日本文化センター (02-811-6155 ~ 58)



ニノイ・アキノ国際空港 ターミナル 1 →

東京(成田)

週4便が、いつでもおトク

All day, every day, low fares

jetstar.com

Jetstar

CAB認可済(諸条件が適用されます)。2012年9月27日付で認可済(CAB Case No. EP-51219/HED092012-251)(2012年10月2日付CAB認可書による)。マニラ～東京(成田)間は、ジェットスター航空(JQ)により運航されています。ジェットスター航空 ABN:33069720243

2013年、世界リタイアメント国 のランキング第15位

Retirement. More fun in the
Philippines



引退後の生活は フィリピンでもっと楽しく

フィリピン退職庁(PRA)は世界中の退職者に、フィリピンでの快適な生活をおすすめしています。フィリピン人のホスピタリティ、多文化社会、安価な生活費など、退職者がフィリピンを第2の故郷として選ぶのには、多くの理由があります。

特別居住退職者ビザ(SRRV)を取得すれば、外国人及び外国の市民権をもつフィリピン人は無期限にフィリピン国内に居住できます。何度も入国可能で、特別税控除などさまざまな優遇措置を受けられます。



情報キットのご請求、
ご相談はどちらも無料。
下記よりご登録下さい。
www.pra.gov.ph

Primer 92013

MAP マカティ F-5

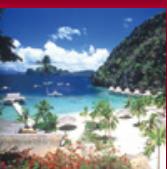
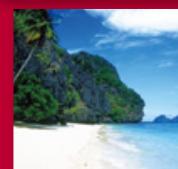
パラワンの フレンドシップ



秘境の孤島に世界屈指の白砂という大自然で、各国の著名人を虜にしてきたパラワン。

贅沢を凝縮した空間で、きっと人生で最高の時間を過ごせるでしょう。

- ◆アマンプロ ◆エルニド ミニロック
- ◆エルニド ラゲン
- ◆エルニド パンガルシアン
- ◆ツー シーズン ◆クラブパラダイス
- ◆エルリオ イマール ◆ドスバルマス



フレンドシップツアー

☎02-840-1060,894-1124

(時間外 : 0928-506-8162)

[http://www.friendshipmanila.com/
palawan/index.html](http://www.friendshipmanila.com/palawan/index.html)

営業時間 9:00~18:00 (土曜9:00~13:00)

定休日 日曜・祝日 JCB, VISA, MASTERカード使用可



今なら、名古屋へのご旅行が US\$100 割引 東京へは特別運賃で

日本へのご旅行はぜひ、デルタ航空のビジネスエリートで。
ご予約は、delta.com、デルタ航空予約センター（電話：841-8800）、
もしくはお近くの旅行会社へどうぞ。

マニラ発 ビジネスエリート往復運賃

運賃*

名古屋(NGO)
東京(NRT)

US\$695から

2013年12月31日までに航空券をご購入になり、この特別運賃をお楽しみください。

また、期間限定キャンペーンとして、マニラ発名古屋行きビジネスエリート往復運賃を
100USドル割引いたします。
2013年8月1日から2013年12月15日までのご旅行が対象です。航空券は、2013年
9月30日までにご購入ください。

デルタ航空発券カウンターにて、この広告をご提示いただくと、割引が適用されます。
住所：9/F Atheneum Bldg, 160 LP Leviste St. Salcedo Village, Makati City

* 運賃はUSドルで、燃油サーチャージや空港施設使用料、その他諸税は含まれておりません。

ご利用規約：・運賃には、燃油サーチャージや空港施設使用料、その他諸税は含まれておりません。また、運賃は予告なく変更となる場合があります。・航空券は、予約後1日以内、もしくは出発3日前の、いずれか早い期限までに発券する必要があります。・旅程内のすべての区間のご予約は、ご出発日の90日前より承ります。・本キャンペーン運賃は、eチケットでのみご利用になります。・上記の運賃クラスは、空席状況に応じてご利用になります。・記載されている運賃は、東京(NRT)または名古屋(NGO)行きビジネスクラスを往復ご購入いただくことが前提です。・オープンセグメントや空席待ちはできません。・航空券は、デルタ航空運航便の所定のビジネスクラス(予約クラス：Z)にてご予約のうえ、ご購入いただく必要があります。・運賃は、フィリピン政府の認可状況により変更となる場合があります。・上記運賃の予約・購入は2013年12月31日までとなります。100USドル割引キャンペーンについては、2013年8月1日から2013年12月15日までのご旅行が対象となり、2013年9月30日までに航空券をご購入いただく必要があります。・デルタ航空運航便のご利用に限ります。・滞在期間は最長6か月となります。最低滞在日数の条件はありません。・出発前または出発後の便名・日付の変更は、変更後の旅程が本キャンペーンの運賃規定をすべて満たしている場合に限り、200USドルの変更手数料、および運賃の差額をお支払いいただくことにより可能です。・小児運賃、もしくは乳幼児運賃の設定はありません。・一部使用済み、および全区間未使用航空券の払い戻しはいたしません。・本運賃は、トラベルクレジットバウチャー(TCV)やトラベルディスカウントクーポン(TDC)、アップグレード証書、スカイマイル特典旅行、コンパニオンパス、その他の割引クーポンとの併用はできません。また、他のスカイマイルキャンペーンとも併用できません。・本キャンペーンは、他のキャンペーン運賃と併用できません。・スカイマイルのマイル、もしくは他の提携マイレージプログラムやアップグレード券などをを利用してのアップグレードはできません。・スカイマイルプログラムの全利用規約が適用されます。詳細は、delta.com/skymilesにてご確認ください。・出入国や乗り継ぎに必要な書類は、お客様ご自身にてご用意ください。デルタ航空はそれらに関する一切の責任を負いません。また、通過国もしくは到達国への入国が不許可となった場合、デルタ航空は、運賃の払い戻しおよび諸費用の負担は一切いたしません。・その他条件が適用される場合があります。・本規約の解釈については、デルタ航空が最終的な権限を持つものとします。・燃油サーチャージ：片道90USドル/フィリピン国税：39.50USドル/空港旅客保安サービス料および空港施設使用料：23.50USドル・無料手荷物許容量：お一人様あたり、重量50ポンド以下の手荷物を2個まで・フェアベイスコード：KR/WNUP・CAB Routing No/ 56934 Cab Case : 38603

お土産をたくさん買っても安心!



JALなら、手荷物は2個まで無料*！

ファーストクラス、ビジネスクラスなら3個まで無料。

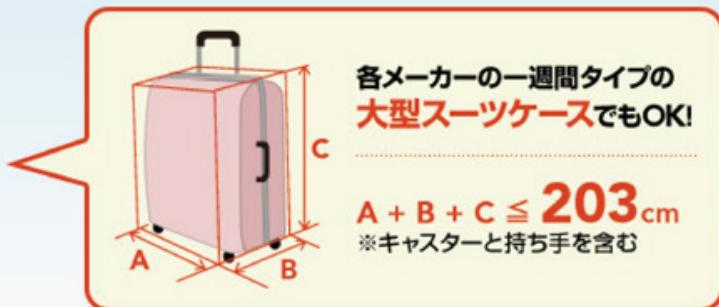
こんなにおトクなんです！

Point1

プレミアムエコノミーを含む

エコノミークラスの受託手荷物は2個まで無料！

1個あたり、**23kg (50ポンド)** 以内かつ3辺の総和は**203cm**以内。



サイズも大きいので、お土産をたくさん買っても大丈夫!!



Point2

ファーストクラス、ビジネスクラスの受託手荷物は3個まで無料！

1個あたり、**32kg (70ポンド)** 以内かつ3辺の総和は**203cm**以内。

機内へ持ち込む場合

機内持ち込み手荷物は身の回りの品（ショッピングバッグ、ハンドバッグなど）1個のほか、3辺の総和が115cm以内の手荷物1個。両者の合計重量が10kg (22ポンド) 以内。

荷物が増えたら、自宅-空港間の宅配も便利です。今だけボーナスマイルキャンペーン実施中！

2013年7月1日～9月30日にJAL空港宅配サービス、JAL手ぶらサービスのWEB申し込みされたお客様について、**20マイル～50マイルの追加マイル**をプレゼントいたします！



お手頃な料金で片道宅配、往復宅配。
JAL空港宅配サービス*

JAL
マイルがたまる

ボーナスマイルプレゼント！

さらに海外の到着空港まで
JAL手ぶらサービス

JAL
マイルがたまる

ボーナスマイルプレゼント！

* 縦×横×高さ3辺の和が160cm以下かつ重量が30kg以下の中荷物を承ります。

ただし、スーツケース、ゴルフバックおよびスキー(1セット)は規定内サイズとしてお取り扱いいたします。



おはようサンビーチリゾートホテル

8/1
OPEN!

マニラから一番近い、透明な海

マニラから約100km、車で3時間、海に山に自然が溢れるサンバレス州のプンダキット・ビーチに、日本人才オーナーが経営するリゾートがオープンしました。

船舶免許、ダイビングインストラクターの資格を持つオーナーが、海遊びなら何でもご相談にのります。

本格ダイビングや家族向けのシュノーケリングはもちろん、専用ボートでのアイランドホッピング、シーズンにはカツオやマグロなどの大物釣りもご案内。ボートで30分の小島にある宿泊者専用のプライベートビーチは真っ白な砂浜が自慢です。

ホテル眼前に広がるビーチでのんびり過ごすのも、アクティビティで思いっきり体を動かすのも、あなたの自由。

隠れ家のようなリゾートで、南国気分を満喫して下さい。

日本人専用予約デスク ☎ +63(0)917-542-5699

Ohayo San Beach Resort Hotel (Pundaquit)
Pundaquit San Antonio City, Zambales ☎ 047-603-2102

Reservation & Guide Office (Clark)
Friendship Hwy. Anunas Angelens City, Pampanga
☎ 045-322-0843



フレンドリーなスタッフがお出迎え



日本人オーナーの直接ダイビング指導で安心



明るく広々としたスイートルーム



大物釣りにも挑戦



プールは水泳のほか、初心者向けダイビング講習にも



クイーンサイズのツインベッドを備えたビーチフロントのスイートルームからは、目の前にご覧の大平原のパノラマ眺望が。
スイート1泊1室P4,300（朝食付）が、オープン記念でP3,500になるプロモ実施中！（1日限定3室、12月末まで）

フィリピンでも!
旅行は、エイチ・アイ・エス！

海外航空券 取扱いエアライン数
世界No.1

航空券 格安航空券も正規割引航空券(PEX)も取り扱い数は業界最大級！航空券のみのお問い合わせも喜んでお受けします！

ホテル フィリピン国内のホテルはもちろん、日本、その他の国のホテルの手配も可能です！

国内 ツアー 2泊3日で、国内旅行を満喫！格安ツアーパッケージセブ・ボホール特典あり!! ご用意しております！

レンタカー マニラ市内のレンタルカー（ドライバー付き）の、手配も可能！安全に目的地までお届けします。

JRジャパンレールパス 成田空港リムジンバス 大好評発売中！手数料は頂きません！
クーポンがマニラ支店で購入可能！

オフィスは、セレンドラ2F!
(Bonifacio Global City)

H.I.S. オリジナル航空券や
だけの チャーター便も多数！

マニラ支店 月～金 10:30-20:00
土 10:30-16:30
H.I.S. Love, Peace, TRAVEL
http://www.his.com.ph

02-822-4496

2F SERENDRA - Shopping Arcade Serendra, Bonifacio, Global Taguig City



日本語
英語
タガログ語



SHARP キレイな空気、吸っていますか？



キレイとは言いがたいマニラの空気。
週末に掃除をするたび、雑巾がまっ黒。テラスにかけていた
タオルがいつにまにか薄汚れている。そんな心あたりはありませんか？



窓を拭いたらぞうきんが真っ黒！



昨日拭いた床がもうこんなに汚い



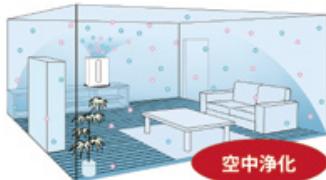
エアコンフィルターもちょっとほおっておくと…

んー、思わず閉口したくなる光景。そこで今回はキレイな空気と共に、快適なマニラの生活を送るためにシャープのプラズマクラスター搭載の空気清浄機をご紹介！

プラズマクラスター空中浄化

フィルターでハウダストやニオイを取るとともに、イオンで空気中の菌を抑制。さらに、イオンの力で付着しているニオイの除去や静電気の発生も抑制。

浮遊菌、カビ菌、ウイルスの抑制、脱臭、静電気の除去



空中浄化



プラズマクラスターによる美肌効果

お肌に水分子コートを形成⇒お肌につやを与える

日本での販売シェア 4年連続第1位！

※出所：日本電機工業会（JEMA）2009-2012年

室内の空気が急に
汚れた、こんな時
にもおすすめ！

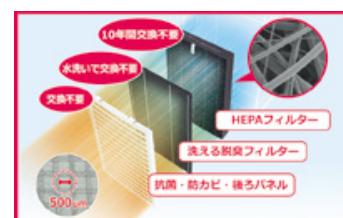
カビ・浮遊菌を除菌

大きなホコリから小さなハウダストやニオイまで3枚のフィルターでしっかりと捕集します。10,000個のホコリを吸って、3個しか残らない高性能フィルターです。

ウィルス、浮遊／付着菌、アレル物質に対してさまざまな国内外の公的機関で効果を実証！

(日本) 北里研究所 北里大学北里研究所 (米国) ハーバード大学公衆衛生学院

(ドイツ) アーヘン応用科学大学など、世界41の実証機関



赤ちゃんの成長を考えたときに 部屋干し時の嫌なニオイ対策



朝起きた時のアレル物質対策



ペットのトイレ時のニオイ対策



掃除をする時のアレル物質対策

お問い合わせ先：

SHARP(PHILS.)CORPORATION

KM.23 WEST SERVICE ROAD,SOUTH SUPERHIGHWAY ALABANG,
MUNTINLUPA CITY,1770,METRO MANILA,PHILIPPINES
TEL: (632)842-1371

日本語サポートテスク

首藤 麻衣子 Maiko Shudo

Directline : 02-807-8468

携帯 : 0908-860-3391

Email : shudo@spc.sharp-world.com



ご購入の
お問い合わせは
こちらまで！

SINCE 1985

~~Verona Optical~~

●各ブランド取扱中

ACUVUE

HOYA
Precision Optics Lab

essilor

ZEISS

CIBA VISION.
Shared Passion for Healthy Vision and Better LifeBausch & Lomb
Writing. Vision. Living Life.

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”

“簡単にイメチェンしたい”

“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

豊富なバリエーションから あなただけの1本を!!

おしゃれでお手頃価格のメガネが1時間で仕上がります！まずは店頭へ

※コンタクト用品も各種取り揃えております SM Consolacion(Cebu)、SM Cebu へもまもなくオープン！



Makati

02-478-4800 携帯電話：0917-874-3648

SM Center Muntinlupa

02-624-8313 携帯電話：0917-598-4293

Ortigas

G/F GI-007(Informatics) St. Francis Square

SM CUBAO

Araneta Center, Cubao Quezon City, Metro Manila

SAVEMORE NAGTAHAN

Ramon Magsaysay Boulevard Manila

02-211-9324 携帯電話：0917-718-1582

02-211-6898 携帯電話：0917-717-1890

携帯電話：0916-514-1289

SM San Lazaro

2/F Beside Entrance of Department Store Felix

Quirino Avenue cor Regalado St., Greater

Huertas Cor. A.H Lacson Sts., Sta. Cruz, Manila

Lagro, Quezon City,

02-622-2432 携帯電話：0917-586-3424

Metro Manila (Basement Annex 2 039)

02-966-3531 携帯電話：0917-315-7711

02-892-8431 / 0920-836-1132

2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor. Tordesillas St., Salcedo

Village, Makati City 営業時間 9:30~18:30 定休日 日曜、祝日

<読者特典>全てのサービスが20%OFF (本号持参)

02 AESTHETIC CENTER スキンケア& レーザークリニック

素晴らしい
スキンケア・サービスを
提供いたします。

MAP マカティ E-2



トリートメントメニュー

●RFフラクショナル・リペア (6週／P32,000)

すべての肌質にあう。シワや傷跡、広がった毛穴のトリートメント

●レーザートーニング (10週／P38,000)

1,064ナノメーターの波長のレーザーでシミを取り除きます

●ソフトレーザー・ピール (6週／P25,000)

毛穴の引き締め、にきび改善、肌弾力の改善を目指します

●ホワイトニング・ケア (1回／P1,500、10回／P12,000)

若々しく、真っ白なお肌へと導きます

●IPL Facial (10週間のプログラム：P24,000)

メラニン色素などにダメージを与え、肌の若返りを目指す光治療

●IPL永久脱毛 (1回／P3,000～P8,000)

腕、足、わきなど。価格は部位により異なります

●オバジピール (2回／P28,000)

加齢による肌の改善を目指すピーリング

●CO2フラクショナル・レーザー (6週／P24,000)

毛穴を活性化させ、肌の弾力と若さを取り戻します

その他…アンチエイジング・フェイシャルケア（コラーゲンケア）、美白＆スキンレジュネレーションケアetc

ご予約はお電話で

02-892-8431 / 0920-836-1132

2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor. Tordesillas St., Salcedo Village, Makati City 営業時間 9:30~18:30 定休日 日曜、祝日

MAP マカティ C-4

細胞形成、免疫力向上、ホルモンバランス調整など、人間のあらゆる生命維持活動

に重要な役割を果たしているのが「酵素」＝エンザイム。

適切な量を維持することにより、疲労回復、便秘解消、老化抑制など様々な効果が実証されています。

エンザイムは新鮮な野菜や果物に豊富に含まれていますが、加工食品が増えた

現代人の食生活で摂取がどんどん困難に。加えて素材の加熱調理によって失われてしまうため、火を通した料理が多いフィリピンではなおさら不足しがちなのです。

健康維持にエンザイム 酵素の力で体を強く！きれいに！

そこで効率よく酵素を取り入れられるようつくられたのが

ENZYME NATURAL PROBIOTIC TONIC。

特にエンザイムの成分が多く含まれるよもぎ、青パパイヤなど、自然の恵みを生かした約40種類もの天然素材を原材料としています。

毎日定量を飲む習慣で手軽な健康維持にお役立てください。



G-20 Sunvar Plaza Building Amorsolo Street corner Pasay Road Makati City

ご注文はお電話かEメール、または直接弊社にお越し下さい。（※日本語対応可）

電話：02-817-0078 Eメール：query@emfonline.biz

価格：1本（500ml）P750

EMF

MAP マニラ U-3

華やかな街マラテの隠れ癒しスポット Om Spa

オム・スパ

マラテにある、穴場中の穴場といつても良いクオリティを誇るスパ。エントランスをくぐると、にっこり笑顔のスタッフがお出迎え。清潔感溢れる店内と、暖かみのある照明、ゆったりした音楽に好感が持てます。カッブルームもあるので、プライベートな空間での施術も可能です。スエディッシュ、ラバストーンなどの癒し系から、しっかりコリをほぐしたい方向けの指圧までトリートメントも豊富です。

●プライマー読者特典●
全身マッサージ(80min) 20%OFF
有効期限: 2013年9月末

1829 L-M gguerer st. cor. napkil st, malate manila TEL: 02-521-8127, 02-404-1322, 11時~23時 ④なし



隅々まで掃除がいきとどいているのも◎



シックでアジアンテイストなインテリア

MAP マカティ D-4

肌に優しい角質ケア 驚きの赤ちゃん肌を実現

WILSON&AYACHE CLINIC

ウィルソン・アンド・アヤッシュ・クリニック

オーストラリアのエステ技術を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。いま最新のダイヤモンドビーリングとして人気を集めているのが「Pristine」。古くなった角質を取り去り、1回のセッションだけでも、肌のハリ、つや、透明感の違いを感じることのできるトリートメント。敏感肌の方にも安心のこのトリートメントは、なんと妊娠中、母乳育児中の方でも安心して受けさせていただくことが出来るとか。産後の荒れた肌が気になるママには嬉しいですね。今なら読者特典もあり!

●プライマー読者特典●
Pristine (P2,000/セッション) 20%OFF
有効期限: 2013年9月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca St., Legaspi Village, Makati. 1229 ②02-846-6725 ④11時~20時 ④月曜 JCB・使用可



毛穴のボツボツが気になる男性にも◎

MAP マカティ F-2

本当につらい痛みとコリに 中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクター・リー・チャイニーズ・アキュパクチャ

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか? Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。

※針は使い捨て

●プライマー読者特典●
鍼灸1回: 通常P1,000→P500
(50%OFF)
クリアコンプレクションパッケージ
(コスメ鍼治療10回):
通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM #30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy. Poblacion, Makati City ②02-218-5250, 0916-758-2975 ④10時~18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも!

MAP マカティ G-1

韓国人メイクアップアーティストによるプロの技

BIGプロモ実施中!

- まつげエクステンション=P3,000→P1,900
 - ナチュラル眉+アイライン=P12,000→P10,000
 - ナチュラル眉+アイライン+唇タトゥー=P22,000→P17,000
- ※プロモ9月末まで

タトゥーメニュー

★眉タトゥー ★アイライントトゥー ★唇タトゥー (全体)

★タトゥー消去レーザー

米規格FDA承認。
オーガニック製品
使用

□に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております



KAWISORI

■オルティガス店 NEW!

Unit18-20 8137 Plaza No.4 JM Escriba Drive, Ortigas Center, Pasig City

☎ (0917)564-3943 ※タトゥーサービス要事前予約

※まつげエクステサービスは行っておりません

■マカティ店 2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City

☎ (02)729-5448, (0906)367-6532 ※タトゥーサービス要事前予約

MAP マカティ D-4



HANS BRUMANN JEWELLER



G/F Legaspi Parkview Condominium, 134 Legaspi Street, Legaspi Village, Makati City 1229

TEL: 02-892-5058, 02-893-1203 FAX: 02-812-9881

SHANGRI-LA: Lobby Level Makati Shangri-La Hotel Corner Ayala and Makati Avenues 1200 Makati City

TEL: 02-813-5035, 02-813-5036

ROCKWELL:Lifestyle Section, The Power Plant Rockwell Center 1200 Makati City TEL: 02-898-2429, 02-898-0351

HANS BRUMANN氏の手によって
生み出される輝き
18OR14カラットのゴールドを使用し、
世界につかない貴方だけの
ジュエリーをデザインします。
新コレクションのジュエリー展示会も
毎年開催!



スイス生まれのジュエリーデザイナー。
ヨーロッパでジュエリーデザイナーの
キャリアをスタートさせた後、1976年、
自身の名を冠したブランド「ハンス・ブ
ルマン」を設立。力強く華美でかつ派
手すぎないデザインは、特にフィリピン
の富裕層の間で人気を得ている。

MAP マカティ C-4

自分にご褒美してね!! キャンペーン実施中

Higuchi Hair Salon

ヒグチ・ヘアサロン

親しみやすい人柄のオーナースタイリスト樋口さんが、丁寧なカウンセリングでお客様のイメージするヘアスタイルに仕上げます。髪質やファッションから一人一人に合ったアレンジの提案もしてくれるので、初めてサロンに足を運ぶお客様も安心して日本クオリティーのサービスを受けることができます。着付け各種、予約受付中。

●プライマー読者特典●
自分にご褒美してね!!キャンペーン
縮毛矯正・・・20% OFF
ヘアカラー・・・20% OFF
プロモ期間: 2013年9月1日~30日



縮毛矯正が今だけ20%OFF!



ヘアカラーもこの機会にいかがでしょうか?

ホームサウナで良質なリラクゼーションを

メニュー(各1時間)

- * スウェディッシュ マッサージ…P250
- * タイマッサージ ……P350
- * リンパマッサージ ……P500

今なら!!

60分のマッサージご利用で

- ・ドライサウナ
- ・オーガニック・フェイシャル
- クレンジングを無料でサービス!

※その他プロモと併用不可

さらに!

13~17時のみのタイムサービス☆

90分のマッサージが、全てP250

120分のマッサージが、全てP350

- * プロモご利用希望の方は、予約時にその旨お伝え下さい
- * 2013年9月末まで有効



男性・女性セラピストをお選び頂けます。

お客様の 声



すばらしいマッサージで贅沢なリラックスタイムを過ごすことが出来ました。

24時間営業 年中無休 ご予約はお電話またはTEXTで

☎ 02-489-2966

☎ 02-562-0946

✉ 0918-689-5027

✉ 0926-726-1581

✉ 0922-865-4495

■DOH登録番号12-07-3303 ■TESDA認定番号CLN-NQ-699769

自宅で受けられるマッサージ種類の豊富さが人気です!

Massage at Home

マッサージ・アット・ホーム

自宅に居ながらにして、様々な種類のマッサージをデリバリーできてしまうのが魅力! 毎回、スタイルを変えて楽しみたいところです。

- フットスパ(1時間) : P350
- フットリラックス(1時間) : P250
- マニキュア・ペティギュア : P300
- スウェディッシュ/指圧マッサージ(1時間) : P250



←プライマー読者限定プロモもお見逃しなく!



おもわずうっとり。その日の疲れはその日のうちに癒そう

NATURES 全てのマッサージが P450/2時間

有効期限: 2013年8月末

ベントウーサ	P400/1時間
コンビネーション	P250/1時間
フットスクラブ	P300/1時間
指圧	P250/1時間
スウェディッシュ	P250/1時間
タイ式	P300/1時間
ボディスクラブ	P600/1時間

ご自宅へ、ホテルへ、経験豊富な女性セラピストによるマッサージサービスをお届けします

natures
home service massage

ご予約は
こちらまで
0927-816-6080
0920-244-6229
(02)501-3985
(02)307-7875

Touches' Spa

マッサージ・サービス:

指圧/スウェディッシュ/フレナタル/イヤーキャンドル
タイ/コンビネーション/トラディショナル

250 ペソ
300 ペソ

フボーリ・マッサージ:

ツインマッサージ/ベントウーサ/アロマテラピー
ボディ・スクラブ

500 ペソ
500 ペソ

スリミング・マッサージ / アンチ・セルライト

550 / 700 ペソ

フェイシャル・トリートメント:

フェイシャルマッサージ(ハンドマッサージ付)
フェイシャルマスク(フェイシャルマッサージ付)

250 ペソ
350 ペソ

その他サービス:

リトル・タッチ・マニキュア&ペディキュア / フットスパ
リトル・タッチ・フットスパ&ペディキュア / ハンド&フットケア

200 ペソ
350 ペソ

※すべて1時間のサービス料金です

イベント、パーティー・パッケージなども受付中
テラピストも随時募集しております

お問合せはこちら
0927-214-6009(Globe)
0947-363-6618(Smart)



フォート・ボニファシオ店は交差点角のこちらの看板が目印



肌にたまつた老廃物を丁寧に取り除きます。痛みもなく、ヒンヤリ気持ちいい



肌に弾力をもたらすと言われる酵素を吹きかけ、クリームで肌を整え完了!

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio,
Taguig City ☎ 02-856-6960, 0917-433-8172
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia,
Pasay City ☎ 02-556-7272, 0917-598-0599
※10時~20時 ④日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可

●プライマー読者特典●

足脱毛6セッション申込みで、+1セッション無料

※有効期限: 2013年9月末

Every 6 session get 1 free session fee of Legs Hair Removal.



世界で初めてパパイヤを発酵させた健康食品
疲労回復、風邪予防、夏バテ防止、アレルギー、
腸内健康などに効く！
バイオ・ノーマライザーは、フィリピン産の
グリーンパパイヤを独自酵母により発酵させることで、
免疫調整機能を高めることができる発酵自然食品です。
このバイオ・ノーマライザーの成分が細胞に働きかけ、
生体の正常化作用を促します。
“カラダ本来が持つ健康で在り続けようとするチカラを
助ける”のがバイオ・ノーマライザーなのです。



幼いころからひどい貧血で、腎臓や胃も弱く、
40代になってからは慢性的な疲れを感じながら
仕事をしていましたが、寝る前に毎日、バイオ
を食べ始めてからは、大分、体が楽になりました。
オーガニックパパイヤから作られているので、安心して毎日、食べることができます。最近は、いざという時のために、いつも鞄の中にも入れて持ち歩いています。
ユニカセレストラン 中村 八千代さん

プライマー掲載記念
ご希望の方におためし無料サンプル1週間分
をお届けします。※1世帯1回限り

サンプルお申込み、お問い合わせ、御注文
sample@bio-normalizer.com(日本語対応)
0917-881-8086(英語、タガログ)



グリーンパパイヤ発酵食品 バイオ・ノーマライザー

90 g (3 g ×30 包入り)3,000ペソ

グリーンパパイヤの抗酸化成分と分解酵素を、独自開発の酵母で有効性を高めた発酵食品が「バイオ・ノーマライザー」。胃酸や熱に負けることなく腸まで届き、腸内環境のバランスを整えて新陳代謝を促し、免疫力を活性化してくれます。

購入可能場所：ユニカセレストラン、GNC(各店舗)

www.bio-normalizer.com

フィリピン生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

協力: のびのび会(スクール詳細情報を掲載したブックレットを販売中)
携帯: 0949-131-7362 E-mail:nobinobiyamaguchi@yahoo.co.jp

※「日本人会」という記載のあるサークルに関しては、日本人会会員限定。
詳しくは各サークルへお問合せ下さい。

フィリピン生活をより充実したものにするため、
プレスクール、習い事をピックアップ!
「遊び盛りの子どもとフィリピンに来たけれど、
どこへ行ったらいいか分からない。」
「習い事を始めてみたいけど、どんな種類があるの?」
そんな疑問や不安を持ったみなさんへ、
ちょっと家から踏み出すきっかけになればと思いつい作成しました。
フィリピンに住んでいるからこそそのプレスクール、習い事。楽しんで下さいね!

	エリア	施設名	住所	TEL	備考
プレスクール	Alabang	EDITH International preschool	4F Energyopt Bldg., Prime St., Madrigal Business Park 2, Alabang, Muntinlupa	02-823-3129	
	Fort	International School Manila	University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-840-8488	
	Makati	Casa Montessori International	43 McKinley Road, Forbes Park South, Makati	02-810-9722	
	Makati	Fun-D-Mentals Preschool	G/F Salcedo Mansion, 109 Tordesillas St., Salcedo Vill., Makati	02-818-9764	
語学	Makati	オイスカマニラ日本語幼稚園	69 Paseo de Roxas, Urdaneta Vill., Makati	02-894-3114	日本語可
	Salcedo	マニラ学習塾 英会話教室 (石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	日本語可
	Manila	まにら新聞カルチャーセンター タガログ語(澤田先生)	3F 1037 Teresa st., Rizal Village, Makati City	0928-262-3961	日本語可
スポーツ	Makati	Alliance Francaise de Manila (フランス語)	209 Nicanor Garcia St. Santiago Village Bel Air2, Makati City	02-895-7585	
	Cavite	Two Wheelers (野球)	練習: Cavite 試合: Manila近郊	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空手道連盟	2nd Level (Makati Cinema Square) Pasong Tamo Ave, Makati City	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可
	Makati	MANILA HAPONS (ラグビー)	Das Marinas Village 内 San Agustin school	0917-501-6193 0927-460-8151	日本語可 日本人会
	Makati	中山プロ ゴルフスクール	2F Makati Golf club 7232, Malungay Street Makati City	0928-716-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS (男女バレーボール)	マニラ日本人学校第二体育館	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	Dasmarias Village内 College of San Agustin	0920-914-4727	日本語可 日本人会
アート	Rockwell	Manila Bullets (男女バスケットボール)	Fort Bonifacio FTI college	0917-860-5194	日本語可
	Taguig	Manila All Japan FC (サッカー)	AFP RSBS Industrial park, Km 12 East Service Road, 1630 Taguig City	0917-590-3342	日本語可 キッズ歓迎
その他	Pasig	My Masterpiece マイマスター・ピース	Valle Verde, Pasig	0915-432-7439	キッズ歓迎
	Salcedo	Jollibee arts ジョリーベイビーハウス	203 Three Salcedo Place, Tordesillas St., Salcedo Vill. Makati	02-392-6220	キッズ歓迎
その他	Makati	裏千家淡交会 マニラ協会(茶道)	22/F Trident Tower, 312 Sen Gil Puyat Avenue, Salcedo Village, Makati City	0915-317-7792	日本語可 日本人会
	Makati	YK Spa (ヒロット教室)	7207 Santillan st, brgy pio del pilar, Legaspi Village, Makati	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club (男声合唱団)	マカティ市内東京ヘルスリンク、日本人会	0916-353-5414	日本語可 日本人会

日本語サポートで安心! 産経グループが提供するマンツーマン英会話

産経オンライン英会話



実践で使える英会話! 5つの特徴

Point 1 格安! 月会費5,000円~
入会金&テキスト代無料!

Point 4 通学不要! 安心な自宅学習
早朝でも夜中でも安心です。

Point 2 早朝6時から深夜25時開講^(※)
予約は30分前までOK! ※日本時間

Point 5 初心者から上級者にも最適!
目的やレベル別教材を提供。

Point 3 フィリピン事情もGET!
1対1授業だから気楽に話せます。



無料体験レッスン実施中!

詳しくはホームページをご覧ください。 産経オンライン英会話

検索

産経ヒューマンラーニング株式会社 マニラ事務所
5th FL King's Court Tower II 2129 Chino Roces Ave. Makati City
T:+632-823-1314 / F:+632-550-2408

MAP マカティ C-5



DENCOM
CONSULTANCY & MANPOWER SERVICES
<http://www.dencomphil.com>

●急募●

職種 ● 日本人スタッフサービス
応募資格 ● 日本語及び英語が堪能な方

勤務地 ● Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell

給与 ● 8万5千ペソ以上

勤務時間 ● 8:00~17:00

Dencom Consultancy & Manpower Services

Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower,
2210 Don Chino Roces Ave., Makati City

Tel : 02-813-6977

携帯 : 0919-677-5493 (日本語可)

E-mail: dencomphil@gmail.com

MAP アラバン

実績と政府のTESDA認可に裏付けされた確かな
英語学習を、比国に数の富裕層地で楽しめる

MULTI LANGUAGE POWER

マルチ・ランゲージ・パワー

MLPでは英語を始め、中国語、スペイン語、ドイツ語、タガログ語といった、さまざまな語学クラスを提供。これからの国際社会で活躍する、マルチリンガルとなるための機会をネイティブ講師が徹底サポートします。

日常会話、ビジネス英語だけでなく、アメリカ、オーストラリア、フィリピンの名門大学入学のための学習、およびTOEFL、TOEIC、SAT、IELTS対策も網羅。

また、学校があるアラバン地域は、フィリピンでも有数の富裕層が住む、治安が良い街なので親御さんも安心です。最新の設備と整った環境で、自分自身の目標や夢をぜひ達成しましょう!

●プライマーおすすめコース●

- ①TESOL卒業コース(8週間) 136,000ペソ~172,000ペソ
- ②2013グローバル・リーダーシップキャンプ(4週間) 95000ペソ
- ③1泊2日体験コース!!学校での見に最適! 5570~6570ペソ

※その他の詳しい情報は primer.ph MULTIで検索



ひとくわ目を引くブルーの建物が目印



スタッフ一同でみなさんの英語学習をサポート!



施設内はどこも清潔で落ち着いた雰囲気



寮はシンプルかつ機能的。こちらは一人部屋

☎02-553-4298 携帯: 0926-293-0012(日本語直通電話 Ms Masako)
⑨時~21時 Skype: Multilanguagepower
E-mail: multilanguageschool@gmail.com(日本語可)
www.mlpcenter.com

1日4時間のマンツーマン授業で英語の上達に効果大です

大注目の英会話学習法

オンライン英会話



Let's Enjoy English!! 世界の輪
スラリーe

海外生活を本当に楽しむには・・・

就職するにも・・・

全体的に良い講師たちだと言える。

Yes 98%

生徒さまからの高い評価を頂きました。

TOEIC スコア 900 点以上保有の方が満足して学び続ける高い実績！

採用面接 80 倍をパスした優秀な講師が、
テキストを使って本格英会話マンツーマンレッスン！

ニューヨークで働いている駐在員、イギリスの大学院に通っている学生様などもスラリーeで学んでおります

英語！

**やっぱり
英語！**

<http://sralie.com>

無料体験レッスンが2回お試し頂けます！

スラリーe

検索

注目! フィリピン語学留学で 英語+αを身につけよう

分かっているようで分かっていなかった、そんな英単語をご紹介。

あやふやなまま、なんとなく通じていた英語を

ブラッシュアップすると、さらに英語が楽しくなってきます!

Exercise 1

“トイレを使ってもいいですか？”

May I use your bathroom?

と何かの許可を得るときによく使う、「May I ~?」

実はこれ、かなり遠慮がちな聞き方で相手に判断をゆだねるときにだけ使う表現です。

例えば、

May I smoke here?

(ここでタバコを吸ってもいいですか?)

など、相手がノーと言う可能性が十分あるときにはこの表現は適切です。

逆に、ホームパーティに招かれた家でトイレを使いたいときに、

May I go to the bathroom?

と、相手に判断を任せるような言い方をするのはおかしいというわけです。

I need to use your bathroom.

(トイレを借りるね)

Can I use your bathroom?

(トイレ借りていい?)

また文末にpleaseをつけて、May I ~, please?などと言う人もいますが、これは子供が大人におねだりや頼みごとをするときの定番フレーズなので、大人同士での会話では避けたいものです。

MAP

信頼と実績が証明する
名門語学学校

CNN

シー・エヌ・エヌ

学園都市ケソン地区にある最高レベルの語学教育を提供するCNN。カリキュラムは長年の実績とメソッドに基づき開発され最長1日9時間の受講が可能です。サッカーグランド、バスケットコートの他、完全英語寮もあり、24時間英語漬けの留学生活を送ることができます。過去に、最優秀語学学校賞や最優秀語学教育企業賞を受賞。Basicコースは、4時間のマンツーマン授業で1時間分レッスン無料。

●プライマーおすすめ●
Basic Course マンツーマン[4時間×5日]



Claretian Communications Bldg., #8 Mayumi St., U.P. Village Diliman, Quezon City
⑧8時~21時30分(土・日~17時55分)

丁寧な対応でみなさんをお迎え

EIEN留学サポートセンター

TEL: 0120-69-8180

ページ隣りの各スクール

海外から: +81-6-6185-1471

<http://www.eienjapan.com>

Exercise 2

“アイスクリームが食べたいです。”

I want to eat ice cream.

～が欲しい、～がしたいなど、希望・要求を伝えるおなじみの「I want」や「I want to」。しかしこれらの言い回しは、実は幼稚で子供っぽく聞こえてしまう場合が多いのです。

例えば子供が親に何かをねだるときはこのようないい方になります。

I want this. (これが欲しいよう!)

I want to eat ice cream.

(アイスクリームが食べたいよう!)

これらの希望・要求を大人にぴったりの表現で表すと、

Some ice cream sounds good.

(アイスクリームなんか美味しいそうね)

I'm hungry for some ice cream.

(ああ、アイスクリームが食べたい)

I'm in the mood for ice cream.

(なんかアイスクリームが食べたい気分だわ)

I feel like having ice cream.

(アイスクリームが食べたくなっちゃった)

またレストランで注文するときにもI want ~を使うのではなく、I'd like~を使った方が落ち着いた感じに聞こえます。

MAP Ortigas O-6

マニラ在住者向けのプラン
英語を早く上達させたいのならココ!

EIEN POWER

エイエン パワー

オルティガスにあるマンツーマン英会話スクール。英語を集中的に勉強したいマニラ在住のビジネスマン、主婦の方にオススメ。1回2時間、4時間、6時間、クラスの回数を週3~5回と選択可能で、毎週違う曜日・時間帯に受講も可能。日常会話からビジネス会話まで対応しているので、ご自身の都合と英語のレベルに合ったカリキュラムが組めます。

●プライマーおすすめ●
通学コース、EPICコース(留学生向け)
マンツーマン[6時間×5日]+
土曜フリーグループレッスン(2時間)



日本人スタッフが常駐しています



利便性の高いロケーション!

フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスバーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!
フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第16回

伝統のクリエイティブ魂
アジアが救う、名門家電再生へ
シャープ・フィリピンズ・コーポレーション社長
田中孝弘さん

昨年創業100周年を迎えたシャープ。家電史上に残る画期的な商品を開発してきた名門メーカーはいま、業績低迷から待ったなしの再生を迫られている。そんな中、設立30年を経た子会社のシャープ・フィリピンズは、伸び盛りの比国需要を見込んで生産増加を加速させると鼻息は荒い。生き残りをかけた重責の一端を担う同社の田中孝弘社長にお話を聞きしました。

編集部●まず、シャープ・フィリピンズの拠点、販売網について教えてください。

ここモンテルバ州のアラパンに、従業員約550名を擁する工場があります。販売網は約100社のディーラーを通じて1,500あまりの店舗で商品を展開しています。メトロマニラは大型モール、ビサヤ・ミンダナオ地方は地域店が中心です。ディストリビューション・ポイントの数としては決して小さくないものだと自負しています。

編集部●アラパン工場では主にどのような製品を生産しているのでしょうか。

メインは洗濯機とテレビ、次いでカラオケ機器となります。生産する製品のほぼ100%がフィリピン国内の消費者向けです。洗濯機はこれまでの累計で約680万台を出荷しています。全社内で、優れた製品を評価するシャープ大賞というものがあり、シャープ・フィリピンズは一層式洗濯機とカラオケ機器でこれを受賞しています。2度受賞したのはアジア拠点としてはここだけです。

編集部●中間層が増えつつあるフィリピンでは冷蔵庫、洗濯機、エアコンなどの需要が一層伸びると思います。

今後そうした白物家電の需要が上昇するのは間違いません。ただ、中間層が伸びているとはいっても、世帯収入が1万ペソ周辺の低所得者層もまだまだ多い。そのためフィリ

ピンは非常に特殊でユニークな市場を構成しています。

編集部●どのようにユニークなのでしょう?例えば洗濯機。通常は国が豊かになるとともに一層式などの“ボトム商品”的需要は徐々に下降していく。ところがここでは、全自动洗濯機と並んで、一層式の売上も微増が継続しています。冷蔵庫もしかり。直冷方式という安価なものと、ファン式という霜が付かない高性能な物が共存しています。これは、生活必需品である白物家電の普及率が極端に低く、初めての家電として最も手頃な商品を購入する世帯が依然として多いという証です。こうした消費者の実態に即した生産体制をとる必要があります。

編集部●実際に商品を普及させていく販売現場の状況は?

店頭で商品をプロモーションする販売員の手法、商品知識がまだ物足りない。その強化に力を入れています。優秀な販売員は現場でどうすれば売れるのかということを知り尽くしている。彼らを選抜してエリート販売チームをつくり、トレーナーとして販売教育にあたらせる。一方でディーラー経由の販売だけでなく、ウェブやSNSを使った新たなマーケティング戦略も模索しているところです。

編集部●白物家電に継ぐ商品がカラオケ機器とはフィリピンならではですね。

最近、大型スピーカーの上に液晶モニターをのせて一体化させた「SAMM」というカラオケ機器を発売したばかりです。これはシャープ・フィリピンズの独自のアイデアから生まれたオリジナル商品です。早くも各地に月間約1,000台のペースで出荷し、手応えを感じています。シャープならではの強みを生かしながら、全社の中でもフィリピンでしか考え出せないこうした製品こそ、この工場で生産すべきものだと考えています。

編集部●他にフィリピンならでは製品は?

同じく弊社独自のアイデアから生まれた洗濯機「ダブルウォッシャー」を6月に販売開始しました。二層式は通常、洗濯槽と脱水槽が並びますが、この商品は洗濯槽が2つ並ぶというユニークなもの。脱水は必要ないからその分大量に洗いたい、というニーズに着目した商品です。

編集部●そうした商品のアイデアはどこから生まれてくるのでしょうか?

我々のクリエイティブ・スピリットは長年培われた風土とも言えるものです。現在、商品開発担当者を中心とした“IGNITES”という会議を随時設けています。本来、火を付ける、奮起させる、という意味合いますが、



Innovation and Generation of New Ideas Through Employees Suggestionsを略したもの。この会議にかけるアイデアは全社員から募ります。優れたアイデアをもし経理の人間が出してきたら、躊躇なく商品開発の部署に異動させることもいとわない。これは本社ではなかなかできないことです。そして、ここは工場ですから技術者も設計者もデザイナーもいます。斬新な商品企画を緻密なコスト計算に落としていく担当者もいてスピーディーに商品化を実現できる。そこが、単なる販売会社にはない最大の強みです。常にwhat's nextを考え、その知恵が出なくなったら時はこの工場の価値はなくなる、というくらいの意識を持っています。

編集部●陣頭指揮をとられて1年3ヶ月、その間、本社は業績の低迷から社長交代や海外企業との提携話が相次ぎ激動でした。今、シャープ・フィリピンズに求められているのはどのような役割でしょうか。

現在我々アジアの海外シャープグループ各社は、統括するマレーシアを筆頭に「アジアが救わなかったら誰が救うんだ。僕らしかいない」というはっきりした共通認識で結束しています。本社の期待値も非常に大きいから、僕らは元気出していこうよ、と。空振り三振は仕方ないけど、見逃し三振だけはしちゃいけない、という攻めの姿勢を大事にしながら、一丸となって頑張っていきます。

▶インタビュー全文はPrimer WEB
(<http://primer.ph>)に掲載しています

●シャープ・フィリピンズ・コーポレーション社長 田中孝弘さん

1961年生まれ。大阪府出身。1984年シャープ株式会社入社。商品企画、シンガポール、ドイツ勤務などを経て2012年4月から現職。現在フィリピンに単身赴任中。趣味は車。

好きな書籍：「一目均衡表」（一目山人著）

有名な相場分析の理論書。株式や円相場など、現実と理論が神がかったようにぴたりと合致するさまに、背筋が寒くなるような思いをすることができます。





FILINVEST CITY

Inspiring Possibilities



最高の街で、豊かな生活、充実したビジネスを

メトロマニラ南部、モンテルバ市アラバンの中心に位置するフィルインベスト・シティ。

緑豊かで閑静なこの街に、日本人が働き、住まうのに理想の環境があります。フィルインベスト・アラバン社によって1995年から開発が始まり、現在総面積244ヘクタールにも及ぶこのエリアには、最先端のオフィスビル、コンドミニアム、病院、学校、レストラン、ショッピングセンターなどが揃っています。

フィルインベスト・シティで理想の暮らしを実現しませんか？

CBD

フィルインベスト・シティには、数々の大手企業、優良企業がオフィスを構え、Central Business Districtとして機能しています。世界的に展開する銀行HSBC、フィリピンの大手生命保険会社INSULAR LIFEをはじめとして、名だたる企業がここフィルインベスト・シティに拠点を持っています。もちろん成長著しいBPO企業、IT企業も数多くオフィスを構え、利便性、安全性を兼ね備えた、ビジネスに最適な環境を提供しています。



万全の都市機能

エリア内にはCrimson、Acaciaといった最高級ホテル、Bellevue、Vivereといったサービスアパートメントが軒をつらねているので、ビジネスで訪れた大切なお客様をもてなすのはもちろん、日本からの出張者、友人を迎えるのもお手のものです。最先端の設備を誇る総合病院Asian Hospitalをはじめとする医療機関があり、万一の事態にも不安なく対応できます。2,000m²の敷地を持つThe Filinvest Tentでは、各種イベント、コンベンションを開催することもできます。

Inspiring



FESTIVAL SUPERMALL



PALMS COUNTRY CLUB



CRIMSON HOTEL



アクセス

Skyway、SLEXの2つの高速道路と直結したフィルインベスト・シティ。高速を使ってニノイ・アキノ国際空港からわずか10分、マカティからも15分という抜群のアクセスの良さを誇ります。ラグナ州、カビテ州に工場や拠点を持つ日本企業にとって、オフィスを構えるのにこれ以上良い場所はありません。もちろん同州に勤務する日本人の方が住まいを持つのにも最適のロケーションです。また、空港至近のため、旅、レジャーの拠点としても最適です。

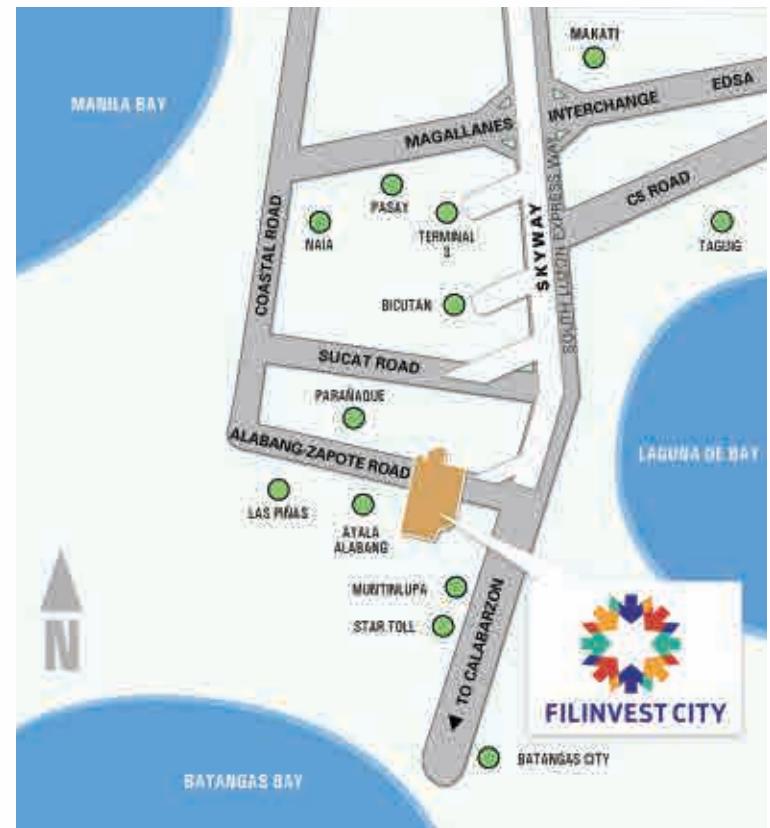
ガーデン・シティ

またの名をガーデン・シティとも呼ばれるフィルインベスト・シティ。緑豊かな自然と近代的な都市の調和をめざし、通りには3,000本ものパームツリーがたち並んでいます。忙しい毎日の中で健康管理をしなくてはならないエグゼクティブの方がジョギングをしたり、エリア内のゴルフ練習場“South Point Driving Range”で汗を流すこともできます。広々としたオープンスペースは、家族や友人とリラックした時間を楽しむのにぴったりです。

セキュリティ

フィリピンで生活する上で、日本人にとって極めて重要な要素である「安全」。エリア内は警備員が巡回し、緊急事態に対応するチームもあるなど、万全のセキュリティ体制をとっています。

いかがですか?日本人がフィリピンで暮らすためのニーズを全て兼ね備えた理想の街、フィルインベスト・シティ。ぜひ一度訪れてその素晴らしさを体感してください。



www.filinvestcity.com

お問い合わせ

☎ 02-846-0278

Possibilities



ASIAN HOSPITAL AND MEDICAL CENTER



WESTGATE CENTER



緑豊かな街並み

Arbyの日和 フィリピン

第20回 『わくわくが止まらない』

読者の皆様、こんにちは！アシスタジアでセクレタリーをしている、Arbyです。最近は更に日系企業の進出が増えたのか街中で日本人を見かけます。アシスタジアと同じコンピューターグラフィックの会社やIT系の会社も増えたそうだ。日系飲食のお店も増えているので、美味しいご飯が食べられると嬉しいね。それに語学留学先としても随分と認知されたらしく、今年だけでもボスの知り合いが何人かフィリピンへ来る。今回はそんな話から超有名な日系企業にお邪魔しちゃった話について書こうと思います。



美人受付嬢にArbyはうれしくなっちゃったね。ウチにもこんな可愛い子がきたらなあ。ちなみに入り口でシャープ・フィリピンの過去の製品の歴史が見られます

Arbyの会社がマニラに拠点を構えてから3年目。ここまで間に色々な事があったねーなんて話をしたらボスが突然「日系企業の先輩方がどんな感じで仕事をしてるか気になります！」って言うんだ。仕方がないなあとPrimerへ相談。すると快く視察許可を頂けたとの連絡が入った。

一体どこの会社を見れるのか聞いたら、なんと1982年から比展開をしているシャープ・フィリピンズ・コーポレーション！？さすがにArbyは戻込みしたんだけどボスは「わくわくが止まらない」って言うんだ。マカティから車で約1時間、大きな工場に到着。さすが大企業、受付嬢が美人で驚いた。自分で言うのも変だけどアシスタジアなんて腰痛に悩んでるArbyが受付だからね。



こんな風に日頃使っている洗濯機を作っているんだ、って感心しちゃったよ。でも実はArbyの家には洗濯機はないんだ。いつも手で洗ってます！

そこから階段を登り事務を担当するセクションへ移動、なんと7~8割は女性なんだってさ。女性が多いからかな？職場も、その先の食堂も凄く綺麗だったよ。生産工場は更に奥。そこではカラーテレビやカラオケ、そして洗濯機を作ってるんだ。工場に入って更にビックリ。力仕事を担当するエリアでは男性社員も居るんだけど、ここでも活躍しているのは女性社員。フロアマネージャーも「女性の方が良い」だって。色々な所

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby

日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。

現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でリポート。

でフィリピンの男は働かないって言われるから、「ボス！Arbyはちゃんと働いてるよね？！」って聞いたら笑ってたね、それってどういう意味？最後は広い会議室に通されて副社長さん達と直接お話をさせて貰った。そこで聞いた新商品の話はまだ内緒らしいので詳しくは書けないけど、フィリピンでビジネスをするからには「地元で根付く物を」とアイデアを商品化してみたい。その新商品の話はとても興味深かったよ。



フィリピンでは一家に一台とまで言われるカラオケマシーン。マイク型もあれば、こんなスピーカー型のやつもあるんだね。ウチの会社に一台欲しいよ

先輩方の話の影響か帰り道にボスが「ウチも女性社員だけにするか」だって、そんな事言うからArbyは「ドキドキが止まらない」よ。Arbyでした。

これからのASSISTASIAが楽しみだよ！



Assistasiaについてはfacebookページで

[f Assistasia Philippines Inc.](#)

since 1987
基 KANEjin

フィリピンでの物件探しをお考えの方々に
トータル的なフィリピンでのライフスタイルを
ご提供しています。

20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが
皆様の安全で快適な滞在をサポートします！

賃貸・売買 新築物件、中古物件

など取り扱っております！

マカティ、ボニファシオ、マニラ、アラバン
のマンション、一戸建て、事務所など

法人設立

国政の違うフィリピンにおいて
法律に関する様々な問題が不安ですが、
弊社では女性弁護士が相談に応じます

ビザ申請

リタイヤメントビザ取得から各種の査証、
証明書の申請・取得出来ます！



電話 02-521-1151 to 52

メール info@kanejin.com URL ブライマーかね基と検索！

営業時間 平日 9時~17時／土曜 9時~12時

住所 3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila

Condo for Rent



マカティのコンドミニアム
短期レンタル中！

1ベットルーム：

●2,000 ペソ／日 ●44,000 ペソ／月
(電気水道代込)

※最高級の家具とTV(42インチ)付 ※最短10日滞在より受付

marissahawkins@yahoo.com
09278166080 09202446229 025013985

MAP マカティ E-4

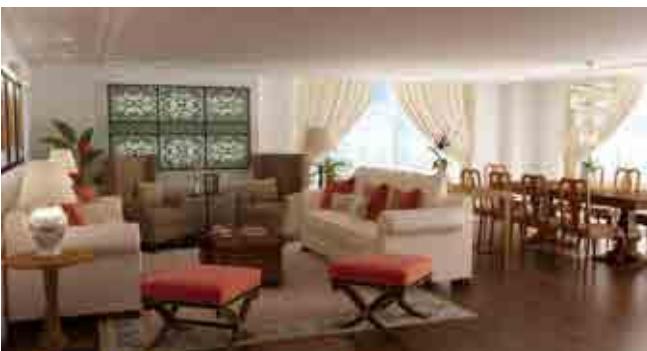
都心に突如現れた
サンクチュアリ

RAFFLES RESIDENCES MAKATI

ラッフルズ・レジデンス・マカティ

今年始めにオープンしたラッフルズ・レジデンス・マカティ。マカティアベニューに面し、グリーンベルト、グロリエッタにも至近という最高のロケーションにあり、ビジネスパーソンにはもちろん、商業施設も近いためファミリー向けの住まいとしても最適です。シンガポールを拠点とし世界中にその名を馳せるラッフルズは、日本にもまだお目見えしていない超高級レジデンス、ホテルブランド。ここマニラでは11~30階がラッフルズ・レジデンス、3~10階がホテルという構成となっています。ロビーに一歩入れば、一瞬で喧噪を忘れてしまうほどの洗練された雰囲気に、思わずため息がでること間違いない。また、建物内にはプールはもちろん、6つのレストラン、カフェ、バーがあるという充実振り。アヤラグループ押しの物件です。

Ms Jerry Lou Tan Premier Sales Manager Mckinley Group
携帯: +639175014560
E-mail: tan.jerry@ayalaland.com.ph/jerryloutan@gmail.com



眼下に広がるマカティの街並みを眺めながらゆったり寛ぎたい



広々としたキッチンは女性にも男性にも人気のポイント



建物内には2つのプールがある



2ペッドルーム見取り図



シンプルなデザインの建物は周囲から引き立つ

MAP マカティ E-4

お得な『Resale』物件を購入しませんか?

フィリピンの不動産物件を購入したいけど、販売しているのは事前販売（プレセリング）だけだしな～？と悩んでいませんか？

そんな時はWRIG（リグ）にお声かけください。

完成済みですぐに住める物件からプレセリングで購入した方がディベロッパー

の現在の販売価格より安く販売出来る物件、理由があつて購入時の価格に近い価格で販売したりしている物件までご紹介させていただいております。

WRIGでは、このようなお得なResale物件を扱っております。

リセール物件の日本語紹介リスト



<http://ph.s-msj.co.jp/>

検索



おすすめ物件

BGCで安心した子育てを Avida Towers BGC 34th Street

ボニファシオ・グローバル・シティ(BGC)の34th通りと11th通りのコーナーに計画されている、30階建てのツインタワービル、「Avida Towers BGC 34th Street」は、Ayala Land Incの子会社であるAvida Land Corpによって進められている新事業。

住む、働く、遊ぶ、この三つのキーワードが揃ったBGCで、「Avida Towers BGC 34th Street」は、安心した子育てを望む高所得者層、ファミリー世帯層

を想定して建設されています。広々とした空間と、自然光を取り込むデザイン、さらには家族で参加できるアクティビティの多いBGCパークもすぐ近く。リラックスした休日を過ごすにぴったりのロケーションです。6階のPodium Levelには、ラウンジプール、競技用プール、キッズ用プール、クラブハウス、多目的ホール、さらには池付の屋内ガーデン、キッズ用プレイエリア、アウトドアジムも併設されています。屋上からは、BGCの美しい景観を入居者のみなさまに楽しんでいただけます。タワー1、タワー2ともに、2016年の引渡し予定です。

あなたの物件を販売しませんか？

WRIG Inc. (リグ インク) Mail: info@wriginc.com

Unit 708 Level 7 Tower One and Exchange Plaza Ayala Triangle, Ayala Avenue, Makati

☎ 02-836-7544, 0917-593-8409 (Ms Cecile)

「Japanese Please.」と言っていたければ日本語対応可能です

日本TEL: +81-3-3662-6051 http://www.wriginc.com

買いたい方だけではなく、売りたい方もどうぞお問い合わせください!!

ご依頼いただいたらウェブサイトへの掲載だけではなく、ローカルへの販売チームが販売活動をさせていただきます。

成約したお客様からは喜びの声が届いています!!

契約時にはフィリピンの不動産資格者はもちろん、弁護士や日本人スタッフがしっかりと問題が発生しないようにお手伝いをさせていただいております。

MAP マニラ

**11年の信頼と実績
ベテランスタッフが対応**

日本コンサルタンシー サービス(株)

NIHON CONSULTANCY SERVICE INC

フィリピンに10年以上の経験の日本人ベテランスタッフが5名在籍。これからフィリピンでビジネスを考えられる方により良い情報を提供できると自負しております。会社設立(登記・税金・資格等)、調査全般、ビジネス立ち上げ・解散、結婚手続き、離婚手続き(婚姻無効、取り消し等)、各種ビザ取得手続きなど、ビジネスに関連する各種ニーズへの対応、個人問題に対する対応!! 5000件以上の実績。すべて無料にて個々お見積りさせていただきますので安心してお問い合わせください。

#69 Don Benito Hernandez St., 1300 Pasay City ☎(02)832-0704~06
nihonncs2002@yahoo.co.jp



経験豊かなベテランスタッフが親切に対応



今まで5000件以上の顧客を扱う実績

MAP マカティ C-4

**歴8年に裏付けされた知識と
成功法で強力にサポート!!**

フィリピン和僑総研

wakyo soken company

フィリピンで8年以上会社設立、ビジネスサポートを続けられている三宅さん。

皆様からの評判は、面倒見が良く、最後まで親身になってサポートしてくれるということ。アドバイスもあり当たりなことだけで無く、会社設立時に日本人の権利を守るノウハウなど、失敗や成功をたくさん見てきたからこそ得た知識あなたを強力にサポート。



歴8年の三宅さんが親身になってサポート

**SMへの出店
ご希望の方、
サポートいたします。**

**就労ビザにお困りの方、
ご相談下さい。
9Gビザ(2年、3年)
取得サポート可**

MAP マカティ C-4

保険のことならおまかせ

おかげさまで保険の相談窓口が増えました。
下記ジャパニーズヘルプデスクでも
保険のご相談が受けられます。



マカティ地区	マカティメディカルセンター
アラバン地区	エイジアンホスピタル
バタンガス地区	セントフランシスカブリニ
クラーク地区	AUF (アンヘレスユニバーシティー病院)
セブ地区	セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル
ダバオ地区	ダバオドクターズホスピタル

hoken-no110 Ban!!
☎ 02-552-3688
phil@wfc.asia

営業時間
9:00~19:00

※駐車場有り



いつでもお気軽に
お電話、お立ち寄り下さい。
日本語でご対応いたします。

みなさまの海外生活を日本語でサポート

医療保険



自動車保険



ファイナンシャルに特化したサービスも充実



老後のための 積み立て保険



親御さん必見 海外学資保険



ペソ建て 運用保険

お電話は
日本語対応!!
お気軽に
お問い合わせを

マニラ支店

Unit 205 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz Ave.(Pasay Road) Legazpi Village, Makati City
☎ 02-552-3688 FAX: 02-812-6576

MAP マカティ C-3



安心のネットワーク ジャパニーズヘルプデスク

通院、入院すべて手配いたします。急な病気や突然の事故のご診察時は、お近くのJ.H.Dへご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク直通電話 ★印は、日本人常駐です。

マカティ地区	★マカティメディカルセンター	Tel: 02-623-1054
	★東京ヘルスリンク／マカティ	Tel: 02-506-8989
タギグ地区	★セントルクス／グローバルシティ	Tel: 02-506-7985
アラバン地区	★エイジアンホスピタル	Tel: 02-506-6829
バタンガス地区	セントフランシスカブリニ	Tel: 043-778-4811 (内線8873)
セブ地区	★セブドクターズホスピタル マクタンドクターズホスピタル	Tel: 032-516-3341 Tel: 032-318-6063
	★チョンワホスピタル	Tel: 032-381-6057
ダバオ地区	★ダバオドクターズホスピタル	電話申請中
アンヘレス地区	AUF(アンヘレスユニバーシティー病院)	JHD設置準備中

**病院へ行こうと思ったら、まずご連絡を!
日本人スタッフが対応・サポート致します。**

下記はキャッシュレスにてご受診いただけます。

海外旅行傷害保険

企業保険(ヘルスケア)

- 三井住友海上火災 ●ジェイアイ傷害保険 ●富士火災
- あいおいニッセイ同和 ●日本興亜 ●エース保険 ●日新火災
- ソニー損保 ●セコム損保 ●損保ジャパン ●エイチ・エス損保
- いすゞヘルスケア ●日産ヘルスケア ●日本精工ヘルスケア
- MUFGヘルスケア ●日通ヘルスケア ●日本郵船ヘルスケア
- キリンヘルスケア ●日立ヘルスケア ●富士通ヘルスケア
- 三菱電機ヘルスケア ●日東電工ヘルスケア ●ルネサスヘルスケア
- NEC ヘルスケア ●ソニーヘルスケア

緊急時24時間J.H.Dホットライン Tel: 02-817-1289

We need Your Voice!

Primerへの
ご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to
▼
information@primer.ph

フィリピンが
濃厚です。



サラ・レンタカー

誠実かつ丁寧な運転でご好評いただいている当社ドライバーが、みなさまの快適な移動をお手伝いします



●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外
P3,000 / 12時間以内
※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内
P2,750 / 12時間以内
※燃油代含まず

お問い合わせ: **0927-816-6080 / 02-307-7875 / 02-501-3985**

PREMIUM FRUIT COOKIES

フィリピンのお土産の新定番です。

マンゴクッキーとバナナクッキーがそれぞれ5個ずつ。
全く新しい食感のソフトタイプクッキーをどうぞ。

<http://www.premiumfruitcookies.com>

Twitter: @PFC_ph

Email: sales@premiumfruitcookies.com

Tel: 02-986-0942

下記販売店で絶賛発売中!

Duty Free Philippines (NAIA1, 2, 3 各店)

Happy Cream Puff (マカティ)

萬月 (マカティ)

華一 (フォートボニファシオ)



最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん
喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。

弊社に直接お問い合わせ下さい。

説明・申込書を送りますので

下記メールアドレスにお問い合わせ下さい。

Diamond Star Agro Products, Inc

マニラ工場:

Multi-Purpose Bldg., FTI Complex, Taguig City 担当: 湯川
Tel: 02-839-2822 / 838-4684 Fax: 02-839-2822 / 838-4621
Cell: 0917-527-5191 E-mail takuhaimango@yahoo.com

甘美味しい!!

5kg / 20個入り 3,600ペソ
2.5kg / 10個入り 2,550ペソ
12月までのお値段



首都マニラ・マカティ最大級の日系レンタルオフィス

CROSSCOOP MANILA

オフィス内覧・会議室利用
申込み受付中

TEL +63-2-464-7100

E-mail crc-ph@crosscoop.com

< CROSSCOOP MANILA の特徴 >



会社登記・PEZA 取得可
ビザ取得など法務面もサポート

日本人マネージャー常駐
英語・日本語・タガログ語で対応

マカティの中心に立地
空港から 20 分の好立地

※会社設立や PEZA 申請、会計・税務、合弁会社設立、人材採用、
銀行口座開設、住宅探しなどは全てお任せください！

■問い合わせはこちら crc-ph@crosscoop.com ■

CROSSCOOP MANILA

※内覧希望・問い合わせなど、お気軽にご連絡下さい。

CROSSCOOP MANILA (担当: 高木慎一郎)

GT Tower International, 6813 Ayala Avenue (corner HV Dela Costa),
1227 Makati City, Manila Philippines

E-Mail: crc-ph@crosscoop.com

URL : <http://crosscoop.biz/office/manila>

クロスコープ

検索



フィリピンで
求人を探すなら
プライマーウェブサイトへ
▼
<http://primer.ph>



ご家族・お友達同士で
楽しめる日本式の
カラオケボックス
日本語新曲続々入荷!!

デザインが全て違うお部屋をその日の気分で選べ
ちゃう。お部屋の大きさも2~30名様用まで。
色々なシーンで使えます。
ヒールパケット(6本入り)350P。フード100P~。
詳しくはWEBへ▶ www.music21plaza.com

●ルーム料金：84ペソ(1人／1時間)
お得なパーティーパッケージ：3500ペソ
[10人／3時間／食べ物、飲み物込み]▶ 詳しくはWEBへ
※上記、部屋代、税金、サービスチャージ込み

マカティ店
ジュビリー通り、KFC隣り
TEL: 890-5230/896-4261
月～水曜 PM3:00～AM7:00
木～日曜 24時間営業

ケソン店
ティモップ通り、バーガーキング近く
TEL: 371-7856/371-6531
PM3:00～AM5:00

パサイ店
エドウサ通り、ヘリテージホテル近く
TEL: 853-3625/852-1524
月～金曜 PM3:00～AM5:00
土～日曜 PM3:00～AM7:00

マラテ店
マビニ通り、パンパシフィックホテル近く
TEL: 522-5941/522-6935
3:00PM～5:00AM

OCSで海外生活を快適に

雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育・書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配
サービス

Tel : 894-0341(オフィス)
817-8282(カスタマ専用)
日本語専用 : 0932-646-8438(松崎)
Fax : 817-2891
email : info@ocsmnl.com.ph(英語)
dmatsuzaki@ocsmnl.com.ph(日本語)

OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legazpi Village, Makati City
<http://www.ocsc.jp>

MAP マカティ C-4

LED蛍光灯で、電気料金を削減 株式会社 JA

LED蛍光灯を
フィリピンで販売

製造は当社
ベトナム工場

価格
1,340ペソ／本

工場・事務所・
自宅の
電気料金が
50%～75%
OFF!

この料金に税金は含まれておりません。
※数量に応じて割引します。

Point. 1 LED蛍光灯の特長

- 消費電力を50%～75%程度節約（一般的な蛍光灯と比較）
- 発熱量が少ない（冷房費用を20～30%節約できます。50m²の広さで約4000ペソ／月の節約になります。）
- 長寿命：40000～50000時間（LEDの場合、光束が初期値の70%になった時点で寿命と規定しています）
- 一般蛍光灯：現地購入の蛍光灯寿命は約4000-5000時間
- 1年間の保証（無償交換）：保証期間内に初期投資を回収できます。

Point. 2 LED蛍光灯と一般蛍光灯の電気料金の比較

※以下①②の条件で算出 ①フィリピンの平均電力料金：1KW (1000W)=10.27PESO (地域電力会社との契約内容・時間帯によって
違いはあります) ②使用時間：1日あたり12時間

照明の種類	1年間の電力料金(1本あたり)	1年間の消費電力の計算式：消費電力× 1KWの料金×1日の使用時間×30日×12ヶ月
LED蛍光灯18W (当社製品)=0.018KW	0.018KW×10.27PESO×12時間×30日×12ヶ月	約798ペソ
グロー式蛍光灯40Wタイプ (フィリピン購入) 75W=0.075KW	0.075KW×10.27PESO×12時間×30日×12ヶ月	約3,327ペソ

《フィリピンのアメリカ系縫製工場の例》

現在の電気料金／年間
蛍光灯の数
(現地購入の蛍光)
700本
電気料金
3327ペソ×700本
2,328,900ペソ

当社LED蛍光灯を
購入した場合

電力料金
798ペソ
×700本
558,600ペソ

※いずれも1日の使用時間を12時間とする

これだけの電気料金が
毎年節約できます！

[1年目は…]
2,328,900ペソ-558,600ペソ=**1,770,300ペソ**

[5年目は…] ◆当社LED蛍光灯の寿命40,000～50,000時間◆

1,770,300ペソ×5年間ペソ= 8,851,500ペソ 節約できます！

工業用LED照明 【水銀灯型】

LED 120W(250W相当品)
LED150W(400W相当品)
の明るさで、
電気月額料50～60%OFF



ご興味のある方は下記へご連絡下さい。
貴社において、実測値を測定させていただき、
電力料金の予測節約金額のご説明をさせていただきます。

株式会社ノア

2F COCOFED Bldg., 144 Amorsolo St., Legazpi Village,,
Makati City, Metro Manila, 1220 Philippines

TEL : +63-2-511-0781

携帯 : +63(917)817-6549 メール : manila@noatek.co.jp

デジタルライフ、もっと快適に

BUFFALO™

TeraStation 5000™

こんな「困った！」ありませんか？

- ・データを個人のパソコンに何でもかんでも保存。
- ・社員間のデータのやり取りに市販のUSBメモリを使用。
- ・大事なデータのバックアップ先が無い！

そんな悩みを、1台で解決してしまうソリューションがこれ。
日本メーカーでシェアナンバーワンのBUFFALO製ネットワーク型ハードディスク「TeraStation」だ。

- ◆ オフィスを立ち上げインフラ整備、必要最低限な一人一台のパソコンでビジネス開始をしたが、知らず知らずのうちにパソコンに保存したデータがいっぱいになり保存スペースがなくなってしまった、パソコンが重くなってしまって動作が不安定になった。
- ◆ パソコン同士のデータ交換はUSBメモリや外付けのハードディスクで行なっていて毎回USBに挿したり抜いたりして面倒…そこからウィルスに感染してしまった…。
- ◆ バックアップを取っていないかったため、パソコンが故障して保存していたデータが全部消えてしまった。
- ◆ データを一元管理するファイルサーバーを導入したいがコストがかさむし、管理出来るか心配…24時間稼働させる必要もないし、そんなに高スペックや高機能は要らない。

こんな悩みを抱え込んでいる会社が増加している。
そんな中、安価で複数のパソコンでデータを簡単かつセキュアに共有出来るネットワークハードディスクの需要が急拡大している。

特出すべきはコストメリット。サーバと比較してコストは1/3~1/5に抑えられ、1TBあたりPHP12,000~またサーバと違ってアクセスするパソコン毎にライセンス購入も不要。さらにコストメリットだけでなく何より設定や管理が簡単。

例えば、USBメモリに設定を保存しておけば、新しいネットワークハードディスクに移行するときにも設定を簡単に復元可能なのだ。それでいてRAIDを組めば万が一中のハードディスクが壊れた場合の復元ができ、ユーザのファイル毎のアクセス制限やリアルタイムのウィルスキャンにも対応しているので、セキュリティ面でも問題ない。

また、それぞれのパソコンの外付ハードディスクや容量増加のよき使い方も可能だ。外付ハードディスクだと従業員がデータを持ち出してデータ漏えいといったリスクもあるが、ネットワークハードディスクであれば安心。パソコンが壊れたときにもデータ消失のリスクもない。

常にファイルサーバとして稼働している必要がある場合は、ネットワークハードディスク自体が壊れたケースを想定して、もう1台機器を購入しリアルタイムでバックアップを取る機能を利用すれば、メイン機が故障した際に自動的にスペアの機器に切り替え業務を止めない運用も可能。オプションでデータの移動履歴や印刷履歴、持ち出し制御なども行う事ができる。

様々なネットワークハードディスクがあるが、コンシューマーNAS世界シェアNo.1、あらゆる企業で導入実績がある日本メーカーBuffaloの法人向け仕様ネットワークハードディスクTeraStationをオススメしたい。



T55400Dシリーズ

お問い合わせはこちらまで



ADWAYS PHILIPPINES INC.

nemoto.takashi@ga.adways.net
+63939-920-3590(担当:根本)、+632-659-1795



DTSI Group

(A NTT Communications Company)
shingo.ito@dtsgroup.com、eddie.razon@dtsgroup.com
+632-856-8888(担当:伊藤、Mr Eddie)



KDDI Philippines

sales@kddi.ph
+632-887-2536(担当:鈴木)



Netmarks Philippines Inc

info@netmarks.com.ph
+632-812-7977(担当:Raymond Sanvictores/日本語可)

MAP マカティ E-4

海外220拠点のネットワーク!!

**航空輸送
(Air Cargo)**
大型の貨物だけ
早く届けたい!
そんなご要望に航空便
でお応えします!

**海上輸送
(Sea Cargo)**
フィリピン国内屈指の
取り扱い高を武器に
最高の価格サービスを
ご提供致します。



佐川急便フィリピン

SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582
BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708

PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井 (imai@sagawa-global.com)、
日内地 (ひないじ) r_hinaiji@sagawa-global.com

**国際倉庫PEZA
(Logistics)**
PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題に
お応えします。

**国際宅配便
(Sgx)**
マニラから日本の
お客様までひとつと
まごころ込めて
お届けいたします!

**引越サービス
(Removal)**
日本人スタッフによる
きめ細やかなサービスと、
経験豊富なスタッフが、
お客様の新生活の第一歩を
フルサポート致します。
まずは無料のお
見積りを!!!

バーコードや二次元コードを
駆使したソリューションなら
サトーにお任せください!



私にご用命ください
日本語ホットライン

電 1800-165-10763

E-mail info.nihongo@satoasiapacific.com



フィリピン向け「ドア・ツー・ドア」サービスの決定版
トランステックの *Balik Bayan Box*.

50キロの重量制限を打ちやぶれ。
格安に100キロまで送る方法を伝授。

●現在1箱50キロの
重量制限があります
若者便運送が運行の場合



●プレミアムボックス2個なら
1個50キロ×2箱=100キロ
決済金額は2箱で計算されます
同一荷物同一目的地へ複数箱
場合は料金が割引になります



「プレミアムデュオ」とご指定ください

メトロマニラ、カビテ
リザール ブラカン
¥11,500-(2箱)
1箱 ¥7,000

その他ルソン島
¥11,000-(2箱)
1箱 ¥6,500

ビサヤ諸島
¥13,000-(2箱)
1箱 ¥8,500

x2 ミンダナオ島、離島地域
¥14,000-(2箱)
1箱 ¥9,000

H63 X L55 X W37

合計重量が50キロ以下で大きな荷物を送られる場合は「スーパー・バリューボックス(63x73x55)」をご利用ください。お問い合わせ先: 株式会社トランステック 詳しくはwebへ

メトロマニラ、カビテリザール ブラカン¥9,000
その他ルソン島¥9,500

ビサヤ諸島 ¥11,000
ミンダナオ島、離島地域 ¥12,000

Free Dial
(日本語受付)
0120-988-890
81-3-3522-8019

www.balikbayanbox.jp
www.facebook.com/balikbayanbox.jp

フィリピンで日本のテレビを見る!

番組総数は驚異の66チャンネル!! (プランA)



視聴のアポイントメントや、
ご注文のご連絡は
どうぞお気軽に電話ください

プラン名 (月額)	プラン内容
プラン A (P3800)	地上波 (関東/関西) 英語放送 BS放送 CS放送 タイムシフト
プラン B (P3400)	地上波 (関東/関西) 英語放送 BS放送 タイムシフト
プラン C (P2800)	地上波 (関東/関西) 英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

●ご視聴条件

- 2M以上のインターネット接続必須
- 50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
- デバイス端末保証金P8,000(故障時は無償交換、デバイス返却時に全額返金)

日本の地デジ(民放・NHK・関西)、BS放送(WOWOW・スター・チャンネル・NHK衛星他)、CS放送が視聴可能です!

●マカティ視聴所にて実機展示中: どんな番組が
どのような高画質でご覧になれるか確認できます



固定電話 02-625-5708

日本語OK
プロモーション中

携帯電話 0916-665-9000 (Local) / 0917-497-3000 (Japanese)

E-mail: info@itv-world.com Web: www.itv-world.com

Unit LP-11, Medical Plaza Makati, Amorsolo Street, Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City 営業時間: 9時~18時 定休日: 日曜日

お電話でご予約の上、eTVワールドエンタープライズまでお気軽にお越しください



**キャッシングローン始めました!
日本人がきちんとご対応します。**



パーソナルローン

- 無担保、無保証で、
100万円迄借り入れ可能
- 返済はフィリピン・日本どちらでも可能
- 即日融資対応、資金使途は自由

年金受給者・リタイアメント
VISAの方優遇致します

ビジネスローン

- 500万円迄。
スピード対応。定額返済。
- 不動産投資・会社設立・店舗改装・営業運転等の資金調達
(弊社審査によって、担保・保証人が必要な場合有り)

エヌジーエス マニラ

1008 One San Miguel Avenue
Ortigas Pasig

☎02-451-2837
02-451-2108

パスコフィリピンは ゆとりある暮らしの実現をサポートします。

私たちは、リモートセンシングやユビキタスなどの最新の技術を活用して地理空間情報を取り得し、お客様のニーズに合わせたデータ処理とカスタマイズを加えた付加価値のある地理空間情報をご提供いたします。



パスコフィリピンはALOS、TerraSAR X、BRICS CADの正規販売代理店です。



BRICSCAD



航空写真を貼り付けた地表面モデルによる
三次元観察



パスコフィリピンでは日本人業務アシスタントの募集を行っております。
要、日常英会話、エクセル、ワード操作。お問い合わせは下記まで。

2301 Raffles Corporate Center, F. Ortigas Jr. Road, Ortigas Center, Pasig City

TEL (632) 914 4329 - 30 FAX (632) 914 4338

www.pascoph.com

キヤノン製品を 「ずっと、快適に」 ご利用頂くために。



フィリピンで使うキヤノン製品、こんな場合はどうすればいいの？

キヤノン製品や、日本で購入してきた機器の付属品（プリンターインクやカメラ器材etc.）はどこで買えるの？

メトロマニラのキヤノン直販店、またはお近くのショッピングモールにてお買い求め頂けます。
(※店舗一覧より最寄りの店舗にお問合せ下さい。在庫をお調べ致します。)

日本で購入したカメラ、インクジェットプリンター、レーザービームプリンターでも修理できる？ 保証はきくの？

修理の扱いは弊社カスタマーケアセンターで承っております（※まずは修理対応機種をお調べいたします）。
ただしフィリピン国外でご購入された製品に関しては有償でのご対応となります。

修理のご相談・修理状況のご確認は
こちらから

上記のご相談はカスタマーケアセンターまで。
E-mail: customer_care@canon.com.ph
Tel. (632) 884-9000

※お問合せの際は以下の項目をお手元にご用意ください
Model（機種・モデル）、Purchased Year（購入年）、
Purchased Store（購入店）、Serial No（シリアル番号）

オフィス機器の導入や入替えをご検討の方へ

こんなニーズを感じたら?
キヤノン川原田まで
お問合せください

- オフィス設立で機器を導入したい
- コピー機や印刷のコストを削減したい
- コピー機が古く、紙詰りなど業務に支障がある
- プリンター・スキャナーを集約したい

既存の複写機や文書管理でお悩みのこととはございますか？
業務内容や人数規模、コスト管理など、各社様のニーズに合わせた最適なプランをご提案します。手順の詳細・納期のご相談も承ります。

※お問合せの際には、業務開始時期・
利用人数・接続PC台数・用途・印刷ボリューム
などをご用意頂けるとスムーズです。

川原田麻美
Asami Kawaharada
Canon Marketing Philippines, Inc.
7/F, Commerce & Industry Bldg., Taguig City 1634
Trunkline (632) 884-9090
Directline (632) 812-0045
Faxline (632) 556-1456
Email: Asami_kawaharada@canon.com.ph
Email: customer_assistance@canon.com.ph



（メトロマニラ内のキヤノン製品取扱い店舗一覧）

Canon D Zone Trinoma
301 B Level 3 Ayala Trinoma Mall, North Avenue, Quezon City
Tel. (632) 916-7503

Canon D Zone North EDSA
AXI 436-437 Annex 1 Bldg. SM City North Edsa, Quezon City
Tel. (632) 441-1401, 738-6337

Canon D Zone Mall of Asia
2106A 2nd Flr., Entertainment Mall, North Wing, Mall of Asia, Pasay City
Tel. (632) 901-1071

Canon D Center Megamall
4th Floor, Cyberzone Area, Bldg. B, SM Megamall, Mandaluyong City
Tel. (632) 636-6093

Canon D Center Robinsons
3rd Floor Pedro Gil Wing, Robinsons Ermita, Manila City
Tel. (632) 353-7820

Canon D Center SM Fairview
3333 B cyberzone 3rd Flr., Main Mall,
SM City Fairview, Quezon City
Tel. (632) 921-5749

Canon D-vision High Street
Bonifacio High Street, Taguig City
Tel. (632) 659-4447

Canon D-vision Virra Mall
3rd Floor, Virramall, Greenhills, San Juan City
Tel. (632) 470-1592

キヤノン製品カスタマーケアセンター（英語）
Canon Customer Care Center

3rd Floor, Southpark Plaza, Lot 8, Block 4, Phase 1, Santiago St.,
Paseo De Magallanes Commercial Center, Brgy. Magallanes,
Makati City
月曜日～土曜日：8:30AM - 5:30PM (祝祭日を除く)
E-mail: customer_care@canon.com.ph
Tel. (632) 884-9000

● PrimerWEB(<http://primer.ph>)にも
「よくあるお問合せ」を掲載中！

ビジネスを強力サポート 新聞×電子版

新聞定期購読で もれなく 電子版が無料でついてくる！

iPhone・アンドロイド版
「紙面ビューアー」
紙面そのまま、スマホで
配信開始！



日本
経
済
新
聞

日本経済新聞 国際版 ご購読 キャンペーン 実施中！！

お申し込みはこちら

インターネット ● www.nikkei.asia
FAX ● 852-2845-7768
E-mail ● nikkei@nikkei.com.hk

会員
160万人
突破！

日経新聞国際版を定期購読の方はもれなく、
無料で電子版をご利用可能！

※定期購読開始後に電子版を無料でご利用いただけます。



※iPhone、iPadは、Apple Inc.の登録商標です。/ ※Androidは、Google Inc.の登録商標です。

日経電子版のみのご購読も受け付けております。

個人契約…月額 4,000円、法人契約…1IDあたり月額 HK\$350(3ID以上のご契約)
詳しくはお問い合わせください。

電子版オリジナル
コンテンツ満載！

※必要事項：[購読期間、購読者名（ふりがな要）、
ご希望の特典、ご勤務先、配達先住所、
請求先住所（会社もしくは個人宅）、Eメールアドレス、
キャンペーンコード]を必ずご記入ください。

キャンペーンコード PHPRSV09



どこよりも早く朝刊をお届け
東京都内と同じ最新紙面の朝刊が日本時間の
午前3時半に、夕刊が午後3時半にアップされます。



より深く、専門的に

日経編集局の独自解説やコラム、経営者ブログ、
連載小説など、電子版限定の内容が充実しています。



さまざまなデジタル機器対応

ひとつのIDでパソコン、iPad、iPhone、アンドロイド、
Window8からご利用が可能です。



メールサービス

速報ニュースや登録したキーワードを含む記事の
見出しをメールでお届け。重要な情報を見逃しません。



最新ニュースを24時間配信

「今」まさにできているニュースをリアルタイムで配信。
時差も地域差もなく、世界中どこにいても最新情報が
入手できます。



記事・人事・株価 充実した検索サービス

日経テレコン21や日経WHO'S WHOと連携して過去
5年分の記事や、企業・中央官庁・経済・業界団体の人事
情報およそ21万件を収録。また証券コードや企業名
から上場企業のマーケット情報を閲覧できます。

NIKKEI

日経中国（香港）社 NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.

Level 21, No.28 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

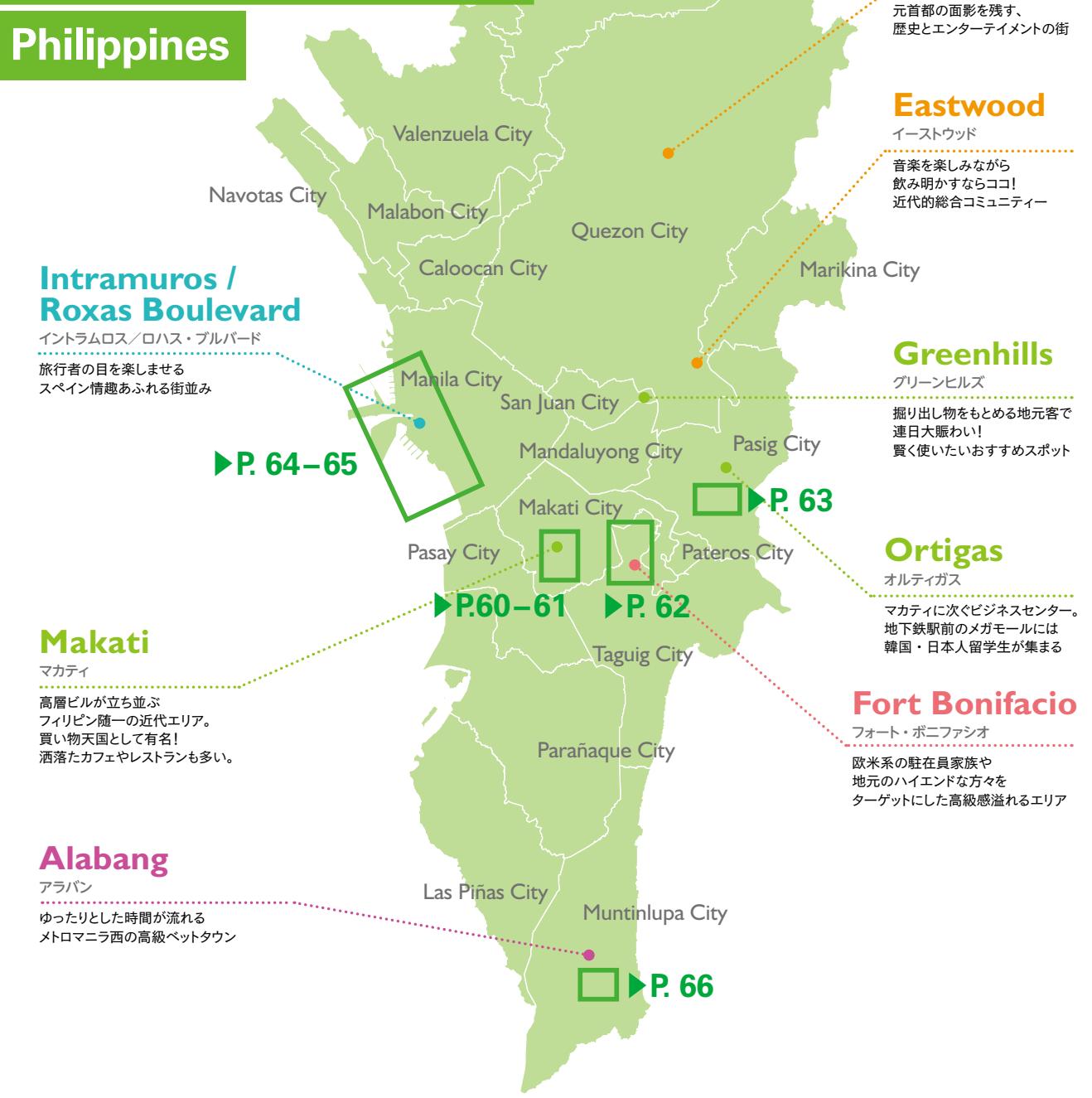
TEL : 852-2598-1771 FAX : 852-2845-7768 E-mail : nikkei@nikkei.com.hk WEB : www.nikkei.asia



Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月～1月でも平均気温25°Cほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人が賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

Philippines

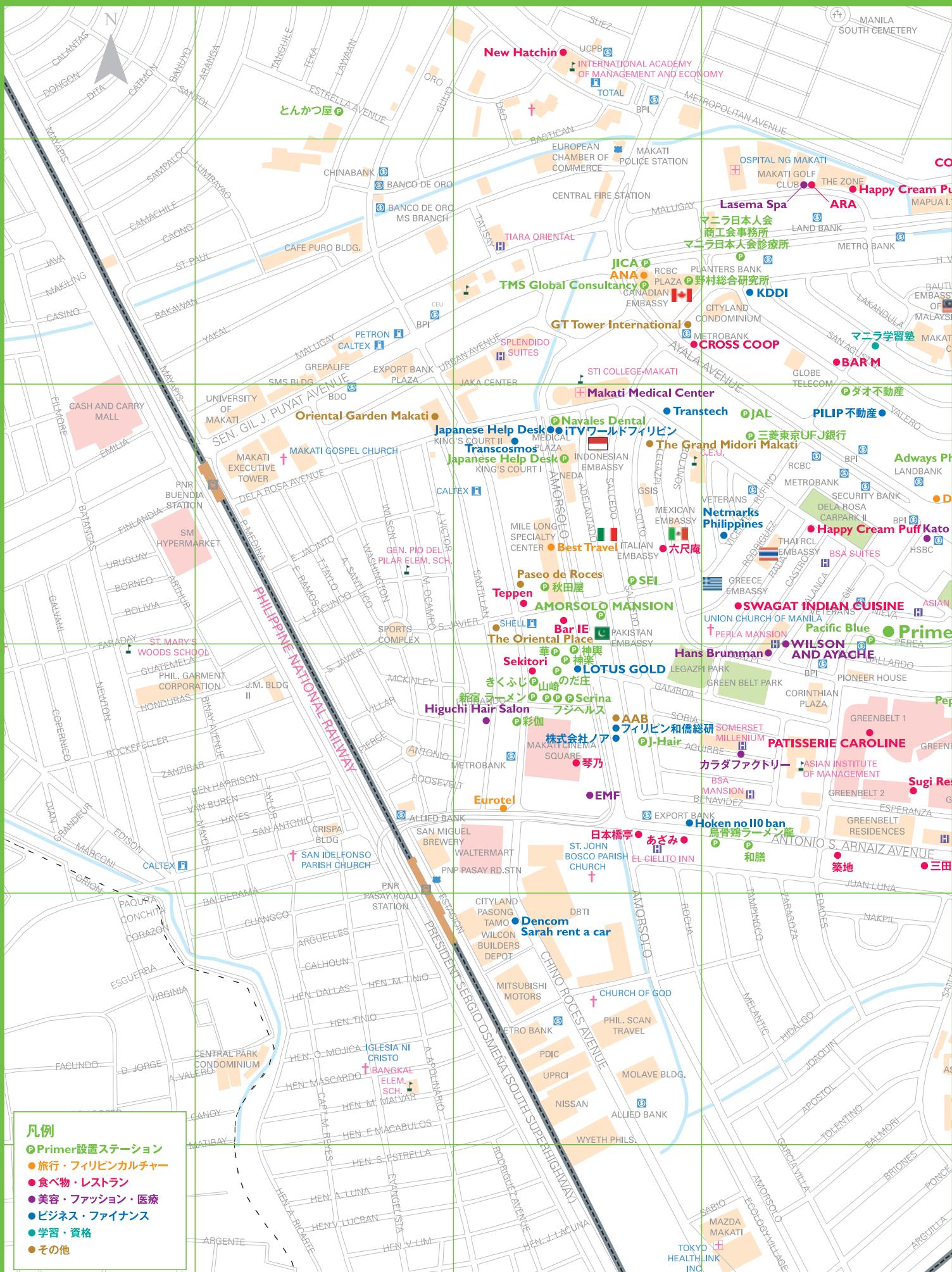


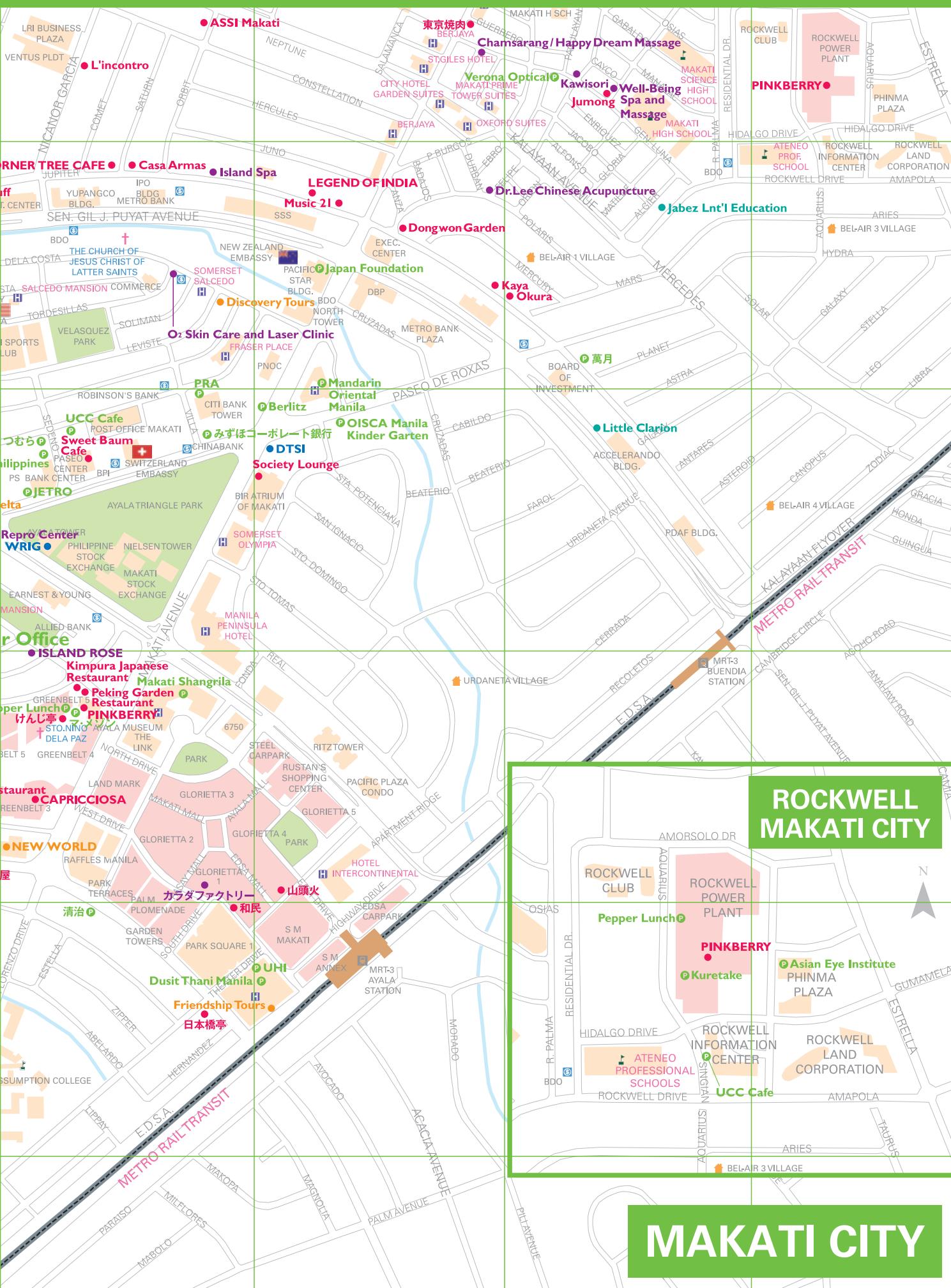
A

B

C

D





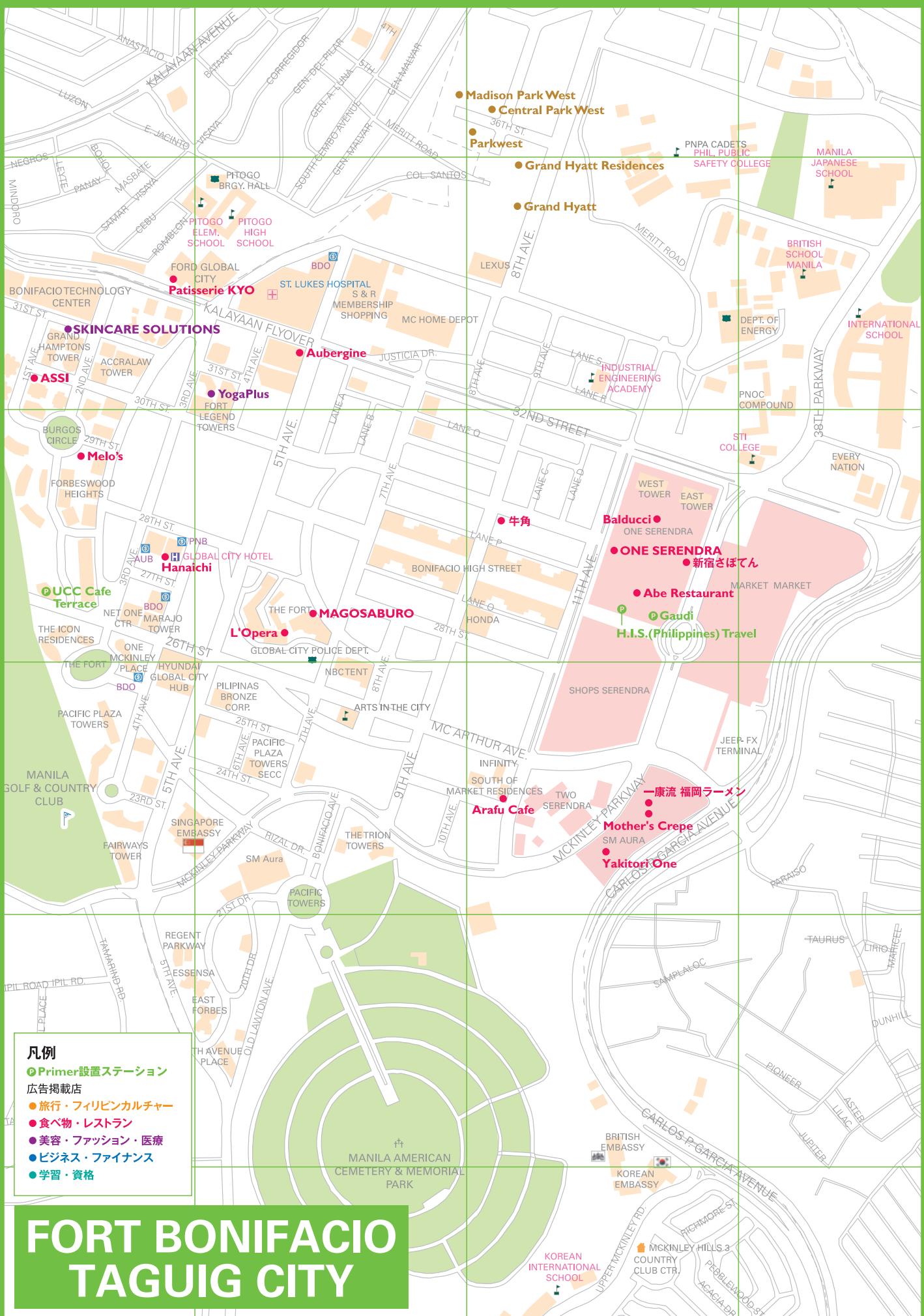
MAKATI CITY

E

F

G

H



FORT BONIFACIO TAGUIG CITY

凡例

- [旅行・フィリピンカルチャー](#)
 - [食べ物・レストラン](#)
 - [美容・ファッション・医療](#)
 - [ビジネス・ファイナンス](#)
 - [学習・資格](#)

M

N

O

P

ORTIGAS CENTER PASIG CITY

1



M

N

O

P

Q

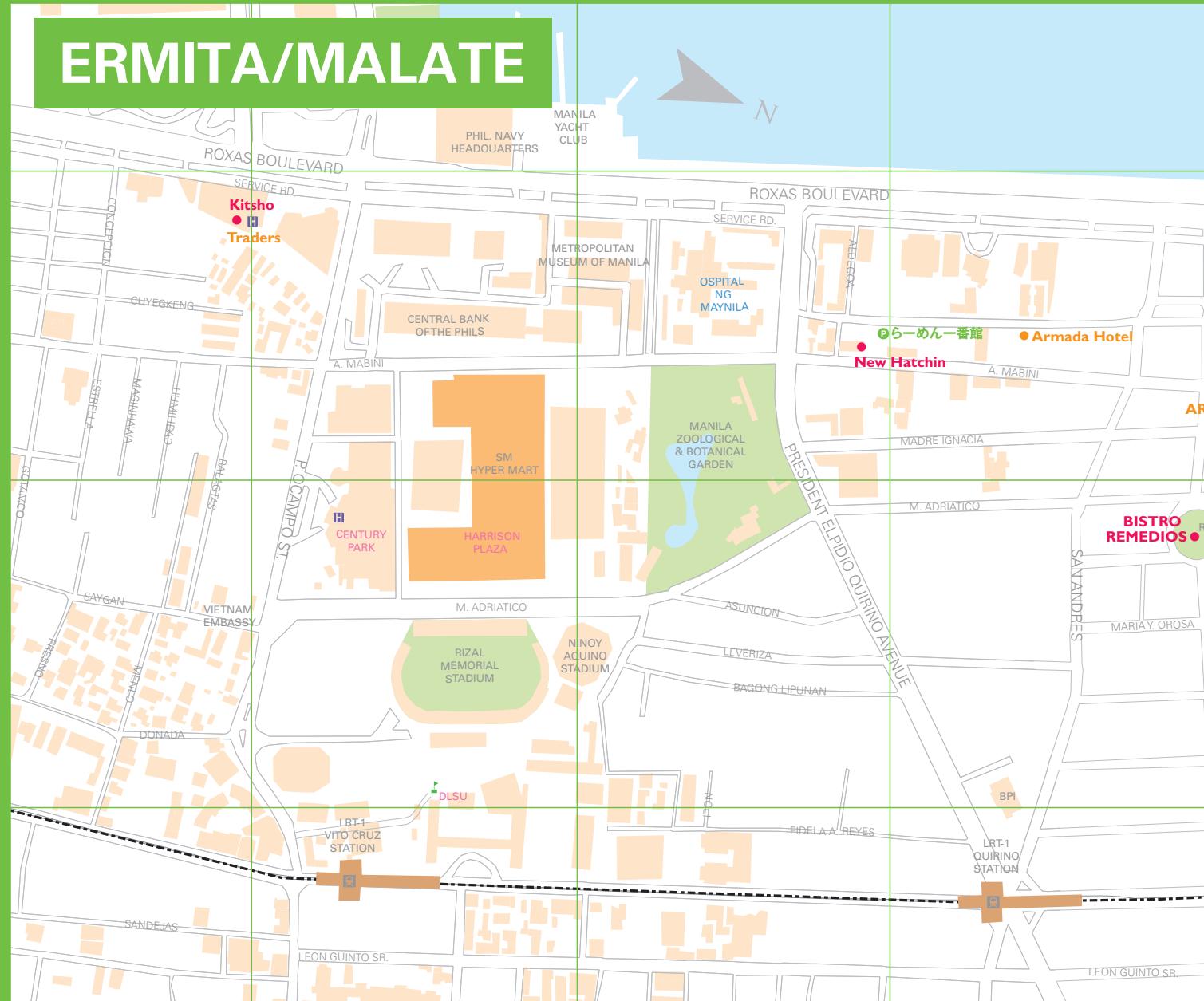
R

S

T

ERMITA/MALATE

1



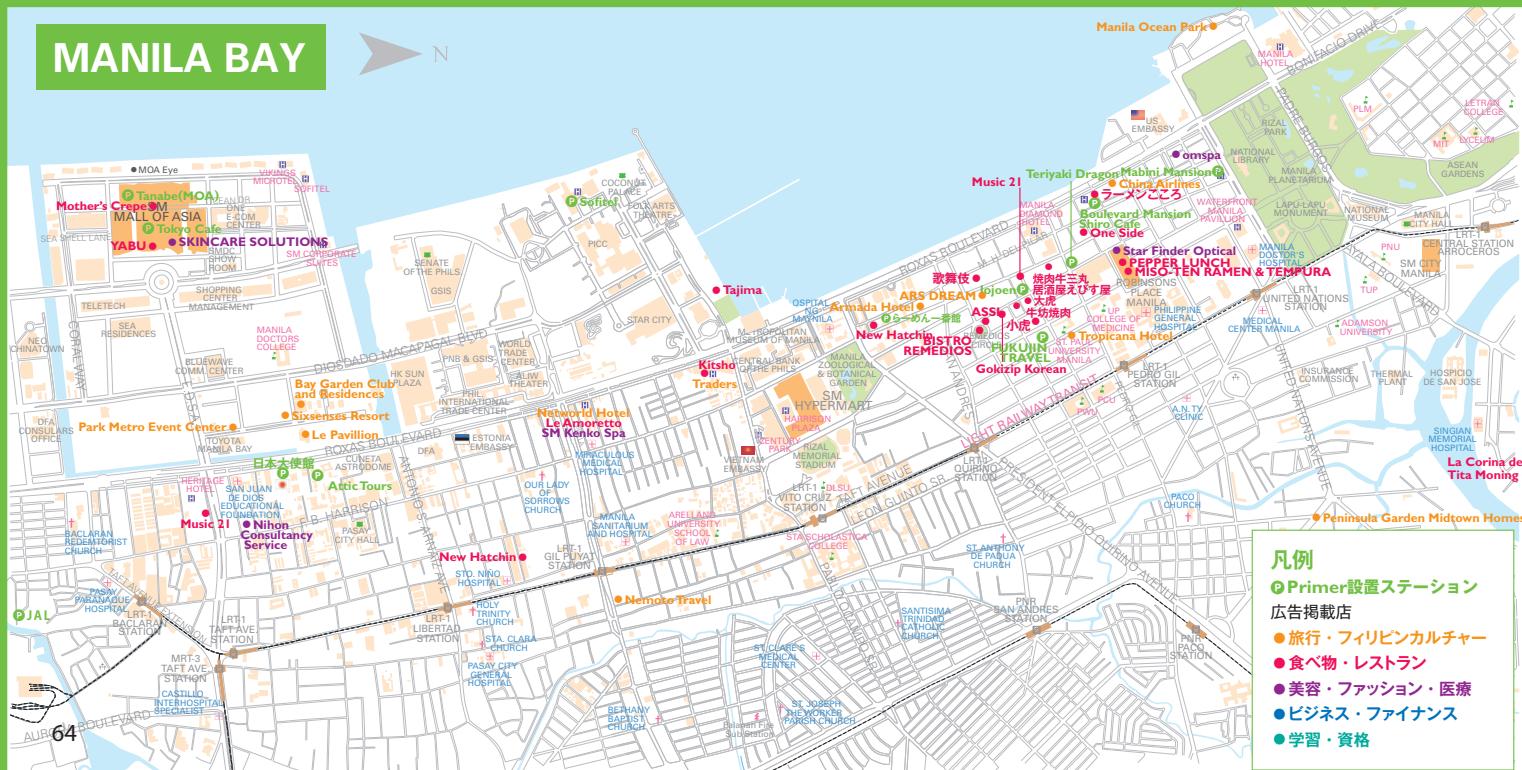
Q

R

S

T

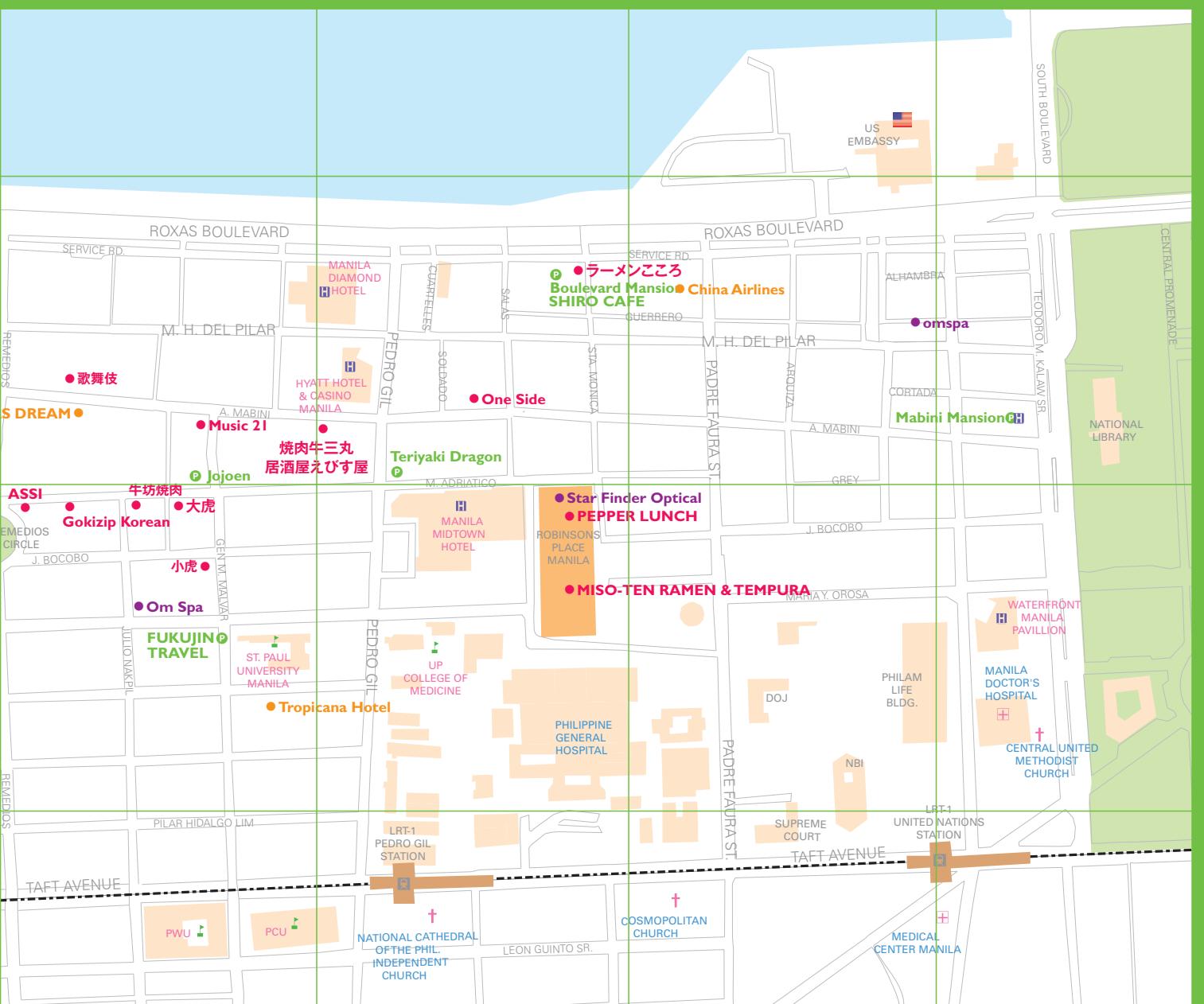
MANILA BAY



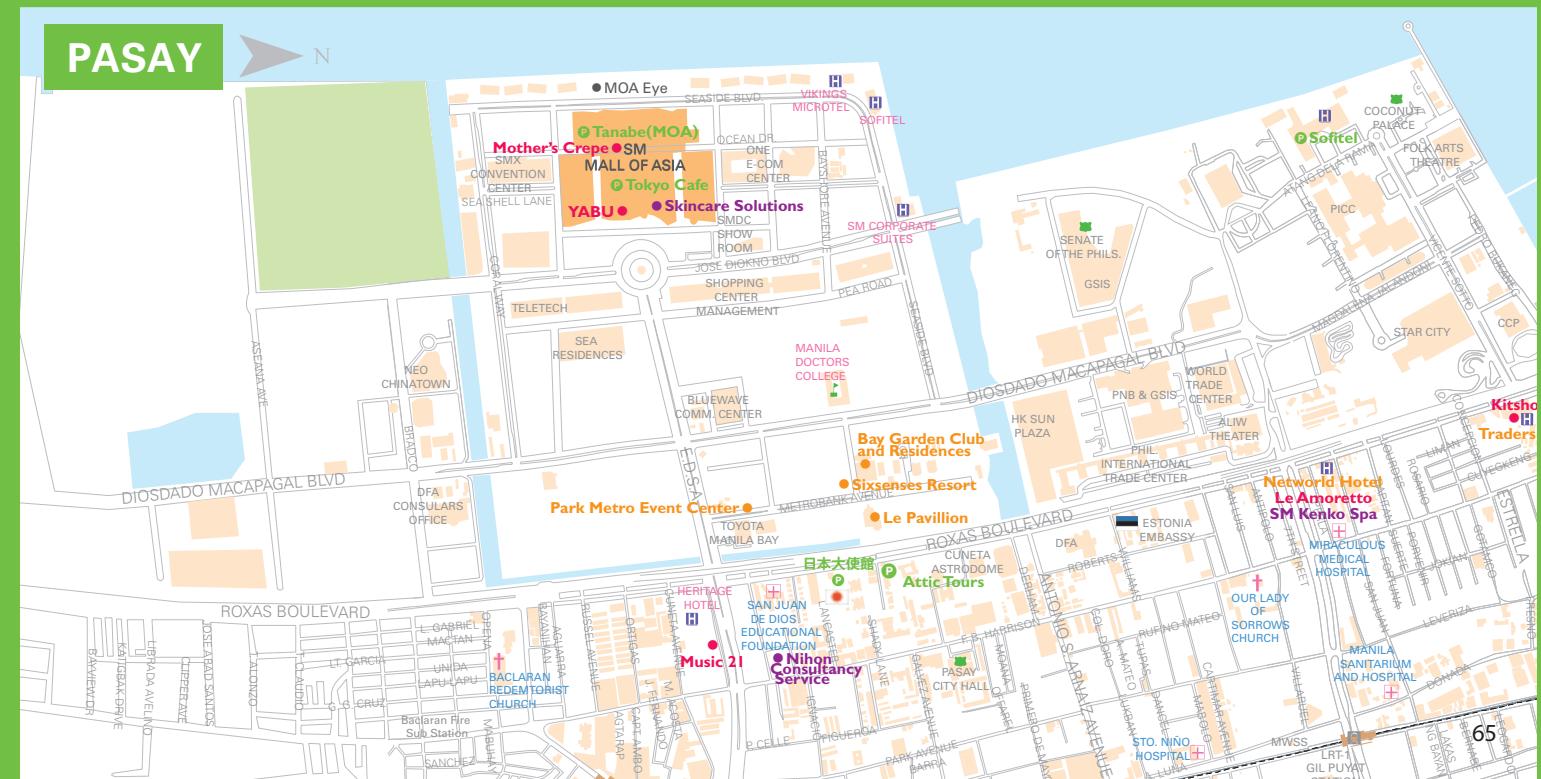
凡例

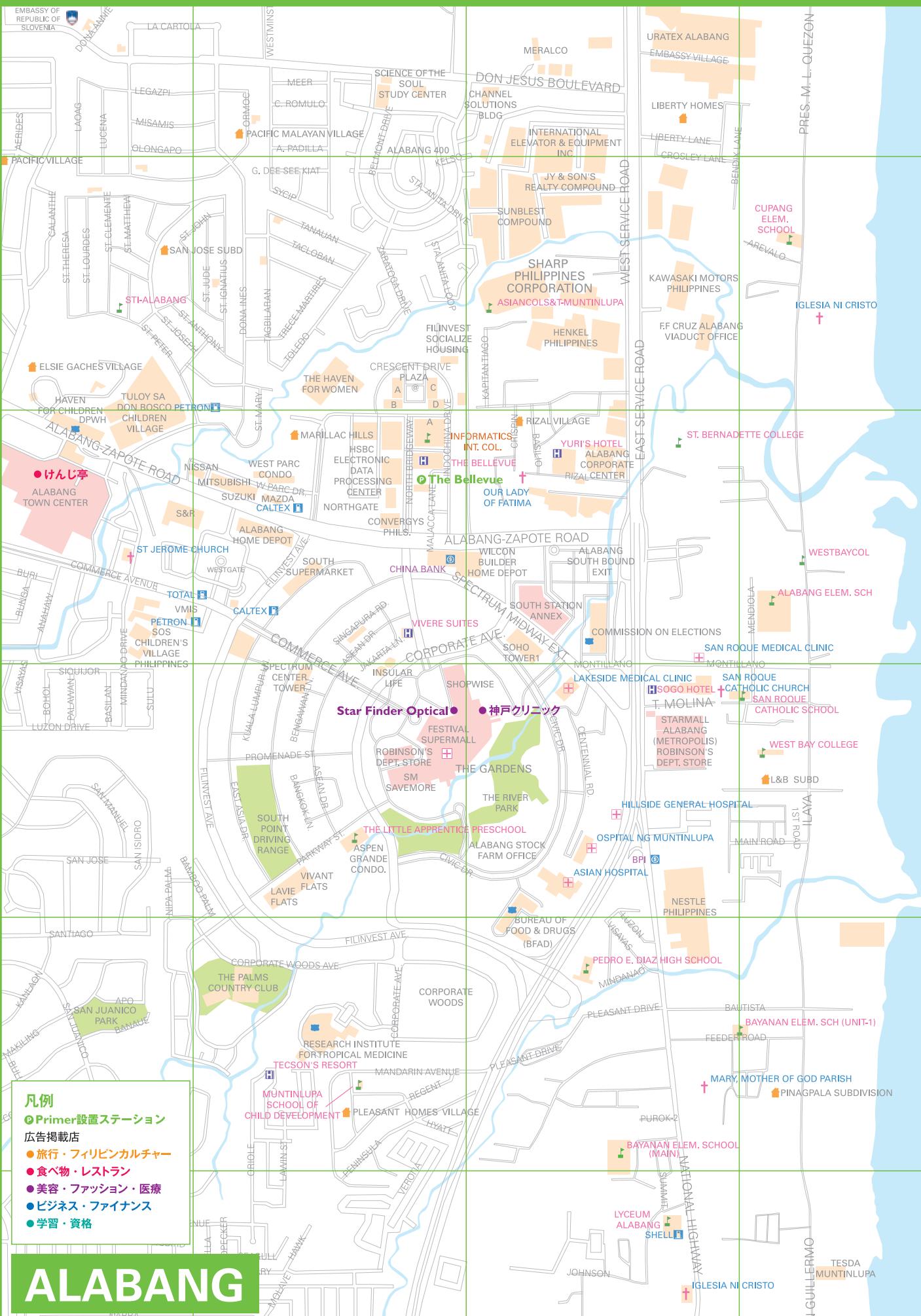
● Primer設置ステーション
広告掲載店

- 旅行・フィリピンカルチャー
- 食べ物・レストラン
- 美容・ファッション・医療
- ビジネス・ファイナンス
- 学習・資格



PASAY





凡例

- Primer設置ステーション
広告掲載店
- 旅行・フィリピンカルチャー
- 食べ物・レストラン
- 美容・ファッション・医療
- ビジネス・ファイナンス
- 学習・資格

AC

AD

AE

AF

1

1

2

2

3

3

4

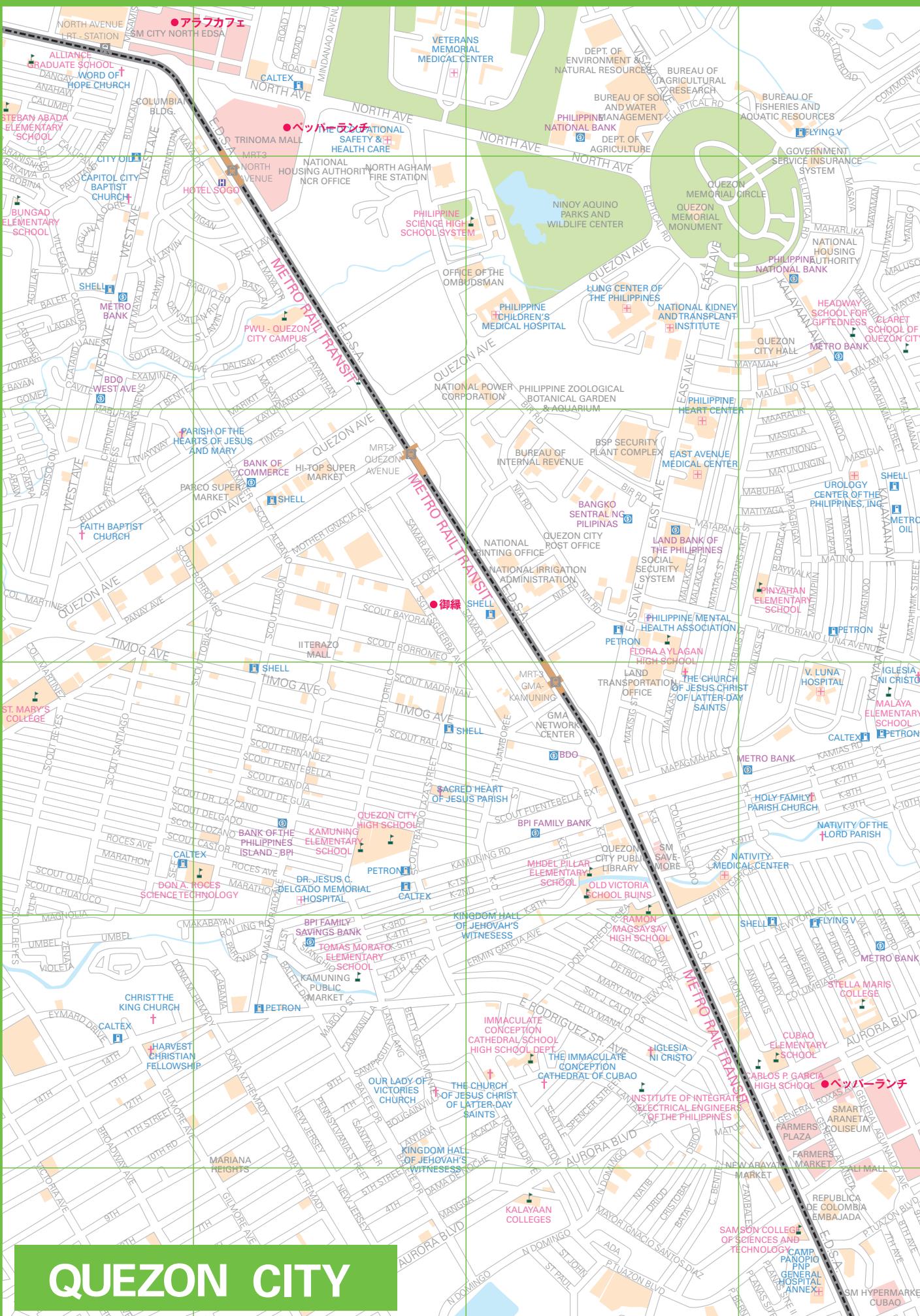
4

5

5

6

6



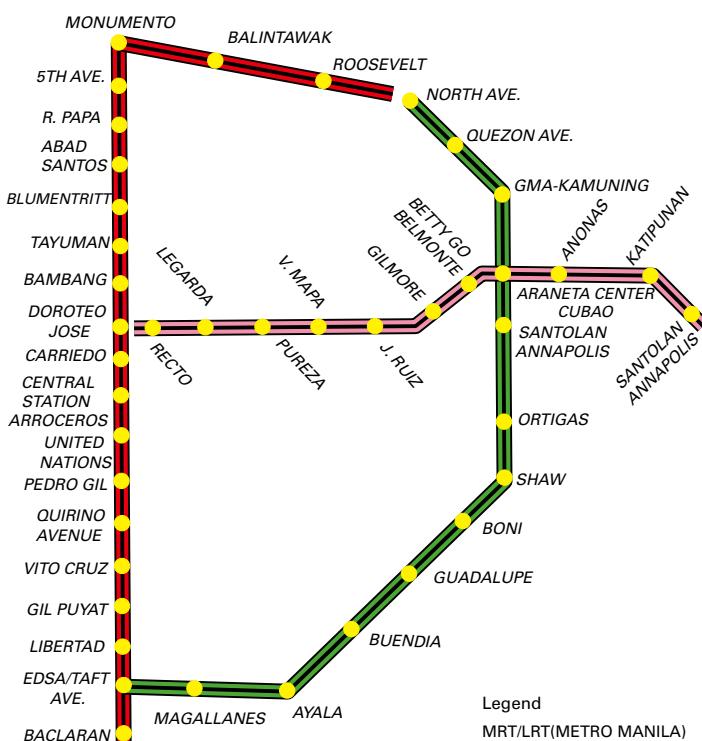
AC

AD

AE

AF

LRT/MRT ROUTE



BUS ROUTE (MANILA)

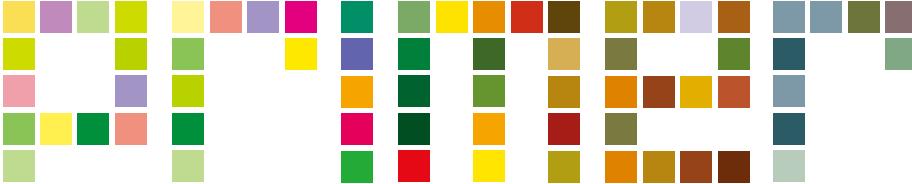


JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)



VETERANS MEMORIAL & MEDICAL CENTER UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES MIRRIAM COLLEGE

Legend
JEEPNEY ROUTES
— JEEPNEY ROUTES
— MAJOR ROADS



広告掲載のご案内

御社のマーケティング活動をご支援します! Primerに広告を載せてみませんか?

月刊フリーペーパーフィリピンプライマーは毎月1万部発行。

メトロマニラを中心とした200ヶ所以上の設置店にご協力いただき、在比日本人に幅広く知られている媒体です。日本人に対して最も効果的にアプローチ出来るフリーペーパーとwebサイトを用いて、広告主様のマーケティング活動のご支援をさせて頂いています。

■プライマー フリーペーパー

日本食レストランやグロッサリー、企業様などへの配布を通じて多くの日本人にご愛読頂いています。

■WEBサイト

<http://primer.ph/>

月間訪問者数 約2万人。PV 70,000以上。

誌面もWEBから無料閲覧可。ニュースレター配信1,500通。

■SNS

<http://www.facebook.com/PhilippinePrimer>

フェイスブックでもフィリピン最新情報を日本語にて配信中。現在8,000いいね!を突破!

■日本人の求人募集

ANA、フレンドシップツアーやの大手企業様も弊社の広告を利用頂いています!

■その他サービス

マーケティング、DTPデザイン、リサーチ、翻訳など、多岐にわたってお客様の活動をご支援いたします。



お問い合わせ先

発 行 : PrimerMedia, Inc. / Philippine Primer (フィリピン プライマー)

住 所 : Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St., Legaspi Village Makati City

営業時間 : 9:00~18:00 (月~金、ただしフィリピン祝日除く)

ホームページ : <http://primer.ph>

TEL: +63-2-836-8381 FAX: +63-2-808-2163

Mobile: 0926-715-6647 (担当: 茨木)

Email: information@primer.ph

Feature of The Issue

They say that visiting the Philippines without experiencing Manila is not an experience at all. For some, getting around Manila maybe a little stressful because of the traffic but once you discover the gems of Manila, you might see yourself braving the traffic not only in September but almost every month. Philippine Primer September issue will be discovering the inside roads of Manila. So come and join the fun, wander in one of the best natural harbors in the world - Manila Bay and get to experience Malate in a different way.

There are many things to do in the vibrant Capital City of the Philippines but to give you a heads up, here we have our top picks: Learn about Philippine history, science and art while having fun at Museo Pambata. In addition, find yourself back in time at La Cocina de Tita Moring, giving you how it was like being the rich and famous during the Spanish period. You also may want to check our customized map to get you around Manila fast and easy. Flick the pages now to know more of our favorites and enjoy Manila like you never had it before. Happy Reading! - P



Good News!

The Philippines is perceived in different ways, both good and bad, as a result of the various images presented by both international and local media. That is why the Philippine Primer, Philippines' ONLY "Japanese free monthly magazine", acts as a catalyst in promoting goodwill, and as a bridge between Japanese and Filipinos. Philippine Primer is committed to communicating good news about the Philippines.

In partnership with the Department of Tourism, it is an indispensable resource for Japanese tourists and Japanese residents seeking out the best of the Philippines from culture to health, spas to resorts, dining to hotels, and more.

Since it started in 2008, the readership has grown to 50,000 through our distribution points in major establishments nationwide, as well as through the Primer I and issuu.com.

Clearly, the Japanese are becoming more and more interested about the Philippines' beauty, travel destinations, relaxation, shopping and dining, and business opportunities. The interest goes both ways. Filipinos also have a growing interest in Japan, its rich culture and current trends.

Knowing this, we not only endeavor to provide the Japanese with valuable information about the Philippines, but we also strive to share the culture of the Japanese to our non-Japanese fans which is what we are all about, connecting Japanese and Filipinos.

This section of the Philippine Primer is for you. There are so many things to share about Japan and we want to hear from you what you are particularly interested in. Don't be afraid to speak your mind: comment, ask and share. You'll never know, Japanese and Filipinos might not be so different after all.

You can reach us through the following:

E-mail us at information@primer.ph

Call us at **+632-836-8381**

Or talk to us at <http://www.facebook.com/Primer.ph>

We truly appreciate hearing from you!

**Got your inquiries
in advertisements,
comments and
suggestions?**

**Contact Us:
Primer Media Inc.,**

Tel: +63-2-836-8381

Fax: +63-2-808-2163

<http://primer.ph>

Facebook: <https://www.facebook.com/Primer.ph>

E-mail: information@primer.ph

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines

Editor-in-Chief: Hiromichi Fujita

Editorial and Sales Team:

Eri Asada

Anna Maica Visto

Rossini S. Azul

Loui Vitualla

Ellen Origenes

Ma. Prauline Lorena

Kazuhiro Eguchi

Kunimitsu Ibaraki

Kevin Dizon

Yuki Karikomi

Charlene Esquivel

German Velasco Jr.

Administration Team:

Cresen Abrea

Aileen Trinidad

Jessie Ojales

Rony Abanzado

Design:

Assistasia Philippines Inc.

Masahiko Yamada (aqadesign)

Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

Rihoa

Contributor :

Paul Muchi Lao (photographer)

Fumika Iwasa



BPI HOU-REN-SOU BUSINESS SOLUTIONS

ほう れん そう



**BPIのビジネス・ソリューション「ほう れん そう」が
日系企業の皆様を強力にサポートいたします。**

Bank of the Philippine Island (BPI) は1851年より160年以上業務を続けるフィリピンで最も長い歴史を持つ銀行です。日系企業の皆様とも幾多の試練を共に乗り越え、様々な分野のお客様よりご高配をいただいております。

フィリピン最大の支店ネットワークとATMの設置台数は、お客様企業及び従業員様の利便性に寄与しております。またフィリピン国内の業界に先駆けスタートしたインターネット・バンキングやモバイルバンキング・ネットワークもお客様の業務効率化にお役立てていただいております。

今般フィリピン国内で事業を行う日系企業様向けのビジネス・ソリューションツールとして、BPIの「ほう れん そう」をご用意いたしました。経験豊かなお客様担当マネージャーと共に、お客様のビジネス拡大と安定のためのサポートとなればありがたく存じます。



BPI

Let's make it easy.

お問い合わせはBPIジャパンデスクへ

Head Office : (02) 845-5928 | South Luzon : (045) 961-0447
North & Central Luzon : (049) 502-0172 | Cebu : (032) 520-5986

Visit us online at www.bpiexpressonline.com, facebook.com/bpi or e-mail us at japanesedesk@bpi.com.ph

PILIP PROPERTY DESIGN & MANAGEMENT



WWW.PROPERTY-PH.COM

- 1 学ぶ
- 2 BUY 買う
- 3 RENT 借りる
- 4 SELL 売る
- 5 管理・任家賃収入
- 6 内装デザイン
- 7 完全個別視察ツアー
- 8 勉強会セミナー



フィリピン不動産 圧倒的な8つのサポート

pilip@property-ph.com

売買 3万件 賃貸 2万件

- ・投資・収益不動産
- ・永住権付き物件
- ・家賃保証付き収益物件
- ・新築・中古住宅
- ・高級コンドミニアム
- ・レストラン オフィス
- ・バスタブ ウォシュレット
- ・空気洗浄機 LED
- ・日本番組視聴テレビ
- ・入居即インターネット使用



取扱地域

マニラ

- Makati
- Salcedo
- Legaspi
- Ortigas
- Malate
- Alabang

セブ

- Cebu City
- Mactan Island

ボラカイ

- Boracay



ボラカイ NewCoast 日本語窓口 ↓

取扱物件

Shangri La

- Fort Bonifacio
- Greenbelt
- Newport City
- Eastwood
- Rockwell
- Quezon city
- McKinley Hill
- Lerato
- Senta
- kroma
- Azure
- Aqua
- Versace
- Rockwell

不動産コンシェルジュだから実現可能

1. どんな物件でも"取次可能"
2. 要望お伺い後 → 物件選定に着手

02-550-1727

フィリピンから → 0916-218-9121 03-4590-2221

9:00 - 18:00

日本から



MANILA

1606, Antel Corporate Center,
121 Valero St. Salcedo Makati

熟した日本人スタッフが
的確にアドバイス致します

法人担当の篠田で
ございます！

日本人スタッフ
10名の万全体制で
お手伝い致します！

法人担当 篠田



CEBU

401, Keppel Center,
Business Park, Cebu City

法人設立 堅実サポート

- ・15万ペソぽっきり会社設立
- ・飲食店コンサルティング
- ・顧問弁護士・会計士(日本語応対)
- ・銀行口座開設 [HSBC・BDO・メトロバンク開設可能]
永住権の必要なし

ピリップコンサルティングの
“ワンストップサポート”

1. 要望に合致したオフィス探し
2. 堅実な会社設立サポート
3. 最適なビザアドバイス

フィリピンへ進出するにあたり
面倒な雑務を全て承ります！



www.business-ph.com
pilip@business-ph.com

永住権 まごころサポート

- ・リタイアメントビザ取得・更新
- ・クオータビザ取得・更新
- ・I-Card 更新

何故、PILIP(ピリップ)に
依頼すると安心なの ?

円安 地震 グレーゾーン
放射能 避難場所 英語教育

政府機関
PRA退職認定

- ・3年間申請保証
- ・全送迎安心対応
- ・追加料金一切なし
- ・日本での全サポート
- ・2年間分割払い
- ・圧倒的実績で確実取得



無事、永住権取得！



不安解消！

- ・子供が安心
- ・新幹線乗放題
- ・資産分散
- ・2カ国に住める権利
- ・放射能心配なし
- ・堂々とビジネス

PiliP
Consulting Group & Business Services



www.ph-visa.com
pilip@ph-visa.com